

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



RÉPUBLIQUE
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded • AVB uitgesluit)

Local **80c** Plaaslik

Registered at the Post Office as a Newspaper Other countries **R1,10** Buitelands As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer
Post free • Posvry

Vol. 311

PRETORIA, 10 MAY
MEI 1991

No. 13217

GOVERNMENT NOTICES

ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY

DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT, HOUSING AND WORKS

No. 1001

10 May 1991

APPOINTMENT OF ADDITIONAL MEMBER: LOCAL COUNCIL OF WILDERNESS

AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. 1360 OF 30 JUNE 1989

By virtue of the power vested in the Minister of Local Government: House of Assembly by regulation 2 (1) of the Regulations regarding Local Councils which power has been delegated to me in terms of Government Notice No. 624 of 28 March 1991, I, the undersigned, Jacobus Theron Albertyn, Ministerial Representative of the Administration: House of Assembly, hereby amend Government Notice No. 1360 of 30 June 1989, as follows:

(a) By the substitution in paragraph (b) of the mentioned Government Notice for the expression "4 (four)" with the expression "5 (five)"; and

(b) by the substitution for Schedule 1 with the following Schedule:

SCHEDULE 1

Members of the Wilderness Local Council

Prof. W. Mouton.

Mr G. White.

Mr C. G. Curtayne.

Mr M. Britz.

Mr F. Pratt.

J. T. ALBERTYN,

Ministerial Representative: South-Western Cape.

565—A

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD

DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE BESTUUR, BEHUISING EN WERKE

No. 1001

10 Mei 1991

AANSTELLING VAN ADDISIONELE LID: PLAASLIKE RAAD VAN WILDERNESS

WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 1360 VAN 30 JUNIE 1989

Kragtens die bevoegdheid wat ingevolge regulasie 2 (1) van die Regulasies betreffende Plaaslike Rade aan die Minister van Plaaslike Bestuur: Volksraad verleen word, welke bevoegdheid ingevolge Goewermentskennisgewing No. 624 van 28 Maart 1991 aan my gedelegeer is, wysig ek, die ondergetekende, Jacobus Theron Albertyn, Ministeriële Verteenwoordiger van die Administrasie: Volksraad, hierby Goewermentskennisgewing No. 1360 van 30 Junie 1989 soos volg:

(a) Deur in paragraaf (b) van gemelde Goewermentskennisgewing die uitdrukking "4 (vier)" deur die uitdrukking "5 (vyf)" te vervang; en

(b) deur Bylae 1 te vervang met die volgende Bylae:

BYLAE 1

Lede van die Plaaslike Raad Wilderness

Prof. W. Mouton.

Mnr. G. White.

Mnr. C. G. Curtayne.

Mnr. M. Britz.

Mnr. F. Pratt.

J. T. ALBERTYN,

Ministeriële Verteenwoordiger: Suidwes-Kaap.

13217—1

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. 990

10 May 1991

No. 990

10 Mei 1991

PLANT BREEDERS' RIGHTS ACT, 1976
(ACT No. 15 OF 1976)WET OP PLANTTELEERSREGTE, 1976
(WET No. 15 VAN 1976)

APPLICATIONS FOR PLANT BREEDERS' RIGHTS

AANSOEKE OM PLANTTELEERSREGTE

In terms of the provisions of section 13 (1) of the Plant Breeders' Rights Act, 1976 (Act No. 15 of 1976), it is hereby made known that applications for plant breeders' rights, particulars of which appear in the Schedule hereto, have not been rejected under section 11 of the Act and have been accepted for consideration for the granting of plant breeders' rights.

Ingevolge die bepaling van artikel 13 (1) van die Wet op Planttelersregte, 1976 (Wet No. 15 van 1976), word hiermee bekendgemaak dat die aansoeke om planttelersregte, waarvan die besonderhede in die Bylae hierby verskyn, nie ingevolge artikel 11 van die Wet verwerp is nie en aanvaar is vir oorweging vir die toekenning van planttelersregte.

M. S. JOUBERT,

M. S. JOUBERT,

for Registrar of Plant Breeders' Rights.

namens Registrateur van Planttelersregte.

SCHEDULE • BYLAE

RECEIPTS OF APPLICATIONS FOR PLANT BREEDERS' RIGHTS • ONTVANGS VAN AANSOEKE OM PLANTTELEERSREGTE

Application No. Aansoek No.	Name and address of applicant Naam en adres van aansoeker	Kind of plant Soort plant	Proposed denomination Voorgestelde benaming	Name and address of agent Naam en adres van agent	Application date Aansoek-datum
PT 999.....	Sup.-Gen., Agric. Dev./Sup.-genl., Landbou-ontw., Private Bag/ Privaatsak X116, Pretoria, 0001	<i>Fragaria</i> L. (straw- berry/aarbei)	81-240.....	None/Geen.....	1990-10-15
PT 1000.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	81-260.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1001.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	79-35.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1002.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	80-71.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1003.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	80-76.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1004.....	Pickstone, Groot-Drankenstein, 7680	<i>Malus</i> spp. (apple/ appel)	Early Bright.....	<i>idem</i>	1990-10-11
PT 1005.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Yataka.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1006.....	Sup.-Gen., Agric. Dev./Sup.-genl., Landbou-ontw., Private Bag/ Privaatsak X1116, Pretoria, 0001	<i>Vigna unguiculata</i> (L.) Walp. (cowpea/ akkerboon)	Chappy.....	<i>idem</i>	1990-10-15
PT 1007.....	Vreken, H., P.O. Box/Posbus 289, Bergville, 3350	<i>Glycine max</i> (L.) Merrill (soya bean/soja- boon)	Dumela.....	<i>idem</i>	1990-10-05
PT 1008.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Morena.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1009.....	Simonsberg Fruit Supply (Pty) Ltd/(Mpy.) Bpk., P.O. Box/ Posbus 3070, Stellenbosch, 7600	<i>idem</i>	Mostert.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1010.....	Rosen Tantau, Tornescher Weg 13, D02082 Uetersen, Germany	<i>Rosa</i> L. (rose/roos)	Tanelliv.....	Malanseuns, P.O. Box/ Posbus 911636, Rosslyn, 0200	1990-10-22
PT 1011.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Tanessenor.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1012.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Tanydal.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1013.....	Meilland & Cie, 134 Bd. F. Meil- land, 06603 Antibes, France	<i>idem</i>	Meikiji.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1014.....	Potchefstroom University/Univer- siteit, Potchefstroom, 2520	<i>Digitaria eriantha</i> Steud. (Smuts finger gras/ Smutsvingergras)	PUK 1.....	None/Geen.....	1990-11-12
PT 1015.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	PUK 5.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1016.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	PUK 6.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1018.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	PUK 9.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1019.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	PUK 18.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1020.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	PUK 29.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1021.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	PUK 46.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1022.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	PUK 52.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1023.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	PUK 54.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1024.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	PUK 57.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1025.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	PUK 60.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1026.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	PUK 66.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1027.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	PUK 67.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1028.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	PUK 69.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1029.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	PUK 252.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1030.....	Sup.-Gen., Agric. Dev./Sup.-genl., Landbou-ontw., Private Bag/Pri- vaatsak X116, Pretoria, 0001	<i>Malus</i> spp. (apple/ appel)	E17.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>

Applica- tion No. Aansoek No.	Name and address of applicant Naam en adres van aansoeker	Kind of plant Soort plant	Proposed denomination Voorgestelde benaming	Name and address of agent Naam en adres van agent	Application date Aansoek- datum
PT 1031.....	<i>idem</i>	<i>Arachis hypogaea</i> L. (groundnut/grond- boon)	Billy.....	<i>idem</i>	1990-11-13
PT 1032.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Anel.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1033.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Atila.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1034.....	Van Staaveren B.V., Posbus 265, 1430 AG Aalsmeer, Holland	<i>Dianthus</i> L. (carnation/ angelier)	Stagiten.....	Safropa, P.O. Box/ Posbus 3178, Brits, 0250	1990-11-19
PT 1035.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Stagibrig.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1036.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Statropur.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1037.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Stagilac.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1038.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Stagigi.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1039.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Stagidark.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1040.....	Good Hope Finance, 1003 Caven- dish Chamber, 183 Jeppe Street/-straat, Johannesburg, 2000	<i>Lupinus luteus</i> L. (yellow lupin/geel- lupien)	Juno.....	None/Geen.....	1990-11-29
PT 1041.....	Pickstone, Groot-Drakenstein, 7680	<i>Malus</i> spp. (apple/ appel)	Shizuka.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1042.....	Siding Farms CC., P.O. Box/Pos- bus 41, Seven Oaks, 3495	<i>Glycine max</i> (L.) Merrill (soya bean/soja- boon)	Kunitz.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1043.....	Smith, H. J., P.O. Box/Posbus 198, Patensie, 6335	<i>Citrus sinensis</i> (L.) Pers. (orange/ le- moen)	Cambria.....	<i>idem</i>	1990-11-29
PT 1044.....	Harris Moran Seed Co, 26239 Executive Place, Hayward, CA 94545, U.S.A.	<i>Phaseolus vulgaris</i> L. (garden bean/tuin- boon)	Espada.....	Starke Ayres, P.O. Box/Posbus 304, Eppindust, 7475	1990-11-30
PT 1045.....	Lindeshof, P.O. Box/Posbus 11, Koue Bokkeveld, 6863	<i>Protea</i> spp. (protea)	Candida.....	None/Geen.....	1990-12-05
PT 1046.....	Sup.-Gen., Agric. Dev./Sup.-genl., Landbou-ontw., Private Bag/ Privaatsak X116, Pretoria, 0001	<i>Allium cepa</i> L. (onion/ ui)	Rion-1.....	<i>idem</i>	1991-01-02
PT 1047.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Rion-2.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1048.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Rion-3.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1049.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Rion-4.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1050.....	<i>idem</i>	<i>Phaseolus vulgaris</i> L. (dry bean/droëboon)	Donkerberg.....	<i>idem</i>	1991-01-12
PT 1051.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Brandberg.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1052.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Katberg.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1053.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Helderberg.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1054.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Kranskop.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1055.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Maloti.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1056.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Pilansberg.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1057.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Spioenkop.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1058.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Stormberg.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1059.....	Straathof's Group, P.O. Box/Pos- bus 10239, Johannesburg, 2000	<i>Brassica oleracea</i> L. conv. <i>botrytis</i> (L.) Alef. var. <i>botrytis</i> (cauliflower / blom- kool)	Solide.....	<i>idem</i>	1991-01-07
PT 1060.....	Cebeco-Handelsraad, P.O. Box Blaak 31, 3000 AD Rotterdam, The Netherlands	<i>Vicia faba</i> L. var. <i>major</i> Harz. (broad bean/ boerboon)	Victor.....	Starke Ayres, P.O. Box/Posbus 304, Eppindust, 7475	1991-01-02
PT 1061.....	WL Research, 2000 Oak Street, Bakersfield, California, 93301 USA	<i>Medicago sativa</i> L. (lucerne/lusern)	WL 457.....	Klein Karoo, P.O. Box/Posbus 241, Oudtshoorn, 6620	1991-01-18
PT 1062.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	WL 610.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1063.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	87-223.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1064.....	ABI Biosciences, P.O. Box 2955, Mission, Kansas 6620-1355, USA	<i>idem</i>	AP 8974.....	Sensako, P.O. Box/ Posbus 3295, Brits, 0250	1991-01-10
PT 1065.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	AP 9090.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1066.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	AP 8871V.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1067.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	AP 8891V.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1068.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	ABI 13R. Su- preme	<i>idem</i>	<i>idem</i>
PT 1069.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Nogara.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>

Applica- tion No. Aansoek No.	Name and address of applicant Naam en adres van aansoeker	Kind of plant Soort plant	Proposed denomination Voorgestelde benaming	Name and address of agent Naam en adres van agent	Application date Aansoek- datum
PT 1070.....	Agricol, P.O. Box/Posbus 300, Brackenfell, 7560	<i>Lolium perenne</i> L. (perennial ryegrass/ meerjarige raaigras)	Embassy.....	None/Geen	1991-01-28
PT 1071.....	D. J. van der Have Seeds BV, 4420 AA Kapelle, P.O. Box 1, Netherlands	<i>Lolium multiflorum</i> Lam. (westerwold ryegrass/ westerwoldse raaigras)	Wesley.....	Mayford, P.O. Box/ Posbus 160, Lan- seria, 1748	1991-03-12
PT 1072.....	The Volcani Centre, P.O. Box 6, Bet-Dagan, Israel	<i>Citrus reticulata</i> Blanco (mandarine/mandarin)	Winola.....	Spoor & Fisher, P.O. Box/Posbus 454, Pretoria, 0001	1991-03-07
PT 1073.....	Agseeds, P.O. Box/Posbus 315, Greytown, 3500	<i>Phaseolus vulgaris</i> L. (dry bean/droëboon)	Arctic.....	None/Geen	1991-03-18
PT 1074.....	idem.....	<i>Vigna unguiculata</i> (L.) Walp. (cowpea/ akkerboon)	Friesland.....	idem.....	idem
PT 1075.....	SAPO, Private Bag/Privaatsak X5023, Stellenbosch, 7600	<i>Prunus armeniaca</i> L. (apricot/appelkoos)	28 E 372.....	idem.....	1991-03-04
PT 1076.....	Starke Ayres, P.O. Box/Posbus 304, Eppindust, 7475	<i>Lolium multiflorum</i> Lam. (ryegrass/raaigras)	Jackson	idem.....	1991-03-28
PT 1077.....	idem.....	idem.....	Tirna	idem.....	idem
PT 1078.....	Pioneer, P.O. Box/Posbus 19, Greytown, 3500	idem.....	Macho.....	idem.....	idem
PT 1079.....	idem.....	idem.....	Gordo.....	idem.....	idem
PT 1080.....	idem.....	<i>Lolium perenne</i> L. (pe- rennial ryegrass/ meerjarige raaigras)	Tyfoon.....	idem.....	idem
PT 1081.....	Starke Ayres, P.O. Box/Posbus 304, Eppindust, 7475	<i>Lolium perenne</i> L. (perennial ryegrass/ meerjarige raaigras)	Colmar	idem.....	idem
PT 1082.....	Pioneer, P.O. Box/Posbus 19, Greytown, 3500	<i>Dactylis glomerata</i> L. (cocksfoot/kroopgras)	Justus	idem.....	idem

No. 991

10 May 1991

PLANT BREEDERS' RIGHTS ACT, 1976
(ACT No. 15 OF 1976)WITHDRAWAL OF APPLICATION FOR PLANT
BREEDER'S RIGHT

In terms of the provisions of section 13 (2) of the Plant Breeders' Rights Act, 1976 (Act No. 15 of 1976), it is hereby made known that the application for a plant breeder's right, particulars of which appear in the Schedule hereto, has been withdrawn.

M. S. JOUBERT,

for Registrar of Plant Breeders' Rights.

No. 991

10 Mei 1991

WET OP PLANTTELEERSREGTE, 1976
(WET No. 15 VAN 1976)TERUGTREKKING VAN AANSOEK OM
PLANTTELEERSREG

Ingevolge die bepalings van artikel 13 (2) van die Wet op Planttelersregte, 1976 (Wet No. 15 van 1976), word hiermee bekendgemaak dat die aansoek om 'n planttelersreg ten opsigte van die variëteit waarvan die besonderhede in die Bylae aangedui is, teruggetrek is.

M. S. JOUBERT,

namens Registrateur van Planttelersregte.

SCHEDULE • BYLAE

WITHDRAWAL OF APPLICATION FOR PLANT BREEDERS' RIGHTS
TERUGTREKKING VAN AANSOEK OM PLANTTELEERSREGTE

Application No. Aansoek No.	Name and address of applicant Naam en adres van aansoeker	Kind of plant Soort plant	Denomination Benaming	Name and address of agent Naam en adres van agent	Date of with- drawal Datum van terug- trekking
PT 700.....	Fides B.V., P.O. Box/Posbus 26, 2678 ZG de Lier, Netherlands	<i>Chrysanthemum</i> L. (chrysanthemum/kri- sant)	Apricot Moker.....	Safropa, P.O. Box/ Posbus 3178, Brits, 0250	1990-11-13

No. 992

10 May 1991

PLANT BREEDERS' RIGHTS ACT, 1976
(ACT No. 15 OF 1976)

GRANT OF PLANT BREEDERS' RIGHTS

In terms of the provisions of section 20 (2) of the Plant Breeders' Rights Act, 1976 (Act No. 15 of 1976), it is hereby made known that plant breeders' rights, of the varieties of which the particulars appear in the Schedule hereto, have been granted.

M. S. JOUBERT,

for Registrar of Plant Breeders' Rights.

No. 992

10 Mei 1991

WET OP PLANTTELEERSREGTE, 1976
(WET No. 15 VAN 1976)

TOESTAAN VAN PLANTTELEERSREGTE

Ingevolge die bepalings van artikel 20 (2) van die Wet op Planttelersregte, 1976 (Wet No. 15 van 1976), word hiermee bekendgemaak dat planttelersregte, ten opsigte van die variëteite waarvan die besonderhede in die Bylae hierby verskyn, toegestaan is.

M. S. JOUBERT,

namens Registrateur van Planttelersregte.

SCHEDULE • BYLAE

GRANTS OF PLANT BREEDERS' RIGHTS • TOESTAAN VAN PLANTTELEERSREGTE

Registration No. Registrasie No.	Name and address of holder Naam en adres van houer	Kind of plant Soort plant	Denomination Benaming	Name and address of agent Naam en adres van agent	Date granted Datum toegestaan
ZA 90595.....	W. L. Research, 2000 Oak Street, Bakersfield, California, U.S.A.	<i>Medicago sativa</i> L. (lucerne/lusern)	WL 320	Klein Karoo Agriculture Co-op./Landbou Koöp., P.O. Box/Posbus 241, Oudtshoorn, 6620	1990-11-23
ZA 90596.....	The Nickerson Seed Co., Cambridge Science Park, Milton Road, Cambridge, CB44WE, U.K.	<i>idem</i>	NAPB 38	Sensako, P.O. Box/Posbus 3295, Brits, 0250	<i>idem</i>
ZA 90597.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	AP 8650	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 90598.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	AP 8660	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 90599.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	AP 8640	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 90600.....	Sup.-Gen., Agric. Dev./Sup.-genl., Landbou-ontw., Private Bag/Privatevaatsak X116, Pretoria, 0001	<i>Pyrus communis</i> L. (pear/peer)	Rosemarie	None/Geen	1990-12-05
ZA 90601.....	<i>idem</i>	<i>Vitis</i> spp. (grape/druif)...	Esmeralda	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 90602.....	Simba Quix Ltd/Bpk., P.O. Box/Posbus 2094, Parrowvallei, 7504	<i>Solanum tuberosum</i> L. (potato/aartappel)	Crebella	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 90603.....	The Nickerson Seed Co., Cambridge Science Park, Milton Road, Cambridge, CB44WE, U.K.	<i>Medicago sativa</i> L. (lucerne/lusern)	AP 8662	Sensako, P.O. Box/Posbus 3295, Brits 0250	1990-12-07
ZA 91604.....	Potchefstroom University/Universiteit, Potchefstroom, 2520	<i>Eragrostis curvula</i> (Schr.) Nees. (weeping love grass/oulandsgras)	PUK 3	None/Geen	1990-01-03
ZA 91605.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	PUK 422	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91606.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	PUK 760	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91607.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	PUK 663	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91608.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	PUK 557	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91609.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	PUK 916	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91610.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	PUK 788	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91611.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	PUK 727	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91612.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	PUK 40	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91613.....	Potchefstroom University/Universiteit, Potchefstroom, 2520	<i>Eragrostis curvula</i> (Schr.) Nees. (weeping love grass/oulandsgras)	PUK 82	None/Geen	1990-01-03
ZA 91614.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	PUK 854	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91615.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	PUK 620	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91616.....	Advance, P.O. Box/Posbus 414, Krugersdorp, 1740	<i>idem</i>	Delite	<i>idem</i>	1990-01-03
ZA 91617.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Advantage	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91618.....	Sup.-Gen., Agric. Dev./Sup.-genl., Landbou-ontw., Private Bag/Privatevaatsak X116, Pretoria, 0001	<i>Gossypium hirsutum</i> L. (cotton/katoen)	Letaba	<i>idem</i>	1991-01-18

Registration No. Registrasie No.	Name and address of holder Naam en adres van houer	Kind of plant Soort plant	Denomination Benaming	Name and address of agent Naam en adres van agent	Date granted Datum toegestaan
ZA 91619.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	NIK 2.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91620.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	NIK 4.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91621.....	<i>idem</i>	<i>Protea</i> spp. (<i>protea</i>).....	Sylvia.....	<i>idem</i>	1991-01-15
ZA 91622.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Cardinal.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91623.....	Sensako, P.O. Box/Posbus 3295, Brits, 0250	<i>Triticum aestivum</i> L. (wheat/koring)	Chokka.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91624.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Adam Tas.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91625.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Nantes.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91626.....	Rosen Tantau, Matthias Tantau Nachfolger, Tornescherweg 13, D 2082 Uetersen, West Germany	<i>Rosa</i> L. (rose/roos).....	Tanrosilb.....	Malanseuns, P.O. Box/Posbus 911636, Rosslyn, 0200	1991-02-15
ZA 91627.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Tansirk.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91628.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Tanakinom.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91629.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Tandirpkarp.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91630.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Taneitber.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91631.....	Meilland & Cie, 134 Bd. F. Meilland, 06603 Antibes, France	<i>idem</i>	Kiboh.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91632.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Meibeausi.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91633.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Meibojat.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91634.....	Meilland & Cie, 134 Bd. F. Meilland, 06603 Antibes, France	<i>Rosa</i> L. (rose/roos).....	Meisunaj.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91635.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Meitonje.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91636.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Meimanger.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91637.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Meiflarol.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91638.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Meicauf.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91639.....	Herholdt's, P.O. Box/Posbus 300, Eikenhof, 1872	<i>idem</i>	Foljani.....	Ludwig's Roses, P.O. Box/Posbus 28165, Sunnyside, 0132	<i>idem</i>
ZA 91640.....	Dr. J. A. Herholdt, P.O. Box/Posbus 911636, Rosslyn, 0200	<i>idem</i>	Hervel.....	Malanseuns, P.O. Box/Posbus 911636, Rosslyn, 0200	1991-02-15
ZA 91641.....	Rosen Tantau, Matthias Tantau Nachfolger, Tornescherweg 13, D 2082 Uetersen, West Germany	<i>idem</i>	Tankeijoli.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91642.....	Dr. J. A. Herholdt, P.O. Box/Posbus 911636, Rosslyn, 0200	<i>idem</i>	Herpot.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91643.....	De Ruiters Nieuwe Rosen B.V., Posbus 50, 2390 AB Hazerwoude, Holland	<i>idem</i>	Ruipova.....	Ludwig's Roses, P.O. Box/Posbus 28165, Sunnyside, 0132	<i>idem</i>
ZA 91644.....	W. Kordes Söhne, 2206 Klein Ofenseth, Sparrieshoop, West Germany	<i>idem</i>	Kortaboo.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91645.....	Meilland & Cie, 134 Bd. F. Meilland, 06603 Antibes, France	<i>idem</i>	Meikola.....	Dr. J. A. Herholdt, P.O. Box/Posbus 911636, Rosslyn, 0200	<i>idem</i>
ZA 91646.....	Peto Seed Co Inc., P.O. Box 4206, Saticoy, California 93004-0206, USA	<i>Capsicum</i> spp. (sweet pepper/soetrissie)	Papri-Queen.....	Hygrotech, P.O. Box 912990, Silverton, 0127	<i>idem</i>
ZA 91647.....	Pioneer, P.O. Box/Posbus 19, Greytown, 3500	x <i>Triticosecale</i> Witt. (<i>triticale</i> /korog)	PNR 299.....	None/Geen.....	1991-03-07
ZA 91648.....	Nozaki Seed, 1-1003 Daitoro, Nakagawa, Nagoya 454, Japan	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef. var. <i>botrytis</i> (cauliflower/blomkool)	White Winter.....	Mayford, P.O. Box/Posbus 160, Lanseria, 1748	<i>idem</i>
ZA 91649.....	Sup.-Gen., Agric. Dev./Sup.-genl., Landbou-ontw., Private Bag/Privatevaatsak X116, Pretoria, 0001	<i>Cucumis melo</i> L. (sweet melon/spanspek)	Romél.....	<i>idem</i>	1991-03-09
ZA 91650.....	Multa Seed, P.O. Box/Posbus 137, Brackenfell, 7560	<i>Medicago sativa</i> L. (lucerne/lusern)	Aurora.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 91651.....	Sup.-Gen., Agric. Dev./Sup.-genl., Landbou-ontw., Private Bag/Privatevaatsak X116, Pretoria, 0001	<i>Gossypium hirsutum</i> L. (cotton/katoen)	OR 19.....	<i>idem</i>	1991-03-18

No. 993

10 May 1991

PLANT BREEDERS' RIGHTS ACT, 1976
(ACT No. 15 OF 1976)REFUSAL TO GRANT A PLANT BREEDERS'
RIGHT

In terms of the provisions of section 20 (3) of the Plant Breeders' Rights Act, 1976 (Act No. 15 of 1976), it is hereby made known that the granting of a plant breeder's right, of the varieties of which the particulars appear in the Schedule hereto, has been refused.

M. S. JOUBERT,

for Registrar of Plant Breeders' Rights.

No. 993

10 Mei 1991

WET OP PLANTTELEERSREGTE, 1976
(WET No. 15 VAN 1976)WEIERING OM 'N PLANTTELEERSREG TOE TE
STAAN

Ingevolge die bepalings van artikel 20 (3) van die Wet op Planttelersregte, 1976 (Wet No. 15 van 1976) word hiermee bekendgemaak dat die toestaan van 'n planttelersreg, ten opsigte van die variëteit waarvan die besonderhede in die Bylae hierby verskyn, geweier is.

M. S. JOUBERT,

namens Registrateur van Planttelersregte.

SCHEDULE • BYLAE

REFUSAL TO GRANT PLANT BREEDERS' RIGHTS • WEIERING OM PLANTTELEERSREGTE TOE TE STAAN

Application No. Aansoekno.	Name of address of application Naam en adres van aansoeker	Kind of plant Soort plant	Proposed denomination Voorgestelde benaming	Name of address of agent Naam en adres van agent	Date of refusal Datum van weiering
PT 910.....	Grey & Grey Estate/Landgoed, P.O. Box/Posbus 46, Davel, 2320.	<i>Lupinus albus</i> L. (white lupin/witlupien)	Highveld Grey	None/Geen	1990-11-27

No. 994

10 May 1991

PLANT BREEDERS' RIGHTS ACT, 1976
(ACT No. 15 OF 1976)

SURRENDER OF PLANT BREEDERS' RIGHTS

In terms of the provisions of section 34 (2) of the Plant Breeders' Rights Act, 1976 (Act No. 15 of 1976), it is hereby made known that the plant breeders' rights, in respect of the varieties, particulars of which appear in the Schedule hereto, have been surrendered.

M. S. JOUBERT,

for Registrar of Plant Breeders' Rights.

No. 994

10 Mei 1991

WET OP PLANTTELEERSREGTE, 1976
(WET No. 15 VAN 1976)

AFSTAND VAN PLANTTELEERSREGTE

Ingevolge die bepalings van artikel 34 (2) van die Wet op Planttelersregte, 1976 (Wet No. 15 van 1976), word hiermee bekendgemaak dat afstand gedoen is van die planttelersregte ten opsigte van die variëteite waarvan die besonderhede in die Bylae aangedui is.

M. S. JOUBERT,

namens Registrateur van Planttelersregte.

SCHEDULE • BYLAE

SURRENDER OF PLANT BREEDERS' RIGHTS • AFSTAND VAN PLANTTELEERSREGTE

Registration No. and date granted Registrasie No. en datum toegestaan	Name and address of holder Naam en adres van houer	Kind of plant Soort plant	Denomination Benaming	Name and address of agent Naam en adres van agent	Surrender date Datum van afstand
ZA 87337 1987-05-20	Wes-OVS Moerkwekersvereniging, Private Bag/Privaatsak 507, Christiana, 2680	<i>Solanum tuberosum</i> L. (potato/aartappel)	Rubinia	None/Geen	1990-11-28
ZA 80081 1980-10-24	Sequira Nurseries, 2519 E. Noble Avenue, Visalia, California 93277, USA	<i>Rosa</i> L. (rose/roos)	Stars 'n Stripes ..	Ludwig's Roses, P.O. Box/Posbus 28165, Sunnyside, 0132	1991-01-31
ZA 80082 1980-10-24	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Andrea	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 83156 1983-03-28	W. Kördes Söhne, 2201 Sparrieshoop, Holstein, West Germany	<i>idem</i>	Korsita	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 85211 1985-05-28	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Hetkora	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 85247 1985-10-15	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Korlyn	<i>idem</i>	<i>idem</i>

Registration No. and date granted Registrasie No. en datum toegestaan	Name and address of holder Naam en adres van houder	Kind of plant Soort plant	Denomination Benaming	Name and address of agent Naam en adres van agent	Surrender date Datum van afstand
ZA 85251 1985-10-15	Sequirra Nurseries, 2519 E. Noble Avenue, Visalia, California 93277, USA	<i>idem</i>	Morpale.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 85252 1985-10-15	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Ruisalro	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 85258 1985-10-15	De Ruiter's Nieuwe Rozen, Pos- bus 50, 2390 AB Hazerwoude, Holland	<i>idem</i>	Ruitapaf	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 90531 1990-03-15	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Ruimissa.....	<i>idem</i>	<i>idem</i>
ZA 90532 1990-03-15	<i>idem</i>	<i>idem</i>	Ruimarso	<i>idem</i>	<i>idem</i>

No. 995

10 May 1991

PLANT BREEDERS' RIGHTS ACT, 1976
(ACT No. 15 OF 1976)

TERMINATION OF PLANT BREEDERS' RIGHTS

In terms of the provisions of section 33 (6) of the Plant Breeders' Rights Act, 1976 (Act No. 15 of 1976), it is hereby made known that the plant breeders' rights, in respect of the varieties, particulars of which appear in the Schedule hereto, have been terminated.

M. S. JOUBERT,

for Registrar of Plant Breeders' Rights.

No. 995

10 Mei 1991

WET OP PLANTTELEERSREGTE, 1976
(WET No. 15 VAN 1976)

BEËINDIGING VAN PLANTTELEERSREGTE

Ingevolge die bepalings van artikel 33 (6) van die Wet op Planttelersregte, 1976 (Wet No. 15 van 1976), word hiermee bekendgemaak dat die planttelersregte ten opsigte van die variëteite waarvan die besonderhede in die Bylae aangedui is, beëindig is.

M. S. JOUBERT,

namens Registrateur van Planttelersregte.

SCHEDULE • BYLAE

TERMINATION OF PLANT BREEDERS' RIGHTS • BEËINDIGING VAN PLANTTELEERSREGTE

Registration No. and date granted Registrasie No. en datum toegestaan	Name and address of holder Naam en adres van houder	Kind of plant Soort plant	Denomination Benaming	Name and address of agent Naam en adres van agent	Termination date Beëindi- gingsdatum
ZA 75006 1975-11-04	Sensako, P.O. Box/Posbus 3295, Brits, 0250	x <i>Triticosecale</i> Witt. (tri- ticale/korog)	SSKR 1	None/Geen	1990-11-04
ZA 75005 1975-05-28	H. L. van der Merwe, P.O. Box/ Posbus 704, Potgietersrus, 0600	<i>Zea mays</i> L. (maize/ mielie)	Grootkiem	<i>idem</i>	<i>idem</i>

No. 996

10 May 1991

PLANT BREEDERS' RIGHT ACT, 1976
(ACT No. 15 OF 1976)

TRANSFER OF PLANT BREEDERS' RIGHTS

In terms of the provisions of section 29 (3) of the Plant Breeders' Rights Act, 1976 (Act No. 15 of 1976), it is hereby made known that the particulars of the plant breeders' rights which have been transferred, are indicated in the Schedule hereto.

M. S. JOUBERT,

for Registrar of Plant Breeders' Rights.

No. 996

10 Mei 1991

WET OP PLANTTELEERSREGTE, 1976
(WET No. 15 VAN 1976)

OORDRAG VAN PLANTTELEERSREGTE

Ingevolge die bepalings van artikel 29 (3) van die Wet op Planttelersregte, 1976 (Wet No. 15 van 1976), word hiermee bekendgemaak dat die besonderhede van die planttelersregte wat oorgedra is, in die Bylae aangedui is.

M. S. JOUBERT,

namens Registrateur van Planttelersregte.

SCHEDULE • BYLAE

TRANSFER OF PLANT BREEDERS' RIGHTS • OORDRAG VAN PLANTTELEERSREGTE

Registration No. and date of grant Registrasie No. en datum toegestaan	Name and address of transferor Naam en adres van oordraggewer	Kind of plant Soort plant	Denomination Benaming	Name and address of transferee Naam en adres van persoon aan wie oorgedra	Name and address of new agent Naam en adres van nuwe agent	Portion transferred Gedeelte oorgedra	Date of transfer Datum van oordrag
ZA 85232 1985-08-19	Regents of the Uni- versity of Californ- ia, Berkerley, Cal- ifornia, U.S.A.	Vitis spp..	Redglobe.....	H.P. Olmo, Putah Creek, Levee Rd., Davis, California, U.S.A. and A.T. Koyama, 173 Hunt Way, Davis, Cali- fornia, U.S.A.	None/Geen.....	Total/Totaal..	1990-12-19
ZA 85231 1985-08-19	idem.....	idem.....	Dawn.....	idem.....	idem.....	idem.....	idem
ZA 85229 1985-08-19	idem.....	idem.....	Centennial.....	idem.....	idem.....	idem.....	idem
ZA 85230 1985-08-19	idem.....	idem.....	Christmas Rose	idem.....	idem.....	idem.....	idem

No. 997

10 May 1991

PLANT BREEDERS' RIGHTS ACT, 1976
(ACT No. 15 OF 1976)INTENDED ALTERATION OR SUPPLEMENTATION
OF DENOMINATION OF A VARIETY

In terms of the provisions of section 32 (4) of the Plant Breeders' Rights Act, 1976 (Act No. 15 of 1976), it is hereby made known that it is intended to alter or supplement the denomination of the variety, particulars of which appear in the Schedule hereto.

M. S. JOUBERT,

for Registrar of Plant Breeders' Rights.

No. 997

10 Mei 1991

WET OP PLANTTELEERSREGTE, 1976
(WET No. 15 VAN 1976)BEOOGDE WYSIGING OF AANVULLING VAN
BENAMING VAN 'N VARIËTEIT

Ingevolge die bepalings van artikel 32 (4) van die Wet op Planttelersregte, 1976 (Wet No. 15 van 1976), word hiermee bekendgemaak dat beoog word om die benaming van die variëteit, waarvan die besonderhede in die Bylae verskyn, te wysig of aan te vul soos aangedui.

M. S. JOUBERT,

namens Registrateur van Planttelersregte.

SCHEDULE • BYLAE

INTENDED ALTERATION OR SUPPLEMENTATION OF DENOMINATION OF VARIETY
BEOOGDE WYSIGING OF AANVULLING VAN BENAMING VAN VARIËTEIT

Registration No. and date Registrasie No. en datum	Name and address of applicant Naam en adres van aansoeker	Kind of plant Soort plant	Name and address of agent Naam en adres van agent	Approved denomination Goedgekeurde benaming	Proposed denomination Voorgestelde benaming
ZA 89474 1989-05-02	Starke Ayres, P.O. Box/Posbus 304, Eppindust, 7475	<i>Pisum sativum</i> L. (garden pea/ tuinert)	None/Geen.....	HP 421131	Delsey

No. 998

10 May 1991

PLANT BREEDERS' RIGHTS ACT, 1976
(ACT No. 15 OF 1976)ALTERATION OR SUPPLEMENTATION OF THE
DENOMINATION OF A VARIETY

In terms of the provisions of section 32 (7) of the Plant Breeders' Rights Act, 1976 (Act No. 15 of 1976), it is hereby made known that the denomination of the variety, particulars of which appear in the Schedule hereto, has been altered or supplemented.

M. S. JOUBERT,

for Registrar of Plant Breeders' Rights.

No. 998

10 Mei 1991

WET OP PLANTTELEERSREGTE, 1976
(WET No. 15 VAN 1976)WYSIGING OF AANVULLING VAN DIE BENAMING
VAN 'N VARIËTEIT

Ingevolge die bepalings van artikel 32 (7) van die Wet op Planttelersregte, 1976 (Wet No. 15 van 1976), word hiermee bekendgemaak dat die benamings van die variëteite, gewysig of aangevul is soos in die Bylae aangedui.

M. S. JOUBERT,

namens Registrateur van Planttelersregte.

SCHEDULE • BYLAE

ALTERATION OR AMENDMENT OF DENOMINATION OF VARIETY • WYSIGING OF AANVULLING VAN BENAMING VAN VARIËTEIT

Registration No. and date Registrasie No. en datum	Name and address of applicant Naam en adres van aansoeker	Kind of plant Soort plant	Name and address of agent Naam en adres van agent	Previous denomination Vorige benaming	Date granted Datum toegestaan	New approved denomination Nuwe goed-gekeurde benaming
ZA 89474 1989-05-02	Starke Ayres, P.O. Box/ Posbus 304, Eppindust, 7475	<i>Pisum sativum</i> L. (garden pea/ tuinert)	None/Geen	HP 421131	1991-12-12	Delsey

No. 999

10 May 1991

PLANT IMPROVEMENT ACT, 1976
(ACT No. 53 OF 1976)

AMENDMENT OF THE VARIETY LIST

It is hereby made known that the Registrar of Plant Improvement, in terms of section 15 (3) of the Plant Improvement Act, 1976 (Act No. 53 of 1976), has included all varieties of *Trifolium subterraneum* L. (subterranean clover) in the variety list, maintained in terms of section 15 (3) of the Act.

M. S. JOUBERT,

for Registrar of Plant Improvement.

No. 999

10 Mei 1991

PLANTVERBETERINGSWET, 1976
(WET No. 53 VAN 1976)

WYSIGING VAN VARIËTEITSLYS

Hiermee word bekendgemaak dat die Registrateur van Plantverbetering ingevolge artikel 15 (3) van die Plantverbeteringswet, 1976 (Wet No. 53 van 1976), alle variëteite van *Trifolium subterraneum* L. (ondergrondse klawer), in die variëteitslys wat ingevolge artikel 15 van die Wet gehou word, opgeneem het.

M. S. JOUBERT,

namens Registrateur van Plantverbetering.

No. 1000

10 May 1991

PLANT IMPROVEMENT ACT, 1976
(ACT No. 53 OF 1976)RECOGNITIONS, AMENDMENTS OR DELETIONS
OF DENOMINATIONS OF VARIETIES

In terms of the Provisions of sections 20 (3) and 21 (3) of the Plant Improvement, 1976 (Act No. 53 of 1976), it is hereby made known that the denominations of the varieties, as indicated in the Schedule hereto, have been recognised, amended or deleted from the variety list kept in terms of section 15 of the Act.

M. S. JOUBERT,

for Registrar of Plant Improvement.

No. 1000

10 Mei 1991

PLANTVERBETERINGSWET, 1976
(WET No. 53 VAN 1976)ERKENNING, WYSIGING OF SKRAPPING VAN
BENAMINGS VAN VARIËTEITE

Ingevolge die bepalings van artikel 20 (3) en 21 (3) van die Plantverbeteringswet, 1976 (Wet No. 53 van 1976), word hiermee bekendgemaak dat die benamings van die variëteite in die Bylae aangedui, erken, gewysig of geskrap is uit die variëteitslys wat ingevolge artikel 15 van die Wet gehou word.

M. S. JOUBERT,

namens Registrateur van Plantverbetering.

SCHEDULE • BYLAE

VARIETY LIST • VARIËTEITSLYS

Botanical and popular name Botaniese en populêre naam	Name and address of applicant Naam en adres van applikant	Recognitions Erkennings	Deletions Skrappings	Amendments Wysigings	Date of commencement Datum van inwerkingtreding
<i>Allium cepa</i> L. (onion/ ui)	Starke Ayres, P.O. Box/ Posbus 304, Eppindust, 7475	Early Gold, KDU 1810, White Creole	None/Geen	None/Geen...	1991-01-08
<i>Cucumis sativus</i> L. (cucumber/komkommer)	Sensako, P.O. Box/ Posbus 3295, Brits, 0250	Slice Nice	<i>idem</i>	<i>idem</i>	<i>idem</i>
<i>Cucurbita pepo</i> L. (squash/skorsie)	Hygrotech, P.O. Box/ Posbus 912990, Silverton, 0127	Sundrops, Spineless Beauty	<i>idem</i>	<i>idem</i>	1991-01-30
<i>Daucus carota</i> L. (carrot/geelwortel)	<i>idem</i>	Orlando Gold	<i>idem</i>	<i>idem</i>	1990-11-16
<i>Eragrostis curvula</i> (Schrud.) Nees. (weeping love grass/ oulandsgas)	Advance, P.O. Box/ Posbus 414, Krugersdorp, 1740	Advantage, Delite....	<i>idem</i>	<i>idem</i>	1990-01-31

Botanical and popular name Botaniese en populêre naam	Name and address of applicant Naam en adres van applikant	Recognitions Erkennings	Deletions Skrappings	Amendments Wysigings	Date of commencement Datum van inwerkingtreding
	Potchefstroom University/Universiteit, Potchefstroom, 2520	PUK 3, PUK 40, PUK 82, PUK 422, PUK 557, PUK 620, PUK 663, PUK 727, PUK 760, PUK 788, PUK 854, PUK 916	—	—	idem
<i>Helianthus annuus</i> L. (sunflower/sonneblom)	Pioneer, P.O. Box/Posbus 19, Greytown, 3500	PNR 7781, PNR 7392	idem.....	idem.....	1990-11-27
<i>Lupinus albus</i> L. (white lupin/wit lupien)	Sensako, P.O. Box/Posbus 3295, Brits, 0250	Swartland.....	idem.....	idem.....	1990-11-28
<i>Lycopersicon lycopersicum</i> (L.) Karst. ex Farwell. (tomato/tamatie)	Starke Ayres, P.O. Box/Posbus 304, Eppindust, 7475	Sunex 6000.....	idem.....	idem.....	1990-11-16
<i>Malus</i> spp. (apple/appel)	—	Fuji.....	idem.....	idem.....	1991-03-25
<i>Malus</i> spp. (apple rootstock/appel onderstok)	—	M 27, M 9.....	idem.....	idem.....	idem
<i>Medicago sativa</i> L. (lucerne/lusern)	Klein Karoo, P.O. Box/Posbus 241, Oudtshoorn, 6620	WL 320.....	idem.....	idem.....	1990-11-26
	The Nickerson Seed Co., Science Park, Milton Road, Cambridge, CB 44 WE	AP 8662, AP 8660, AP 8640, AP 8650, NAPB 38	—	idem.....	idem
	Agricola, P.O. Box/Posbus 300, Brackenfell, 7560	Aurora.....	—	idem.....	idem
<i>Phaseolus vulgaris</i> L. (dry bean/droëboon)	Starke Ayres, P.O. Box/Posbus 304, Eppindust, 7475	Wartburg.....	idem.....	idem.....	1991-01-30
<i>Phaseolus vulgaris</i> L. (garden bean/tuinboon)	Hygrotech, P.O. Box/Posbus 912990, Silverton, 0127	Caravelle, Trueblue.	idem.....	idem.....	1991-03-25
	Starke Ayres, P.O. Box/Posbus 304, Eppindust, 7475	Clyde.....	idem.....	idem.....	idem
<i>Pisum sativum</i> L. (dry pea/droë ert)	Agri-Aid, P.O. Box/Posbus 291, Howick, 3290	Countess, Consort, ORB, Katrin, Conquest	idem.....	—	1991-03-12
	Starke Ayres, P.O. Box/Posbus 304, Eppindust, 7475	—	—	HP 421131 to/na Delsey	1991-12-12
<i>Prunus persica</i> (L.) Batsch (peach/perske)	—	Earli Grande, Flordagold	idem.....	idem.....	1991-03-25
<i>Pyrus communis</i> L. (pear rootstock/peer onderstok)	—	Old Home x Farmingdale, Quince C51	idem.....	idem.....	idem
<i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench. (grain sorghum/graansorghum)	Pioneer, P.O. Box/Posbus 19, Greytown, 3500	None/Geen.....	PNR8225, PNR8324, PNR8463, PNR8491, PNR8355, PNR8374, PNR8537, PNR8553, PNR8376, PNR8416, PNR8568, PNR8571, PNR8456, PNR8461, PNR8584	idem.....	1990-11-28
<i>Vitis</i> spp. (grape/druif)...	—	idem.....	Burger, Folle Blanche, Follett, Formosa, Gros Colman, Gros Maroc (Black Spanish), Henab Turki, Keuka, Lindley, Madeleine, Angevine, Madeleine Royale, Molinera Gorda (Molinera), Mourisco Tinto, Niagra, Olivette Barthelet, Olivette Blanche (Olivette), Pedro Luis, Pedro Ximenes, Pirovano No. 15, Roter Traminer, Seneca, Vital	idem.....	1991-03-25

Botanical and popular name Botaniese en populêre naam	Name and address of applicant Naam en adres van applikant	Recognitions Erkennings	Deletions Skrappings	Amendments Wysigings	Date of commencement Datum van inwerkingtreding
<i>Zea mays</i> L. (white grain maize/wit graanmielie)	Carnia, P.O. Box/Posbus 1651, Potchefstroom, 2520	<i>idem</i>	CAR 7551, CAR 7563, CG 4633, CRN 7583, CAR 7565, CAR 7567, CG 4405, CG 4407, CAR 7569, CAR 7571, CAR 7573, CAR 7575, CAR 7577, CAR 7579, CAR 7581, CG 4535	<i>idem</i>	1990-11-28
	Pioneer, P.O. Box/Posbus 19, Greytown, 3500	—	PNR 6373, PNR 6375, PNR 6453, PNR 6471, PNR 6477, PNR 6571, PNR 6575, KDU 9075, KDU 9077	—	<i>idem</i>
<i>Zea mays</i> L. (yellow grain maize/geel graanmielie)	<i>idem</i>	PNR 6496	PNR 6370, PNR6470, PNR6474, PNR6476, PNR6478, PNR6574, PNR6550, PNR6624, KDU9070, KDU9072 Moco, Pivot, Strato	<i>idem</i>	1991-01-31
	Agricol, P.O. Box/Posbus 300, Brackenfell, 7560	—		—	1991-03-15
	Carnia, P.O. Box/Posbus 1651, Potchefstroom, 2520	—	CAR 7520, CAR7522, CAR7564, CAR7570, CAR7572, CAR7576, CAR7578, CAR7580, CAR4352, CG4552, CRN4436, CRN7582, CG4702	—	1990-11-28
	Saffola, P.O. Box/Posbus 49, Kempton Park, 1620	—	SHL 560	—	<i>idem</i>
<i>Zea mays</i> L. var <i>saccharata</i> Bailey (sweet corn/soetmielie)	<i>idem</i>	Sweet Comet	TX 560	—	1991-01-31
	Hygrotech, P.O. Box/Posbus 912990, Silverton, 0127	—	None/Geen	<i>idem</i>	1991-03-12

DEPARTMENT OF FINANCE

No. 1004

10 May 1991

Statement of Revenue collected during the period 1 April 1990 to 31 March 1991. (Preliminary.)

Treasury, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. 1004

10 Mei 1991

Staat van Inkomste ingevorder gedurende die tydperk 1 April 1990 tot 31 Maart 1991. (Voorlopig.)

Tesourie, Pretoria.

Head of Revenue	Inkomstehoof	Estimate Begroting 1990-91	Month March Maand Maart		Total 1 April to 31 March Totaal 1 April tot 31 Maart	
			1991	1990	1991	1990
		R	R	R	R	R
State Revenue Account	Staatsinkomsterekening					
Inland revenue:	Binnelandse inkomste:					
Tax on income	Belasting op inkomste	37 771 732 000	3 638 372 675	3 190 874 095	37 098 402 645	32 449 108 247
Loan Levy 1989-94	Lenningsheffing 1989-94	—	—	—	2 422 935	693 000 000
Sales tax	Verkoopbelasting	18 207 000 000	1 566 131 175	1 462 815 351	17 976 692 691	16 543 467 193
Other taxes:	Ander belasting:					
Non-resident shareholders' tax	Belasting op buitelandse aandeelhouders	—	—	—	—	—
Non-residents' tax on interest	Rentebelasting op buitelanders	425 000 000	19 147 840	24 860 307	416 071 104	424 344 292
Undistributed profits	Onuitgekeerde winste	2 100 000	1 964	(32 838)	718 620	1 691 400
Donations tax	Geskenkbelasting	1 100 000	6 447	34 455	2 250 742	857 592
Estate duty	Boedelbelasting	4 500 000	505 484	892 102	6 507 833	4 330 817
Trade securities	Handelseffekte	82 000 000	4 264 234	3 167 493	81 859 242	75 899 818
Stamp duties and fees	Seelregte en gelde	255 000 000	27 475 926	43 101 851	243 288 313	278 072 760
Transfer duties	Hereregte	700 000 000	59 222 631	98 904 546	650 492 585	677 338 257
Miscellaneous	Diverse	755 000 000	72 294 236	64 407 768	766 433 591	675 332 730
Mining leases and ownership	Mynverhuurings- en eiendomsregte	—	—	—	—	—
Interest and dividends	Rente en dividende	411 000 000	92 186 164	52 228 451	432 194 803	541 252 069
Levies	Heffings	60 789 000	13 764 676	79 460 823	68 190 805	444 292 067
Recoveries of loans and advances	Terugvorderings van lenings en voorskotte	4 800 000	193 558	554 654	13 606 521	8 934 141
Departmental activities	Departementele bedrywighede	94 529 000	25 494 293	16 117 347	90 538 117	43 978 733
		1 107 621 000	145 462 266	137 148 638	1 227 104 811	4 548 266 748
		R				
Less: Payments to self-governing national states	Min: Betalings aan selfregerende nasionale state	59 882 171 000	5 664 523 569	5 174 535 043	59 076 775 358	57 410 166 864
		913 732 000	75 272 000	56 413 336	910 043 257	684 335 336
Total: Inland revenue	Totaal: Binnelandse inkomste	58 968 439 000	5 589 251 569	5 118 121 707	58 166 732 101	56 725 831 528

Head of Revenue	Inkomstehoof	Estimate Begroting 1990-91	Month March Maand Maart		Total 1 April to 31 March Totaal 1 April tot 31 Maart	
			1991	1990	1991	1990
		R	R	R	R	R
Customs and excise duties:	Doeane- en aksynsregte:					
Customs duty	Doeanereg	2 490 000 000	208 757 608	174 200 160	2 504 402 290	2 193 636 614
Excise duty	Aksynsreg	3 060 000 000	343 489 272	241 282 250	3 157 831 400	2 638 706 610
Surcharge	Bobelasting	2 085 000 000	162 289 827	207 115 483	2 073 279 792	2 625 322 383
Miscellaneous	Diverse	206 800 000	17 739 264	25 426 719	196 312 637	215 370 494
Fuel levy	Brandstofheffing	3 928 000 000	309 097 120	294 554 683	3 946 146 265	3 918 329 017
Ordinary levy	Gewone heffing	106 000 000	2 678 420	8 158 347	108 130 605	69 544 306
	R	11 875 800 000	1 044 051 511	950 737 642	11 986 102 989	11 660 909 424
Less:	Min:					
Amount to the credit of Central Revenue Fund	Bedrag tot krediet van Sentrale Inkomstefonds	—	—	37 313 000	223 500 000	447 800 000
Payments in terms of Customs Union Agreements	Betalings ingevolge Doeane-unie- ooreenkomste	3 447 800 000	223 500 000	41 287 000	3 175 291 812	2 402 457 000
Total: Customs and excise duties	Totaal: Doeane- en aksynsregte	R 8 428 000 000	820 551 511	872 137 642	8 587 311 177	8 810 652 424
	R	67 396 439 000	6 409 803 080	5 990 259 349	66 754 043 278	65 536 483 952
South African Development Trust Fund	Suid-Afrikaanse Ontwikkelingsstruifonds	50 000 000	2 821 981	1 563 043	60 143 012	50 698 494
Sorghum Beer Research Fund	Fonds vir Sorghumbiernavorsing	1 200 000	—	—	—	—
Allocations from fuel levy:	Toewysings uit brandstofheffing:					
Oil Pollution Fund	Oliebesoedelingstruifonds	6 000 000	—	—	—	—
South West Africa	Suidwes-Afrika	10 000 000	—	—	—	—
TBVC Countries	TBVC-lande	140 000 000	—	—	—	—
	R	207 200 000	2 821 981	1 563 043	60 143 012	50 698 494
	R	67 603 639 000	6 412 625 061	5 991 822 392	66 814 186 290	65 587 182 446
Revenue Account: House of Assembly	Inkomsterekening: Volksraad					
Inland revenue	Binnelandse inkomste	—	23 708 246	49 508 799	224 271 046	228 950 881
Revenue Account: House of Representatives	Inkomsterekening: Raad van Verteenwoordigers					
Inland revenue	Binnelandse inkomste	—	3 113 195	3 383 984	37 348 743	27 324 105
Revenue Account: House of Delegates	Inkomsterekening: Raad van Afgevaardigdes					
Inland revenue	Binnelandse inkomste	—	839 910	702 956	6 277 624	4 939 529
Account for Provincial Services: Cape	Rekening vir Provinsiale Dienste: Kaap					
Provincial revenue	Provinsiale inkomste	—	—	—	—	—
Account for Provincial Services: Natal	Rekening vir Provinsiale Dienste: Natal					
Provincial revenue	Provinsiale inkomste	—	—	—	—	—
Account for Provincial Services: Orange Free State	Rekening vir Provinsiale Dienste: Oranje-Vrystaat					
Provincial revenue	Provinsiale inkomste	—	—	—	—	—
Account for Provincial Services: Transvaal	Rekening vir Provinsiale Dienste: Transvaal					
Provincial revenue	Provinsiale inkomste	—	—	—	—	—
	R	—	27 661 351	53 595 739	267 897 413	261 214 515
Grandtotal	Groototaal	R —	6 440 286 412	6 045 418 131	67 082 083 703	65 848 396 961
Reconciliation with statement published by Government Notice 790 in <i>Government Gazette</i> of 19 April 1991:	Rekonsiliasie met opgaaf gepubliseer by Goewermentskennisgewing 790 in <i>Staatskoerant</i> van 19 April 1991:					
In Transit 31 March 1990	In Transit 31 Maart 1990	—	—	—	137 965 625	—
In Transit/Overremitted 28 February 1991	In Transit/Te veel oorgedra, 28 Februarie 1991	—	109 235 371	—	—	—
Collections as above	Invorderings soos hierbo	—	6 440 286 412	—	67 082 083 703	—
	R	—	6 549 521 783	—	67 220 049 328	—
In Transit/Overremitted, 31 March 1991	In Transit/Te veel oorgedra, 31 Maart 1991	—	224 789 429 (60 723 609)	—	224 789 429 (240 236 062)	—
In Transit Revenue Account: Administra- tions	In Transit Inkomsterekening: Admini- strasies	—	—	—	—	—
Received into Exchequer Account	In Skatkisrekening ontvang	R —	6 713 587 603	—	67 204 602 695	—

No. 1006

10 May 1991

The Department of Finance announces hereby that transfer documents in respect of the undermentioned Republic of South Africa Internal Registered Stocks must be lodged with the Office of this Department at 301 Abattoir House, 50 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, **not later than 14 May 1991** to qualify for the interest payment on 15 June 1991.

The registration of transfer documents thus handed in will be finalised on 24 May 1991 whereafter the registers will be closed until the date of the interest payment.

565—B

No. 1006

10 Mei 1991

Die Departement van Finansies maak hiermee bekend dat oordragdokumente ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte **nie later nie as 14 Mei 1991** by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet wees, ten einde vir die rentebetaling op 15 Junie 1991 te kwalifiseer.

Die registrasie van oordragdokumente aldus ingehandig sal op 24 Mei 1991 gefinaliseer word waarna die registers tot die dag van rentebetaling gesluit sal wees.

Internal Registered Stock, 6,50 Per Cent, 1994 (R031).

Internal Registered Stock, 8,25 Per Cent, 1999 (R045).

Internal Registered Stock, 14,50 Per Cent, 1993 (R134).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 6,50 Persent, 1994 (R031).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 8,25 Persent, 1999 (R045).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 14,50 Persent, 1993 (R134).

No. 1015**10 May 1991**

It is hereby notified for general information that the State President has, in terms of State President's Minute 165 of 28 February 1991, approved the appointment of **Dr Simon Streicher Brand**, Chairman and Chief Executive of the Development Bank of Southern Africa, as the South African Alternate Governor on the Board of Governors of the International Bank for Reconstruction and Development, the International Finance Corporation and the International Development Association, with effect from 1 March 1991 in the place of Dr J. A. Lombard.

No. 1015**10 Mei 1991**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Staatspresident ingevolge Staatspresidents-minuut 165 van 28 Februarie 1991, die aanstelling van **dr. Simon Streicher Brand**, Voorsitter en Uitvoerende Hoof van die Ontwikkelingsbank van Suider-Afrika, as Suid-Afrika se Alternatiewe Goewerneur op die Raad van Goewerneys van die Internasionale Bank vir Heropbou en Ontwikkeling, die Internasionale Finansie-korporasie en die Internasionale Ontwikkelingsgenootskap met ingang van 1 Maart 1991, in die plek van dr. J. A. Lombard, goedgekeur het.

DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS**No. 967****10 May 1991****RECOGNITION GRANTED AS HONORARY CONSUL**

It is hereby notified that Mr Manuel Fernando Luzia Alves has, with effect from 24 January 1990, been granted recognition as Honorary Consul of Portugal in East London, with East London and District as his area of jurisdiction.

Mr Alves was promoted to Honorary Consul.

(72/14/8)

DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE**No. 967****10 Mei 1991****ERKENNING VERLEEN AS EREKONSUL**

Hierby word bekendgemaak dat aan mnr. Manuel Fernando Luzia Alves met ingang van 24 Januarie 1990 erkenning verleen is as Erekonsul van Portugal in Oos-Londen, met Oos-Londen en distrik as sy regsgebied.

Mnr. Alves is bevorder tot Erekonsul.

(72/14/8)

No. 968**10 May 1991****RECOGNITION GRANTED AS HONORARY CONSUL**

It is hereby notified that Mr Rolf Olaf Berg has, with effect from 1 November 1990, been granted recognition as Honorary Consul of Sweden in Cape Town, with the Province of the Cape of Good Hope as his area of jurisdiction.

Mr Berg is the successor to Mr B. Lindström.

(72/57/2)

No. 968**10 Mei 1991****ERKENNING VERLEEN AS EREKONSUL**

Hierby word bekendgemaak dat aan mnr. Rolf Olaf Berg met ingang van 1 November 1990 erkenning verleen is as Erekonsul van Swede in Kaapstad, met die provinsie die Kaap die Goeie Hoop as sy regsgebied.

Mnr. Berg is die opvolger van mnr. B. Lindström.

(72/57/2)

No. 969**10 May 1991****PRESENTATION OF CREDENTIALS**

It is hereby notified that His Excellency Mr Lucas Mikosi Tshivhase was received by the State President at Tuynhuys, Cape Town, on Thursday, 11 April 1991, on which occasion he presented his Letter of Credence as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Republic of Venda in the Republic of South Africa.

(72/237/1)

No. 969**10 May 1991****GELOOFSBRIEFOORHANDIGING**

Hierby word bekendgemaak dat sy Eksellensie mnr. Lucas Mikosi Tshivhase op Donderdag, 11 April 1991, by Tuynhuys, Kaapstad, deur die Staatspresident ontvang is en dat hy by daardie geleentheid sy Geloofsbrief as Buitengewone en Gevolmagtigde Ambassadeur van die Republiek van Venda in die Republiek van Suid-Afrika oorhandig het.

(72/237/1)

No. 970

10 May 1991

PRESENTATION OF CREDENTIALS

It is hereby notified that Mr Booye Gerrit Walters was received by the President of the Oriental Republic of Uruguay on Monday, 8 April 1991, on which occasion he presented his Letter of Credence as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Republic of South Africa to the Oriental Republic of Uruguay.

(4/2/47)

No. 971

10 May 1991

PRESENTATION OF CREDENTIALS

It is hereby notified that Mr Harry Heinz Schwarz was received by the President of the United States of America on Thursday, 11 April 1991, on which occasion he presented his Letter of Credence as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Republic of South Africa to the United States of America.

(4/2/10)

MINISTRY OF LAW AND ORDER

No. 985

10 May 1991

GRANTING OF SEARCH POWERS TO AUTHORIZED OFFICERS OF THE TOWN COUNCIL OF KATHU

By virtue of the powers vested in the Minister of Law and Order by section 2 (2) (g) of the Control of Access to Public Premises and Vehicles Act, 1985 (Act No. 53 of 1985), which powers have been delegated to me in terms of section 5 of the Act by Government Notice No. 1631, dated 20 July 1990, published in *Government Gazette* No. 12647, dated 20 July 1990, I, Mulder van Eyk, Deputy Commissioner of the South African Police, hereby determine that authorized officers of the Town Council of Kathu, may search persons for the purpose of granting permission to enter or enter upon premises or vehicles which are the property of, or are occupied or used by, or are under the control of the Town Council of Kathu.

Signed at Pretoria on this 29th day of April 1991.

M. VAN EYK,

Deputy Commissioner: South African Police.

No. 986

10 May 1991

GRANTING OF SEARCH POWERS TO AUTHORIZED OFFICERS OF THE MUNICIPALITY OF VIRGINIA

By virtue of the powers vested in the Minister of Law and Order by section 2 (2) (g) of the Control of Access to Public Premises and Vehicles Act, 1985 (Act No. 53 of 1985), which powers have been delegated to me in terms of section 5 of the Act by Government Notice No. 1631, dated 20 July 1990, published in *Government Gazette* No. 12647, dated 20 July 1990, I, Mulder van Eyk, Deputy Commissioner of the South African Police, hereby determine that authorized officers of the Muni-

No. 970

10 Mei 1991

GELOOFSBRIEFOORHANDIGING

Hierby word bekendgemaak dat mnr. Booye Gerrit Walters op Maandag, 8 April 1991, deur die President van die Oriëntale Republiek Uruguay ontvang is en dat hy by daardie geleentheid sy Geloofsbrief as Buitengewone en Gevolmagtigde Ambassadeur van die Republiek van Suid-Afrika in die Oriëntale Republiek Uruguay oorhandig het.

(4/2/47)

No. 971

10 Mei 1991

GELOOFSBRIEFOORHANDIGING

Hierby word bekendgemaak dat mnr. Harry Heinz Schwarz op Donderdag, 11 April 1991, deur die President van die Verenigde State van Amerika ontvang is en dat hy by daardie geleentheid sy Geloofsbrief as Buitengewone en Gevolmagtigde Ambassadeur van die Republiek van Suid-Afrika in die Verenigde State van Amerika oorhandig het.

(4/2/10)

MINISTERIE VAN WET EN ORDE

No. 985

10 Mei 1991

VERLENING VAN DEURSOEKINGSBEVOEGDHEDE AAN GEMAGTIGDE BEAMPTES VAN DIE DORPSRAAD VAN KATHU

Kragtens die bevoegdheid verleen aan die Minister van Wet en Orde by artikel 2 (2) (g) van die Wet op Beheer van Toegang tot Openbare Persele en Voertuie, 1985 (Wet No. 53 van 1985), welke bevoegdheid ingevolge artikel 5 van die Wet aan my gedelegeer is by Goewermentskennisgewing No. 1631 van 20 Julie 1990, gepubliseer in *Staatskoerant* No. 12647 van 20 Julie 1990, bepaal ek, Mulder van Eyk, Adjunk-kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie, hierby dat gemagtigde beamptes van die Dorpsraad van Kathu persone mag deursoek vir die doel van verlening van toestemming tot die binnegaan of betreding van persele of voertuie wat die eiendom is van, of geokkupeer of gebruik word deur, of onder die beheer is van die Dorpsraad van Kathu.

Aldus geteken te Pretoria op die 29ste dag van April 1991.

M. VAN EYK,

Adjunk-kommissaris: Suid-Afrikaanse Polisie.

No. 986

10 Mei 1991

VERLENING VAN DEURSOEKINGSBEVOEGDHEDE AAN GEMAGTIGDE BEAMPTES VAN DIE MUNISIPALITEIT VAN VIRGINIA

Kragtens die bevoegdheid verleen aan die Minister van Wet en Orde by artikel 2 (2) (g) van die Wet op Beheer van Toegang tot Openbare Persele en Voertuie, 1985 (Wet No. 53 van 1985), welke bevoegdheid ingevolge artikel 5 van die Wet aan my gedelegeer is by Goewermentskennisgewing No. 1631 van 20 Julie 1990, gepubliseer in *Staatskoerant* No. 12647 van 20 Julie 1990, bepaal ek, Mulder van Eyk, Adjunk-kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie, hierby dat

city of Virginia, may search persons for the purpose of granting permission to enter or enter upon premises or vehicles which are the property of, or are occupied or used by, or are under the control of the Municipality of Virginia.

Signed at Pretoria on this 29th day of April 1991.

M. VAN EYK,

Deputy Commissioner: South African Police.

DEPARTMENT OF MANPOWER

No. 1009

10 May 1991

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

DEMARCATIION REFERENCE IN TERMS OF SECTION 76: MEAT INDUSTRY

It is hereby notified in terms of section 76 (1) of the Labour Relations Act, 1956, that the Food and Allied Workers Union has referred to the Industrial Court for determination whether Feruccio Ferrucci, trading as Rosendal Poultry Farm, is or was engaged or employed or employs workmen in the meat processing industry at the abattoir at his principal place of business, situated within the District of Paarl, Western Cape.

Interested parties are hereby invited to submit written representations to the Industrial Court in regard to the matter. Such representations must be lodged with the Registrar, Industrial Court, Private Bag X277, Pretoria, 0001, in duplicate, within three weeks after the date of publication hereof.

REGISTRAR.

DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS

No. 1003

10 May 1991

WITHDRAWAL OF RESERVATION OF LAND FOR THE PURPOSES OF A TOWNSHIP

The Minister of Mineral and Energy Affairs of the Republic of South Africa has, under the powers vested in him, withdrawn the reservation of land for purposes of a township contained in Government Notice No. 1714 of 1987, published in *Gazette* No. 10860 of 14 August 1987. The said land is situated on the farm Elandsfontein 90 IR, District of Germiston, Mining District of Johannesburg, Province of the Transvaal, registered in the name of Simmer & Jack Mines Limited and shown on a sketch plan copies of which are filed under RMT R71/86 in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

(19/5/1/2265)

gemagtigde beamptes van die Munisipaliteit van Virginia persone mag deursoek vir die doel van verlening van toestemming tot die binnegaan of betreding van persele of voertuie wat die eiendom is van, of geokkupeer of gebruik word deur, of onder die beheer is van die Munisipaliteit van Virginia.

Aldus geteken te Pretoria op die 29ste dag van April 1991.

M. VAN EYK,

Adjunk-kommissaris: Suid-Afrikaanse Polisie.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

No. 1009

10 Mei 1991

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

AFBAKENINGSVERWYSING INGEVOLGE ARTIKEL 76: VLEISBEDRYF

Hierby word ingevolge artikel 76 (1) van die Wet op Arbeidsverhouding, 1956, bekendgemaak dat die Food and Allied Workers Union die vraag of Feruccio Ferrucci, handeldrywend as Rosendal Poultry Farm, in die vleisverwerkingsbedryf is of was of werksmense employeer of geëmployeer het by die abattoir by sy hoofplek van besigheid geleë in die distrik Paarl, Wes-Kaap, vir vasstelling na die Nywerheidshof verwys het.

Belanghebbendes word hierby versoek om skriftelike verdoë in hierdie verband by die Nywerheidshof in te dien. Sodanige verdoë, in tweevoud, moet binne drie weke na die datum van publikasie hiervan by die Griffier, Nywerheidshof, Privaatsak X277, Pretoria, 0001, ingedien word.

GRIFFIER.

DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN ENERGIESAKE

No. 1003

10 Mei 1991

TERUGTREKKING VAN DIE UITHOU VAN GROND VIR DIE DOEL VAN 'N DORP

Die Minister van Mineraal- en Energiesake van die Republiek van Suid-Afrika het, kragtens die bevoegdheid hom verleen, die uithou van grond vir die doel van 'n dorp vervat in Goewermentskennisgewing No. 1714 van 1987, gepubliseer in *Staatskoerant* No. 10860 van 14 Augustus 1987, teruggetrek. Gemelde grond is geleë op die plaas Elandsfontein 90 IR, distrik Germiston, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, geregistreer op naam van Simmer & Jack Mines Limited en getoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke onder RMT R71/86 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, bewaar word.

(19/5/1/2265)

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

No. 1002

10 May 1991

NATIONAL MONUMENTS ACT, No. 28 OF 1969

PROVISIONAL DECLARATION OF NATIONAL MONUMENTS: THE TWO PROPERTIES, BEING ERVEN 94794 AND 94795, TOGETHER WITH THE HISTORICAL BUILDINGS THEREON, SITUATED AT 50 ORANGE STREET AND 2 DORMAN STREET, CAPE TOWN, RESPECTIVELY

In terms of section 5 (1) (c) of the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969), the National Monuments Council hereby provisionally declares the two properties, being Erven 94794 and 94795, together with the historical buildings thereon, situated at 50 Orange Street and 2 Dorman Street, Cape Town, respectively, as fully described below, to be national monuments.

Description

The two properties together with the historical buildings thereon, described as follows:

(i) Certain land marked Nos. 19, 20 and 21, part of the original No. 4 of the divided Estate Nederhorst, situated in Orange Street, Cape Town, in the City of Cape Town, Cape Division (now known as Erf 94794, Cape Town at Gardens), in extent 499 (four hundred and ninety-nine) square metres.

Deed of Transfer T6443/1946, dated 3 May 1946 (endorsement p. 1); and

(ii) certain piece of land, situated in Cape Town, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot 2, Dorman Street, portion of Lots 22, 23, 24 and 33 (now known as Erf 94795, Cape Town at Gardens), in extent 211 (two hundred and eleven) square metres.

Deed of Transfer T5539/1951, dated 9 April 1951 (endorsement p. 1).

G. S. HOFMEYR,

Director: National Monuments Council.

DEPARTMENT OF PLANNING, PROVINCIAL AFFAIRS AND NATIONAL HOUSING

No. 988

10 May 1991

DEFINITION OF LAND DESIGNATED AS A DEVELOPMENT AREA IN THE DISTRICT OF BRITS, TRANVAAL

Under section 33 (3) of the Black Communities Development Act, 1984 (Act No. 4 of 1984), I, Andrew Fourie, Deputy Minister of Planning, define in the Schedule hereto land which has been designated as a development area in terms of section 33 (1) of the said Act.

A. FOURIE,

Deputy Minister of Planning.

(File 20/5/028/1)

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. 1002

10 Mei 1991

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE, No. 28 VAN 1969

VOORLOPIGE VERKLARING VAN NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE: DIE TWEE EIENDOMME, SYNDE ERWE 94794 EN 94795, TESAME MET DIE HISTORIESE GEBOUE DAAROP, ONDERSKEIDELIK GELEË TE ORANJESTRAAT 50 EN DORMANSTRAAT 2, KAAPSTAD

Kragtens artikel 5 (1) (c) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), verklaar die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede hierby die twee eiendomme, synde Erwe 94794 en 94795, tesame met die historiese geboue daarop, onderskeidelik geleë te Oranjestraat 50 en Dormanstraat 2, Kaapstad, soos hieronder volledig beskryf, voorlopig tot nasionale gedenkwaardighede.

Beskrywing

Die twee eiendomme tesame met die historiese geboue daarop, beskryf as volg:

(i) Sekere grond gemerk Nos. 19, 20 en 21, deel van die oorspronklike No. 4 van die onderverdeelde Nederhorstlandgoed, geleë in Oranjestraat, Kaapstad, in die stad Kaapstad, Kaapse afdeling (nou bekend as Erf 94794, Kaapstad te Tuine), en groot 499 (vierhonderd nege-en-negentig) vierkante meter.

Transportakte T6443/1946, gedateer 3 Mei 1946 (endossement bl. 1); en

(ii) sekere stuk grond, geleë in Kaapstad, in die stad Kaapstad, Kaapse afdeling, synde Erf 2, Dormanstraat, gedeelte van Erwe 22, 23, 24 en 33 (nou bekend as Erf 94795), Kaapstad te Tuine, en groot 211 (tweehonderd-en-elf) vierkante meter.

Transportakte T5539/1951, gedateer 9 April 1951 (endossement bl. 1).

G. S. HOFMEYR,

Direkteur: Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede.

DEPARTEMENT VAN BEPLANNING, PROVINSIALE SAKE EN NASIONALE BEHUISING

No. 988

10 Mei 1991

OMSKRYWING VAN GROND AANGEWYS AS 'N ONTWIKKELINGSGBIED IN DIE DISTRIK BRITS, TRANVAAL

Kragtens artikel 33 (3) van die Wet op die Ontwikkeling van Swart Gemeenskappe, 1984 (Wet No. 4 van 1984), omskryf ek, Andrew Fourie, Adjunk-minister van Beplanning, in die Bylae hiervan grond wat ingevolge artikel 33 (1) van bedoelde Wet as 'n ontwikkelingsgebied aangewys is.

A. FOURIE,

Adjunk-Minister van Beplanning.

(Lêer 20/5/028/1)

SCHEDULE

1. A certain area of land, 125,6376 ha in extent, being Portion 164 of the farm Roodekopjes of Zwartkopjes 427 JQ, Transvaal, as shown on Surveyor-General Diagram 959/22.

2. A certain area of land 93,2721 ha in extent, being Portion 165 of the farm Roodekopjes or Zwartkopjes 427 JQ, Transvaal, as shown on Surveyor-General Diagram 960/22.

3. A certain area of land, 78,5254 ha in extent, being Portion 166 of the farm Roodekopjes or Zwartkopjes 427 JQ, Transvaal, as shown on Surveyor-General Diagram 961/22.

4. A certain area of land, 103,4390 ha in extent, being Portion 167 of the farm Roodekopjes or Zwartkopjes 427 JQ, Transvaal, as shown on Surveyor-General Diagram 962/22.

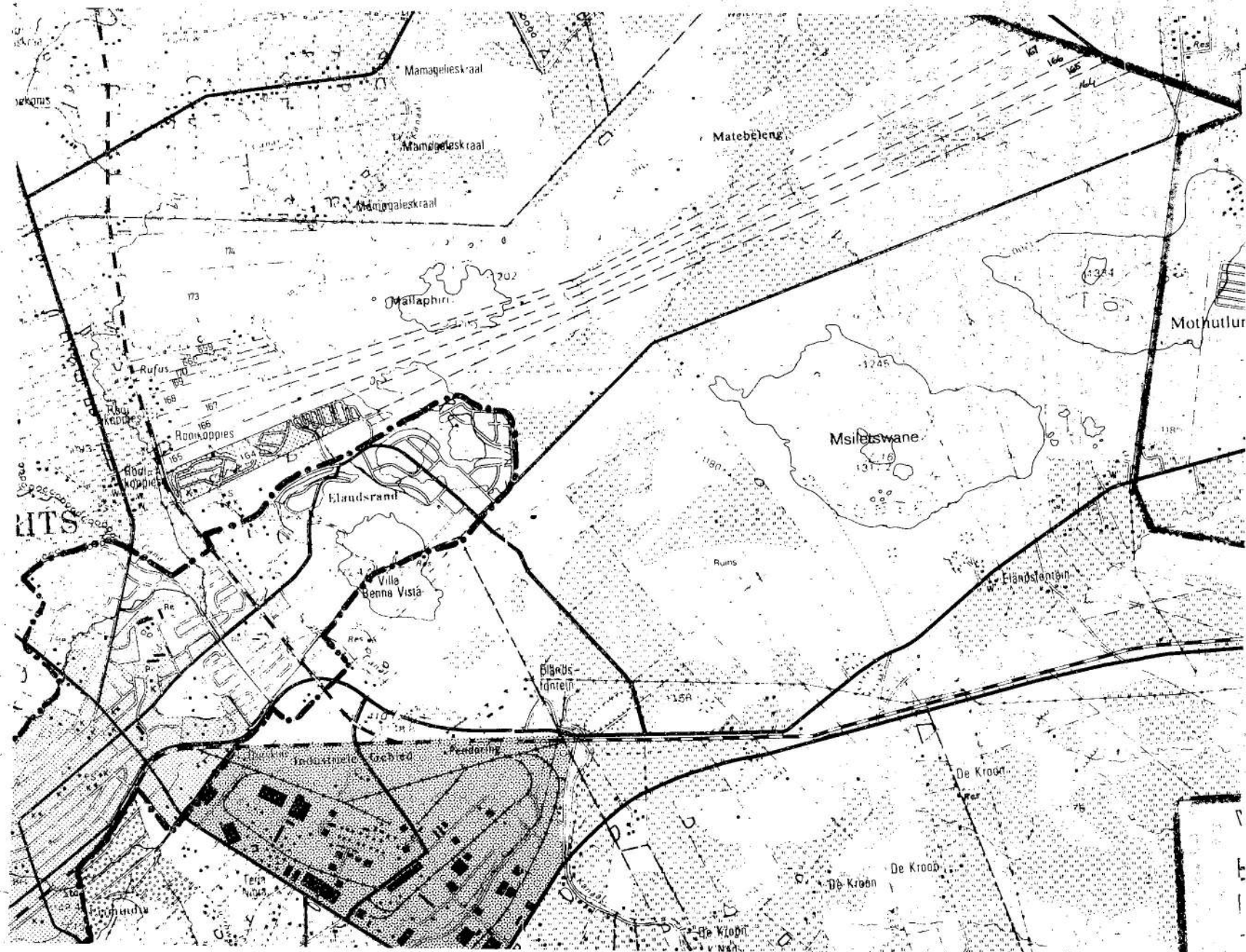
BYLAE

1. 'n Sekere stuk grond, 125,6376 ha groot, synde Gedeelte 164 van die plaas Roodekopjes of Zwartkopjes 427 JQ, Transvaal, soos aangetoon op Landmeter-generaaldiaqram 959/22.

2. 'n Sekere stuk grond, 93,2721 ha groot, synde Gedeelte 165 van die plaas Roodekopjes of Zwartkopjes 427 JQ, Transvaal, soos aangetoon op Landmeter-generaaldiaqram 960/22.

3. 'n Sekere stuk grond, 78,5254 ha groot, synde Gedeelte 166 van die plaas Roodekopjes of Zwartkopjes 427 JQ, Transvaal, soos aangetoon op Landmeter-generaaldiaqram 961/22.

4. 'n Sekere stuk grond, 103,4390 ha groot, synde Gedeelte 167 van die plaas Roodekopjes of Zwartkopjes 427 JQ, Transvaal, soos aangetoon op Landmeter-generaaldiaqram 962/22.



No. 1005**10 May 1991****AMENDMENT OF THE GUIDE PLAN FOR KNYSNA/WILDERNESS/PLETTENBERGBAY: PORTION 3 OF THE FARM HILL VIEW 437 (EBENEZER)**

Under section 6A (19) of the Physical Planning Act, 1967 (Act No. 88 of 1967), I, Andrew Fourie, Deputy Minister of Planning, hereby amend the Guide Plan for Knysna/Wilderness/Plettenberg Bay, as made known by Government Notice No. 1708 of 5 August 1983, by changing the designation of the area as indicated on the Map in the accompanying Schedule, from "agriculture" to "township development (excluding township development for industrial purposes)".

A. FOURIE,

Deputy Minister of Planning.

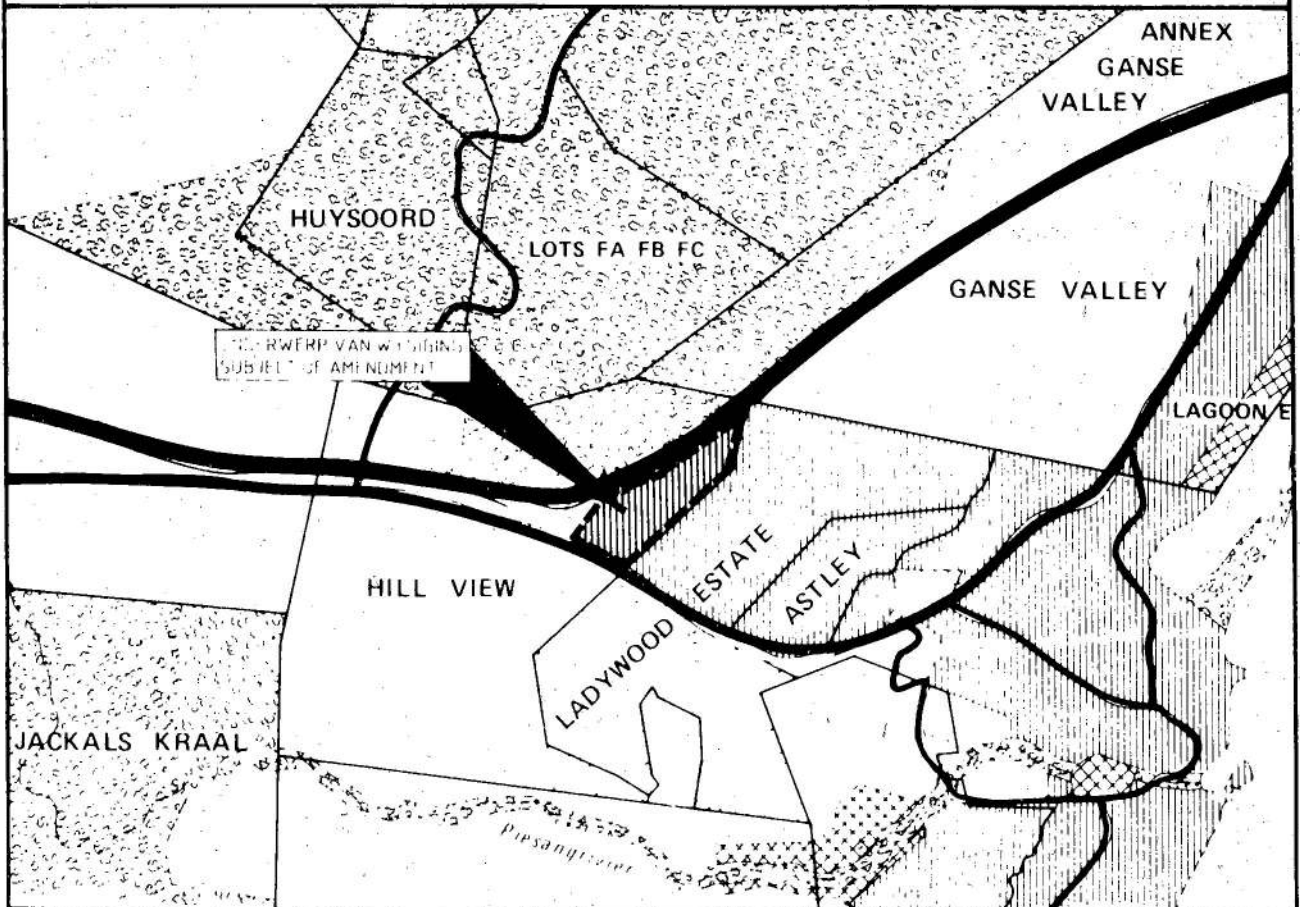
No. 1005**10 Mei 1991****WYSIGING VAN DIE GIDSPLAN VIR KNYSNA/WILDERNIS/PLETTENBERGBAAI: GEDEELTE 3 VAN DIE PLAAS HILL VIEW 437 (EBENEZER)**

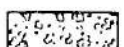
Kragtens artikel 6A (19) van die Wet op Fisiese Beplanning, 1967 (Wet No. 88 van 1967), wysig ek, Andrew Fourie, Adjunk-minister van Beplanning, hierby die Gidsplan vir Knysna/Wildernis/Plettenbergbaai, soos bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1708 van 5 Augustus 1983, deur die gebruiksaanwysing van die gebied soos op die Kaart in die bygaande Bylae aangedui, vanaf "landbou" na "dorpsontwikkeling (uitgesonderd dorpsontwikkeling vir nywerheidsdoeleindes)" te verander.

A. FOURIE,

Adjunk-minister van Beplanning.

Wysiging van die KNYSNA-WILDERNIS-PLETTENBERGBAAI GIDSPLAN **Amendment of the KNYSNA-WILDERNESS-PLETTENBERG BAY GUIDE PLAN**



- | | | |
|---|---|---|
|  | DORPSONTWIKKELING
(Uitgesonderd dorpsontwikkeling vir nywerheidsdoeleindes) | |
| | TOWNSHIP DEVELOPMENT
(Excluding township development for industrial purposes) | |
|  | LANDELIKE BEWONING
RURAL OCCUPATION |  NYWERHEIDSONTWIKKELING
INDUSTRIAL DEVELOPMENT |
|  | ONTSPANNING
RECREATION | |
|  | NATUURGEIED
NATURE AREA | |
|  | LANDBOU / BOSBOU
AGRICULTURE / FORESTRY | |
|  | ONDERWERP VAN WYSIGING
SUBJECT OF AMENDMENT | |



No. 1007**10 May 1991**

DEFINITION OF LAND DESIGNATED AS A DEVELOPMENT AREA AT CUMAKALA (CENYU), SITUATED IN THE ADMINISTRATIVE DISTRICT OF STUTTERHEIM, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE

In terms of section 33 (3) of the Black Communities Development Act, 1984 (Act No. 4 of 1984), I, Andrew Fourie, Deputy Minister of Planning, define in the Schedule hereto land which has been designated as a development area under section 33 (1) of the said Act.

A. FOURIE,

Deputy Minister of Planning.

(File 20/5/S46/1)

SCHEDULE

A certain area of land, 11,7039 ha in extent, situated in the Administrative District of Stutterheim, Province of the Cape of Good Hope, as shown on Surveyor-General Diagram L257/90.

No. 1008**10 May 1991**

DEFINITION OF LAND DESIGNATED AS A DEVELOPMENT AREA: MZAMOMHLE (BURGERSDORP), SITUATED IN THE ADMINISTRATIVE DISTRICT OF ALBERT, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE

In terms of section 33 (3) of the Black Communities Development Act, 1984 (Act No. 4 of 1984), I, Andrew Fourie, Deputy Minister of Planning, define in the Schedule hereto and as indicated in numerical order on the accompanying Map, land which has been designated as a development area under section 33 (1) of the said Act.

A. FOURIE,

Deputy Minister of Planning.

(File 20/5/M107/1)

SCHEDULE

1. A certain area of land, 326,3579 ha in extent, being Portion 12 (a portion of Portion 5) of the farm Slegtgenoeg No. 178, situated in the Administrative District of Albert, Province of the Cape of Good Hope, as shown on Surveyor-General Diagram L251/90.

2. A certain area of land, 36,4944 ha in extent, being Portion 2 of the farm Chiappini's Klip No. 179, situated in the Administrative District of Albert, Province of the Cape of Good Hope, as shown on Surveyor-General Diagram L252/90.

3. A certain area of land, 5,3947 ha in extent, being Portion 13 (a portion of Portion 6) of the farm Slegtgenoeg No. 178, situated in the Administrative District of Albert, Province of the Cape of Good Hope, as shown on Surveyor-General Diagram L4/91.

4. A certain area of land, 5,8880 ha in extent, being Farm No. 279, situated in the Administrative District of Albert, Province of the Cape of Good Hope, as shown on Surveyor-General Diagram L5/91.

No. 1007**10 Mei 1991**

OMSKRYWING VAN GROND AANGEWYS AS 'N ONTWIKKELINGSGBIED TE CUMAKALA (CENYU), GELEË IN DIE ADMINISTRATIEWE DISTRIK STUTTERHEIM, PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP

Ingevolge artikel 33 (3) van die Wet op die Ontwikkeling van Swart Gemeenskappe, 1984 (Wet No. 4 van 1984), omskryf ek, Andrew Fourie, Adjunk-minister van Beplanning, in die Bylae hiervan grond wat kragtens artikel 33 (1) van bedoelde Wet as 'n ontwikkelingsgebied aangewys is.

A. FOURIE,

Adjunk-Minister van Beplanning.

(Lêer 20/5/S46/1)

BYLAE

'n Sekere stuk grond, 11,7039 ha groot, geleë in die administratiewe distrik Stutterheim, provinsie die Kaap die Goeie Hoop, soos aangetoon op Landmeter-generaaldiaqram L257/90.

No. 1008**10 Mei 1991**

OMSKRYWING VAN GROND AANGEWYS AS 'N ONTWIKKELINGSGBIED: MZAMOMHLE (BURGERSDORP), GELEË IN DIE ADMINISTRATIEWE DISTRIK ALBERT, PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP

Ingevolge artikel 33 (3) van die Wet op die Ontwikkeling van Swart Gemeenskappe, 1984 (Wet No. 4 van 1984), omskryf ek, Andrew Fourie, Adjunk-minister van Beplanning, in die Bylae hiervan en soos in numeriese volgorde aangetoon op die bygaande kaart, grond wat kragtens artikel 33 (1) van genoemde Wet as 'n ontwikkelingsgebied aangewys is.

A. FOURIE,

Adjunk-minister van Beplanning.

(Lêer 20/5/M107/1)

BYLAE

1. 'n Sekere stuk grond, 326,3579 ha groot, synde Gedeelte 12 ('n gedeelte van Gedeelte 5) van die plaas Slegtgenoeg No. 178, geleë in die administratiewe distrik Albert, provinsie die Kaap die Goeie Hoop, soos aangetoon op Landmeter-generaaldiaqram L251/90.

2. 'n Sekere stuk grond, 36,4944 ha groot, synde Gedeelte 2 van die plaas Chiappini's Klip No. 179, geleë in die administratiewe distrik Albert, provinsie die Kaap die Goeie Hoop, soos aangetoon op Landmeter-generaaldiaqram L252/90.

3. 'n Sekere stuk grond, 5,3947 ha groot, synde Gedeelte 13 ('n gedeelte van Gedeelte 6) van die plaas Slegtgenoeg No. 178, geleë in die administratiewe distrik Albert, provinsie die Kaap die Goeie Hoop, soos aangetoon op Landmeter-generaaldiaqram L4/91.

4. 'n Sekere stuk grond, 5,8880 ha groot, synde plaas No. 279, geleë in die administratiewe distrik Albert, provinsie die Kaap die Goeie Hoop, soos aangetoon op Landmeter-generaaldiaqram L5/91.

5. A certain area of land, 1,1770 ha in extent, being Portion 9 (a portion of Portion 4) of the farm Slegtgenoeg No. 178, situated in the Administrative District of Albert, Province of the Cape of Good Hope, as shown on Surveyor-General Diagram 1346/47.

6. A certain area of land, 3,2977 ha in extent, being Erf 909, Burghersdorp, situated in the Administrative District of Albert, Province of the Cape of Good Hope, as shown on Surveyor-General Diagram 1285/1876.

7. A certain area of land, 0,9299 ha in extent, being Portion 8, Fair Oaks (a portion of Portion 4) of the farm Slegtgenoeg No. 178, situated in the Administrative District of Albert, Province of the Cape of Good Hope, as shown on Surveyor-General Diagram 282/1918.

8. A certain area of land, 82,2271 ha in extent, being Remainder of Portion 4 of the farm Slegtgenoeg No. 178, situated in the Administrative District of Albert, Province of the Cape of Good Hope, as shown on Surveyor-General Diagram 1674/1894.

9. A certain area of land, 87,6054 ha in extent, being Remainder of the Farm No. 251, situated in the Administrative District of Albert, Province of the Cape of Good Hope, as shown on Surveyor-General Diagram B1828/1853.

5. 'n Sekere stuk grond, 1,1770 ha groot, synde Gedeelte 9 ('n gedeelte van Gedeelte 4) van die plaas Slegtgenoeg No. 178, geleë in die administratiewe distrik Albert, provinsie die Kaap die Goeie Hoop, soos aangetoon op Landmeter-generaaldiagram 1346/47.

6. 'n Sekere stuk grond, 3,2977 ha groot, synde Erf 909, Burghersdorp, geleë in die administratiewe distrik Albert, provinsie die Kaap die Goeie Hoop, soos aangetoon op Landmeter-generaaldiagram 1285/1876.

7. 'n Sekere stuk grond, 0,9299 ha groot, synde Gedeelte 8, Fair Oaks ('n gedeelte van Gedeelte 4) van die plaas Slegtgenoeg No. 178, geleë in die administratiewe distrik Albert, provinsie die Kaap die Goeie Hoop, soos aangetoon op Landmeter-generaaldiagram 282/1918.

8. 'n Sekere stuk grond, 82,2271 ha groot, synde Restant van Gedeelte 4 van die plaas Slegtgenoeg No. 178, geleë in die administratiewe distrik Albert, provinsie die Kaap die Goeie Hoop, soos aangetoon op Landmeter-generaaldiagram 1674/1894.

9. 'n Sekere stuk grond, 87,6054 ha groot, synde Restant van Plaas No. 251, geleë in die administratiewe distrik Albert, provinsie die Kaap die Goeie Hoop, soos aangetoon op Landmeter-generaaldiagram B1828/1853.

24 No. 13217



DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND LAND AFFAIRS

No. 987

10 May 1991

LAND TITLES ADJUSTMENT ACT, 1979

NOTICE OF DESIGNATION OF LAND AND ESTABLISHMENT OF A LAND DIVISION COMMITTEE: DISTRICT OF WATERBERG

Under and by virtue of the powers vested in me by section 2 (1) of the Land Titles Adjustment Act, 1979 (Act No. 68 of 1979), I, Jacob Albertus van Wyk, Deputy Minister of Land Affairs, hereby designate the land specified in the Schedule hereto and, under and by virtue of the powers vested in me by section 3 (a) of the said Act, establish with effect from 15 May 1991 a land division committee with the name Doornkom Land Division Committee: Waterberg to deal with the aforesaid designated land in accordance with the provisions of the act.

Until such time as the address of the Doornkom Land Division Committee: Waterberg becomes known, any correspondence relating to the matter may be addressed to the Director-General of Public Works and Land Affairs, Private Bag X65, Pretoria, 0001 (Reference 2/20/2/19), to be forwarded to the said committee.

J. A. VAN WYK,

Deputy Minister of Land Affairs.

SCHEDULE

1. Portion 2, in extent 2 197,8283 hectares; and
2. Portion 3, in extent 8,0300 hectares;

both portions of the farm Doornkom 376, Registration Division KR, Transvaal.

GENERAL NOTICES

NOTICE 399 OF 1991

ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY

DEPARTMENT OF EDUCATION AND CULTURE

NOTICE OF DISSOLUTION OF MANAGEMENT COUNCILS

It is hereby made known for general information that the Minister of Education and Culture has under section 20 (1) (b) of the Education Affairs Act (House of Assembly), 1988 (Act No. 70 of 1988), dissolved the management councils of the Laerskool Marken and the Hoërskool Merensky with effect from 22 April 1991.

(10 May 1991)

NOTICE 400 OF 1991

DEPARTMENT OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS

SALE OF UNDELIVERED AND UNCLAIMED ARTICLES: CAPE TOWN

The Postmaster General has authorised the sale by public auction of an assortment of items obtained from undelivered and unclaimed postal articles. The auction

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE EN GRONDSAKE

No. 987

10 Mei 1991

WET OP REËLING VAN GRONDTITELS, 1979

KENNISGEWING VAN AANWYSING VAN GROND EN VAN INSTELLING VAN 'N GRONDVERDELINGSKOMITEE: DISTRIK WATERBERG

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 (1) van die Wet op Reëling van Grondtitels, 1979 (Wet No. 68 van 1979), wys ek, Jacob Albertus van Wyk, Adjunk-minister van Grondsake, hierby die grond wat in die Bylae hiervan vermeld word aan en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 3 (a) van genoemde Wet, stel ek met ingang van 15 Mei 1991 'n grondverdelingskomitee met die naam Doornkom-grondverdelingskomitee: Waterberg in om met voornoemde aangewese grond ooreenkomstig die bepalings van die Wet te handel.

Tot tyd en wyl die adres van die Doornkom-grondverdelingskomitee: Waterberg bekend is, kan enige korrespondensie in verband met die aangeleentheid aan die Direkteur-generaal van Openbare Werke en Grondsake, Privaatsak X65, Pretoria, 0001 (Verwysing 2/20/2/19) gerig word vir deursending na genoemde komitee.

J. A. VAN WYK,

Adjunk-minister van Grondsake.

BYLAE

1. Gedeelte 2, groot 2 197,8283 hektaar; en
2. Gedeelte 3, groot 8,0300 hektaar;

beide gedeeltes van die plaas Doornkom 376, Registrasieafdeling KR, Transvaal.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KENNISGEWING 399 VAN 1991

ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN KULTUUR

KENNISGEWING VAN ONTBINDING VAN BESTUURSRADE

Hierby word vir algemene kennisname bekendgemaak dat die Minister van Onderwys en Kultuur die bestuursrade van die Laerskool Marken en die Hoërskool Merensky kragtens artikel 20 (1) (b) van die Wet op Onderwysaangeleenthede (Volksraad), 1988 (Wet No. 70 van 1988), ontbind het met ingang van 22 April 1991.

(10 Mei 1991)

KENNISGEWING 400 VAN 1991

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESE

VERKOOP VAN ONAFGELEWERDE EN ONAFGEHAALDE ARTIKELS: KAAPSTAD

Die Posmeester-generaal het magtiging verleen vir die verkoop per openbare veiling van 'n verskeidenheid items wat uit onafgelewerde en onafgehaalde

will take place at 09:30 on Tuesday, 4 June 1991, and will be conducted by the firm Michael James (Pty) Ltd, P.O. Box 269, Somerset West, at the Post Office Stores Depot at Rusper Street, Maitland.

The list of articles to be sold may be inspected at the auctioneer's office, 63 Victoria Street, Somerset West. (10 May 1991)

NOTICE 401 OF 1991

DEPARTMENT OF MANPOWER

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CANCELLATION OF REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, David William James, Industrial Registrar, hereby notify, in terms of section 14 (1) of the Labour Relations Act, 1956, that as I have reason to believe that the Munisipaliteit Vredenburg-Saldanha se Werkersvereniging is not functioning as a trade union, its registration will be cancelled unless cause to the contrary is shown within a period of 30 days from the date of publication of this notice.

D. W. JAMES,

Industrial Registrar.

(10 May 1991)

NOTICE 405 OF 1991

DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY

DRAFT STANDARDS BILL, 1992

The draft Standards Bill, 1992, is published in the Schedule hereunder for general information; comments and alternative proposals.

Comments should be addressed in writing to the Director-General: Trade and Industry, Private Bag X753, Pretoria, 0001, and must reach his office before **14 June 1991**. Enquiries can be made from Mr C. D. van Staden, Directorate: Systems Co-ordination at telephone (012) 322-8244, extension 247.

SCHEDULE

BILL

IN REPLACEMENT OF STANDARDS ACT, 1982 (ACT No. 30 OF 1982)

To provide for the continued existence of the South African Bureau of Standards and for the control of it by a Council; to establish thereby the South African Bureau of Standards as the national organization for the promotion and maintenance of standardization and quality in connection with commodities and the rendering of services; and for matters connected therewith.

BE IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:

Definitions

1. In this Act, unless the context otherwise indicates—

- (i) "amendment", in relation to a standard or compulsory specification, includes complete substitution thereof, with or without alteration of one or more of or all the provisions, or the scope and purport, thereof.

posstukke verkry is. Die veiling vind om 09:30 op Dinsdag, 4 Junie 1991, plaas en word deur die firma Michael James (Edms.) Bpk., Posbus 269, Somerset-Wes, by die Poskantoor Voorradedepot te Rusperstraat, Maitland, onderneem.

Die lys van artikels wat verkoop word lê ter insae by die afslaer se kantoor, Victoriastraat 63, Somerset-Wes.

(10 Mei 1991)

KENNISGEWING 401 VAN 1991

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING

Ek, David William James, Nywerheidsregistrator, maak hierby kragtens artikel 14 (1) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekend dat aangesien ek rede het om te vermoed dat die Munisipaliteit Vredenburg-Saldanha se Werkersvereniging nie as vakvereniging funksioneer nie, sy registrasie ingetrek sal word, tensy redes daarteen binne 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing aangevoer word.

D. W. JAMES,

Nywerheidsregistrator.

(10 Mei 1991)

KENNISGEWING 405 VAN 1991

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

KONSEP-WETSONTWERP OP STANDAARDE, 1992

Die Konsep-wetsontwerp op Standaarde, 1992, word in die Bylae hieronder vir algemene inligting, kommentaar en alternatiewe voorstelle gepubliseer.

Kommentaar moet skriftelik by die Direkteur-generaal: Handel en Nywerheid, Privaatsak X753, Pretoria, 0001, ingedien word en moet sy kantoor voor **14 Junie 1991** bereik. Navraag kan gedoen word by mnr. C. D. van Staden, Direktoraat: Stelselkoördinerings by telefoon (012) 322-8244, bylyn 247.

BYLAE

WETSONTWERP

TER VERVANGING VAN DIE WET OP STANDAARDE, 1982 (WET No. 30 VAN 1982)

Om voorsiening te maak vir die voortbestaan van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde en vir die beheer daarvan deur 'n Raad; om sodoende die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde as die nasionale organisasie te vestig vir die bevordering en handhawing van standaardisasie en kwaliteit met betrekking tot kommoditeite en die verskaffing van dienste; en vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:

Woordomskrywing

1. In hierdie Wet, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

- (i) "artikel" ook 'n kommoditeit;

- (ii) **"article"** includes any commodity;
- (iii) **"auditor"** means a person appointed as an auditor in terms of section 29 (1) (a) (ii);
- (iv) **"certification mark"** means a certification mark referred to in section 18 (1) (a);
- (v) **"chairman"** means a person appointed as chairman of the Council in terms of section 3 (1) (a) (i);
- (vi) **"code of practice"** in relation to a standard, means a description of one or more of the following:
 - (a) The terminology to be used;
 - (b) the method to be applied or the procedure to be followed;
 - (c) the material to be used; or
 - (d) any necessary requirements to be met, in connection with the execution in an orderly, systematic, practical, efficient, safe or effective manner of an act performed with a view to achieving a stated purpose or obtaining a stated result;
- (vii) **"commodity"** includes an element or quality or a category or system of some commodity;
- (viii) **"compulsory specification"** means a compulsory specification referred to in section 22;
- (ix) **"Council"** means the Council of the South Africa Bureau of Standards referred to in section 2 (2);
- (x) **"distinctive mark"** means a distinctive mark referred to in section 18 (1) (d);
- (xi) **"examine"** includes inspect or inspection;
- (xii) **"financial institution"** means a financial institution as defined in section 1 of the Financial Institutions (Investment of Funds) Act, 1984 (Act No. 39 of 1984);
- (xiii) **"importer"** means an importer as defined in section 1 (1) of the Customs and Excise Act, 1964 (Act No. 91 of 1964);
- (xiv) **"inspector"** means a person appointed as an inspector in terms of section 29 (1) (a) (i);
- (xv) **"issue"**, in relation to a standard or other publication, includes making available by means of electronic, photographic or other medium;
- (xvi) **"manufacture"** includes produce, assemble, alter, modify, adapt, convert, process or treat;
- (xvii) **"mark"**, whether used in a compound with any other word or not, includes any symbol, sign, drawing, design, badge, emblem, representation, heading, name, word, signature, letter or numeral, or any combination of two or more thereof;
- (xviii) **"mark of authenticity"** means a mark of authenticity referred to in section 18 (1) (c);
- (ii) **"die SABS"** die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaard bedoel in artikel 2 (1);
- (iii) **"finansiële instelling"** 'n finansiële instelling soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Finansiële Instellings (Belegging van Fondse), 1984 (Wet No. 39 van 1984);
- (iv) **"gebruikskode"**, met betrekking tot 'n standaard, 'n beskrywing van een of meer van die volgende:
 - (a) Die terminologie wat gebruik moet word;
 - (b) die metode wat toegepas of die procedure wat gevolg moet word;
 - (c) die materiaal wat gebruik moet word; of
 - (d) enige noodsaaklike vereistes waaraan voldoen moet word,
 in verband met die uitvoering op 'n ordelike, stelselmatige, praktiese, bekwame, veilige of doeltreffende wyse van 'n handeling wat verrig word ten einde 'n vermelde doel te bereik of resultaat te verkry;
- (v) **"hierdie Wet"** ook enige regulasie;
- (vi) **"inspekteur"** 'n persoon wat ingevolge artikel 29 (1) (a) (i) as 'n inspekteur aangestel is;
- (vii) **"invoerder"** 'n invoerder soos omskryf in artikel 1 (1) van die Doeane- en Aksynswet, 1964 (Wet No. 91 van 1964);
- (viii) **"kommoditeit"** ook 'n element of eienskap of 'n katogorie of stelsel van die een of ander kommoditeit;
- (ix) **"merk"**, hetsy in 'n samestelling met enige ander woord gebruik al dan nie, ook enige simbool, teken, tekening, ontwerp, wapen, embleem, voorstelling, opskrif, naam, woord, handtekening, letter of syfer, of 'n kombinasie van twee of meer daarvan;
- (x) **"merkpermit"** 'n merkpermit bedoel in artikel 26 (1);
- (xi) **"merkspesifikasie"** 'n merkspesifikasie bedoel in artikel 19;
- (xii) **"Minister"** die Minister van Handel en Nywerheid en Toerisme;
- (xiii) **"onderskeidingsmerk"** 'n onderskeidingsmerk bedoel in artikel 18 (1) (d);
- (xiv) **"ondersoek"** ook inspekteer of inspeksie;
- (xv) **"ouditeur"** 'n persoon wat ingevolge artikel 29 (1) (a) (ii) as 'n ouditeur aangestel is;
- (xvi) **"personeellid"** 'n persoon wat ingevolge artikel 13 (1) (a) as 'n lid van die personeel van die SABS aangestel is;
- (xvii) **"President"** 'n persoon wat ingevolge artikel 11 (1) (a) as die President van die SABS aangestel is;
- (xviii) **"proefmerk"** 'n proefmerk bedoel in artikel 18 (1) (b);

- (xix) **"mark of proof"** means a mark of proof referred to in section 18 (1) (b);
- (xx) **"mark permit"** means a mark permit referred to in section 26 (1);
- (xxi) **"mark specification"** means a mark specification referred to in section 19;
- (xxii) **"Minister"** means the Minister of Commerce and Industry and Tourism;
- (xxiii) **"prescribe"** means prescribe by regulation;
- (xxiv) **"President"** means a person appointed as the President of the SABS in terms of section 11 (1) (a);
- (xxv) **"reference material"** means any material or substance of which one or more characteristics have been sufficiently well determined to permit it to be used for—
- the calibration of any apparatus;
 - the testing of the accuracy of any method of measurement; or
 - the determination, by comparison therewith, of any characteristic, including purity, of any other material or substance;
- (xxvi) **"regulation"** means a regulation in force in terms of this Act;
- (xxvii) **"sales permit"** means a sales permit referred to in section 26 (1);
- (xxviii) **"sell"** includes—
- offer of display for sale;
 - export from the Republic for or in pursuance of a sale;
 - have in possession for the purpose of sale, trade or manufacture, or export from the Republic;
- (xxix) **"specification"**, in relation to a standard, means a description of one or both of the following:
- A commodity with reference to its characteristics, including its nature, quality, strength, efficacy, purity, composition, assembly, quantity, dimensions, mass, grade, design, layout, durability, capacity, format, operation, performance, origin or age, whichever may be applicable; or
 - the manner of manufacture of a commodity, including the components thereof, the material or substance from or with which it may be manufactured, and the characteristics, requirements, handling and treatment of such components, material or substance, and the characteristic requirements of the commodity, whichever may be applicable,
- (xix) **"Raad"** die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde bedoel in artikel 2 (2);
- (xx) **"regulasie"** 'n regulasie ingevolge hierdie Wet van krag;
- (xxi) **"sertifiseringsmerk"** 'n sertifiseringsmerk bedoel in artikel 18 (1) (a);
- (xxii) **"spesifikasie"**, met betrekking tot 'n standaard, 'n beskrywing van een of albei van die volgende:
- 'n Kommoditeit met verwysing na die eienskappe daarvan, met inbegrip van die aard, kwaliteit, sterkte, doeltreffendheid, suiwerheid, samestelling, monterring, hoeveelheid, afmetings, massa, graad, ontwerp, uitleg, duursaamheid, vermoë, formaat, werking, werkverrigting, herkoms of ouderdom daarvan, wat ook al van toepassing is; of
 - die wyse van vervaardiging van 'n kommoditeit, met inbegrip van die komponente daarvan, die materiaal of stof waaruit of waarmee dit vervaardig kan word, en die eienskappe, vereistes, hantering en behandeling van sodanige komponente, materiaal of stof, en die eienskapsvereistes van die kommoditeit, wat ook al van toepassing is,
- asook van verwante aangeleenthede wat nodig of wenslik geag word, met inbegrip van—
- monsterneming, ondersoek, toets of ontleding met die doel om voldoening aan die toepaslike eienskapvereistes of die wyse van vervaardiging te beoordeel;
 - die merk, hantering, verpakking, opberging en vervoer van 'n kommoditeit; of
 - die wyse van installering van die kommoditeit om doeltreffende werkverrigting te verseker;
- (xxiii) **"standaard"** 'n Suid-Afrikaanse standaard bedoel in artikel 15 (2) (a) (i) of (7);
- (xxiv) **"standaardmetode"**, met betrekking tot 'n standaard, 'n beskrywing van een of meer van die volgende:
- Die voorbereidende stappe wat gedoen moet word;
 - die toerusting, materiaal of stof wat gebruik moet word; of
 - die prosedure wat gevolg moet word,
- by of vir die doel van die bepaling van die aard, suiwerheid, samestelling, afmetings, werkverrigting of ander eienskappe van 'n artikel of 'n ander materiaal of stof;
- (xxv) **"stelsel"**, met betrekking tot 'n kommoditeit, 'n stelsel wat ontwerp is om 'n besondere doel te bereik of 'n bepaalde funksie te verrig;

as well as of related matters deemed necessary or expedient, including—

- (i) sampling, examination, testing or analysis for the purpose of assessing compliance with the relevant characteristic requirements or the manner of manufacture;
- (ii) the marking, handling, packing, storage and transport of a commodity; or
- (iii) the manner of installation of the commodity to ensure efficient performance;

(xxx) **"staff member"** means a person appointed in terms of section 13 (1) (a) as a member of the staff of the SABS;

(xxxi) **"standard"** means a South African standard referred to in section 15 (2) (a) (i) of (7);

(xxxii) **"standard method"**, in relation to a standard, means a description of one or more of the following:

- (a) The preparatory steps to be taken;
- (b) the equipment, material or substance to be used; or
- (c) the procedure to be followed,

in or for the purpose of determining the nature, purity, composition, dimensions, performance or other characteristics of any article or any other material or substance;

(xxxiii) **"system"**, in relation to a commodity, means a system which is designed to achieve a particular purpose or to perform a specific function;

(xxxiv) **"the SABS"** means the South African Bureau of Standards referred to in section 2 (1); and

(xxxv) **"this Act"** includes any regulation.

Continuation of the South African Bureau of Standards and the Council of the South African Bureau of Standards.

2. (1) The South African Bureau of Standards established by section 2 of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), shall, notwithstanding the repeal of the Standards Act, 1982 (Act No. 30 of 1982), continue to exist and shall be come a legal person known as the SABS.

(2) The Council of the South African Bureau of Standards established by section 4 of the Standards Act, 1962 (Act No. 33 of 1962), shall notwithstanding the repeal of the Standards Act, 1982, and subject to the conditions of this Act, continue to exist as directive and controlling body of the SABS known as the SABS Council.

(xxvi) **"uitreik"**, met betrekking tot 'n standaard of ander publikasie, ook deur middel van elektroniese, fotografiese of ander medium beskikbaar stel;

(xxvii) **"verkoop"** ook —

- (a) vir verkoop aanbied of uitstal;
- (b) vir verkoop of ingevolge 'n verkoping uitvoer uit die Republiek; of
- (c) besit vir die doel van verkoop, handel of vervaardiging, of uitvoer uit die Republiek;

(xxviii) **"verkoopspermit"** 'n verkoopspermit bedoel in artikel 26 (1);

(xxix) **"verpligte spesifikasies"** 'n verpligte spesifikasie bedoel in artikel 22;

(xxx) **"vervaardig"** ook produseer, monteer, verander, modifiseer, aanpas, ombou, bewerk of behandel;

(xxxii) **"verwysingsmateriaal"** enige materiaal of stof waarvan een of meer eienskappe goed genoeg bepaal is sodat dit gebruik kan word vir—

- (a) die kalibrering van 'n apparaat;
- (b) die toets van die akkuraatheid van 'n meetmetode; of
- (c) die bepaling, deur vergelyking daarmee, van enige eienskap, met inbegrip van suiwerheid, van 'n ander materiaal of stof;

(xxxii) **"voorsitter"** 'n persoon wat ingevolge artikel 3 (1) (a) (i) as voorsitter van die Raad aangestel is;

(xxxiii) **"voorskryf"** by regulasie voorskryf;

(xxxiv) **"waarmerk"** 'n waarmerk bedoel in artikel 18 (1) (c); en

(xxxv) **"wysiging"**, met betrekking tot 'n standaard of verpligte spesifikasie, ook algehele vervanging daarvan, met of sonder verandering van een of meer van of al die bepalings of die bestek en strekking daarvan.

Voortbestaan van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde en die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde

2. (1) Die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde ingestel by artikel 2 van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), bly ondanks die herroeping van die Wet op Standaarde, 1982 (Wet No. 30 van 1982), voortbestaan en word 'n regspersoon bekend as die SABS.

(2) Die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde ingestel by artikel 4 van die Wet op Standaarde, 1962 (Wet No. 33 van 1962), bly ondanks die herroeping van die Wet op Standaarde, 1982, en behoudens die bepalings van hierdie Wet, voortbestaan as rigtinggewende en beheerende liggaam van die SABS bekend as die SABS-Raad.

(3) Notwithstanding anything to the contrary in this Act or any other act—

- (a) the whole business, all the property, assets and liabilities, powers and obligations of the Council of the South African Bureau of Standards referred to in the Standards Act, 1982, shall hereby be transferred to the SABS and taken over and accepted by the SABS, and all the business, all the property, assets and liabilities, powers and obligations for the said Council shall from the commencement of this Act be vested in, and be binding for, the SABS; and
- (b) the said Council which has thus transferred a liability or obligation, shall be relieved of that liability or obligation even though the creditors concerned have not consented to the transfer or delegation, and the said liability or obligation shall, on transfer to the SABS, become a liability or obligation of the SABS in all respects as if it was incurred by the SABS itself.

(4) The registrar of deeds concerned shall make the entries or endorsements in or on any relevant register, title deed or other document in his office or submitted to him which he may deem necessary in order to give effect to the provisions of this section, and no office fee or other charge shall be payable in respect of any such entry or endorsement.

Constitution and functions of the Council

3. (1) (a) The Council shall consist of eight members namely—

- (i) a chairman and six persons appointed by the Minister; and
- (ii) the President, who shall serve in the Council by virtue of his office.

(b) A member referred to in paragraph (a) (i) shall be a person with special knowledge or experience of matter connected with the objects of the SABS.

(2) A member referred to in subsection (1) (a) (i) shall hold office for a period not exceeding three years, but shall be eligible for reappointment.

(3) The Minister may remove from office a member referred to in subsection (1) (a) (i) if in his opinion sound reasons exist.

(4) (a) The President shall be the vice-chairman of the Council, and shall act as chairman during the absence or incapacity of the chairman.

(b) If the President is not able to act as chairman in terms of paragraph (a), the members of the Council present shall elect out of their midst one to act as chairman at that meeting.

(5) The SABS may pay to a member referred to in subsection (1) (a) (i) such allowances as the Minister may with the concurrence of the Minister of Finance approve.

(6) The Council controls the affairs of the SABS by—

- (a) determining the direction and objectives of the SABS, and
- (b) exercising general control over—
 - (i) the conduct of the business of the SABS;
 - (ii) the exercise of the powers of the SABS; and
 - (iii) the execution of the duties of the SABS.

(3) Ondanks andersluidende bepalings van hierdie Wet of enige ander wet—

- (a) word die hele besigheid, al die goed, bates en laste, regte and verpligtinge van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde bedoel in die Wet op Standaarde, 1982, hierby aan die SABS oorgedra en deur die SABS oorgeneem en aanvaar, en die hele besigheid, al die goed, bates en laste, regte en verpligtinge van die genoemde Raad berus vanaf die inwerkingtreding van hierdie Wet by, en is bindend op, die SABS, en
- (b) is die genoemde Raad wat 'n las of 'n verpligting aldus oorgedra het, onthef van daardie las of verpligting al het die betrokke skuldeisers nie tot die oordrag of delegasie toegestem nie, en word daardie las of verpligting by die oordrag daarvan aan die SABS, 'n las of verpligting van die SABS in alle opsigte asof die SABS dit self aangegaan het.

(4) Die betrokke registrateur van aktes moet die inskrywing of aantekeninge wat hy nodig ag ten einde aan die bepalings van hierdie artikel gevolg te gee, maak in of op enige betrokke register, titelbewys, of ander stuk in sy kantoor of aan hom voorgelê, en geen kantoorgelde of ander gelde is ten opsigte van so 'n inskrywing of aantekening betaalbaar nie.

Samestelling en funksies van die Raad

3. (1) (a) Die Raad bestaan uit agt lede naamlik—

- (i) 'n voorsitter en ses persone wat deur die Minister aangestel word; en
- (ii) die President, wat ampshalwe in die Raad dien.

(b) 'n Lid bedoel in paragraaf (a) (i) moet 'n persoon wees met besondere kennis of ondervinding van aan-geleenthede wat met die oogmerke van die SABS in verband staan.

(2) 'n Lid bedoel in subartikel (1) (a) (i) beklee sy amp vir 'n tydperk van hoogstens drie jaar, en kan weer aangestel word.

(3) Die Minister kan 'n lid bedoel in subartikel (1) (a) (i) van sy amp onthef indien daar volgens sy oordeel gegronde redes bestaan.

(4) (a) Die President is die vise-voorsitter van die Raad, en tree gedurende die afwesigheid of onvermoë van die voorsitter as voorsitter op.

(b) Indien die President nie ingevolge paragraaf (a) as voorsitter kan optree nie, kies die aanwesige lede van die Raad uit hul midde iemand om by daardie vergadering as voorsitter op te tree.

(5) Die SABS kan aan 'n lid bedoel in subartikel (1) (a) (i) die toelaes betaal wat die Minister met die instemming van die Minister van Finansies goedkeur.

(6) Die Raad beheer die sake van die SABS deur—

- (a) die rigting en doelstellings van die SABS te bepaal; en
- (b) algemene beheer uit te oefen oor—
 - (i) die bedryf van die SABS se besigheid;
 - (ii) die uitoefening van die SABS se bevoegdhede; en
 - (iii) die nakoming van die SABS se pligte.

Meetings of Council

4. (1) (a) The meetings of the Council shall be held at such times and places as the Council may determine.

(b) The chairman, or the President when he acts in terms of section 3 (4) (a), may at any time convene a special meeting of the Council at the time and place which he directs.

(2) The quorum for a meeting of the Council shall be a majority of its members.

(3) The procedure at meetings of the Council, including the keeping of minutes, shall be as prescribed.

(4) (a) A decision of the Council shall be taken by a majority of votes of the members present at a meeting of the Council.

(b) In the event of an equality of votes on any matter, the person presiding at the meeting concerned shall, in addition to his deliberative vote, have a casting vote.

Committees for specific purposes

5. (1) The Council may—

(a) establish committees to assist it in the performance of its functions; and

(b) dissolve a committee referred to in paragraph (a).

(2) The Council may—

(a) appoint any person a member of a committee referred to in subsection (1) (a); and

(b) terminate the membership referred to in paragraph (a).

(3) The Council shall determine in respect of a committee referred to in subsection (1) (a)—

(a) the procedure at its meeting including the keeping of minutes;

(b) submission to the Council—

(i) of minutes of its meetings;

(ii) of reports compiled by it; and

(c) the quorum for its meetings.

(4) The SABS may pay to a member referred to in subsection (2) (a) the allowance the Council considers expedient.

Objects of SABS

6. The objects of the SABS as the national organization are to promote and maintain standardization and quality in connection with commodities and the rendering of services by—

(a) obtaining membership of foreign or international bodies having any objects similar to an object of the SABS;

(b) obtaining the co-operation of State departments, local authorities, other public bodies, representatives of any branch of commerce and industry and other persons;

(c) accrediting laboratories and controlling schemes with regard to laboratories so accredited;

(d) assessing quality systems and controlling certification schemes in relation to such assessment;

Vergaderings van Raad

4. (1) (a) Die vergaderings van die Raad word gehou op die tye en plekke wat die Raad bepaal.

(b) Die voorsitter, of die President wanneer hy ingevolge artikel 3 (4) (a) optree, kan te eniger tyd 'n spesiale vergadering van die Raad belê op die tyd en plek wat hy gelas.

(2) Die kworum vir 'n vergadering van die Raad is 'n meerderheid van sy lede.

(3) Die prosedure by vergaderings van die Raad, met inbegrip van die hou van notules, is soos voorgeskryf.

(4) (a) 'n Besluit van die Raad word geneem by besluit van die meerderheid van die lede wat op 'n vergadering van die Raad aanwesig is.

(b) By 'n staking van stemme oor enige aangeleentheid, het die persoon wat op die betrokke vergadering as voorsitter optree, 'n beslissende stem benewens sy beraadslagende stem.

Komitees vir bepaalde doeleindes

5. (1) Die raad kan—

(a) komitees instel om hom by die uitoefening van sy funksies behulpsaam te wees; en

(b) 'n komitee bedoel in paragraaf (a) ontbind.

(2) Die Raad kan—

(a) enige persoon as 'n lid van 'n komitee bedoel in subartikel (1) (a) aanstel; en

(b) die lidmaatskap bedoel in paragraaf (a) beëindig.

(3) Die raad bepaal vir 'n komitee bedoel in subartikel (1) (a)—

(a) die prosedure by sy vergaderings, met inbegrip van die hou van notules;

(b) die voorlegging aan die Raad—

(i) van notules van sy vergaderings;

(ii) van verslae opgestel deur hom; en

(c) die kworum vir sy vergaderings.

(4) Die SABS kan aan 'n lid bedoel in subartikel (2) (a) die toelaes betaal wat die Raad dienstig ag.

Oogmerke van SABS

6. Die oogmerke van die SABS is om as die nasionale organisasie standaardisasie en kwaliteit met betrekking tot kommoditeite en die verskaffing van dienste te bevorder en te handhaaf deur—

(a) lidmaatskap van buitelandse of internasionale liggame te verkry wat enige oogmerke het wat soortgelyk aan 'n oogmerk van die SABS is;

(b) die samewerking van Staatsdepartemente, plaaslike owerhede, ander openbare liggame, verteenwoordigers van enige vertakking van die handel en nywerheid en ander persone te verkry;

(c) laboratoriums te akkrediteer en skemas met betrekking tot sodanige laboratoriums aldus geakkrediteer, te beheer;

(d) kwaliteitstelsels te beoordeel en sertifiseringskemas met betrekking tot sodanige beoordeel te beheer;

- (e) testing precision and measuring instruments, gauges and scientific apparatus so as to determine their accuracy and precision, and to calibrate them;
- (f) examining, testing or analyzing articles, materials and substances;
- (g) supplying reference material for definite purposes;
- (h) furnishing reports and issuing certificates in relation to examinations, tests, analyses, calibrations and assessments carried out by the SABS subject to conditions it considers expedient;
- (i) supplying information, guidance and counsel;
- (j) compiling and issuing recommended practices;
- (k) compiling and issuing standards, and controlling schemes based on it;
- (l) controlling the use of distinctive marks, certification marks, marks of proof and marks of authenticity;
- (m) assisting a person or State department in the preparation and framing of any document with the nature of a standard; and
- (n) performing, in so far as it is not repugnant to or inconsistent with the provisions of any act of Parliament, such functions as the Minister may assign to the SABS.

Business, powers and duties of SABS

7. (1) The business of the SABS is to achieve its objects with the means at its disposal, and for the purpose of achieving those objectives, the SABS may—

- (a) purchase or otherwise acquire, hold, hire or let immovable property or, with the Minister's approval, mortgage, alienate, sell or dispose of such property in another way;
- (b) purchase or otherwise acquire, hold, hire, let, pawn, encumber, alienate, sell, consume or otherwise deal with movable property;
- (c) negotiate loans with the approval of the Minister;
- (d) negotiate overdraft facilities for bridging financing with a financial institution;
- (e) supply reference material and issue directions in connection with it;
- (f) at the request of any person, body, organization, administration or authority and subject to conditions determined by the SABS, conduct examinations or tests or cause to be conducted, or make analyses or cause to be made, in respect of any article, material or substance;
- (g) purchase or otherwise obtain a sample of any article for examination, testing or analysis;

- (e) presisie- en meetinstrumente, meters en wetenskaplike apparaat te toets ten einde hul juistheid en presisie te bepaal, en om hulle te kalibreer;
- (f) artikels, materiale en stowwe te ondersoek, toets of ontleed;
- (g) verwysingsmateriaal vir bepaalde doeleindes te verskaf;
- (h) onderworpe aan voorwaardes wat hy dienstig ag verslae te verstrek en sertifikate uit te reik in verband met ondersoeke, toetse, ontledings, kalibrerings en beoordelings deur die SABS uitgevoer;
- (i) inligting, leiding en voorligting te verskaf;
- (j) aanbevole praktyke op te stel en uit te reik;
- (k) standaarde op te stel en uit te reik, en skemas wat daarop gebaseer is te beheer;
- (l) die gebruik van onderskeidingsmerke, sertifiseringsmerke, proefmerke en waarmerke te beheer;
- (m) hulp te verleen aan 'n persoon of Staatsdepartement by die voorbereiding en opstel van enige dokument met die aard van 'n standaard; en
- (n) vir sover dit nie strydig of onbestaanbaar met die bepalings van 'n wet van die Parlement is nie, die werksaamhede te verrig wat die Minister aan die SABS opdra.

Besigheid, bevoegdhede en pligte van SABS

7. (1) Die besigheid van die SABS is om met die middele tot sy beskikking sy oogmerke te bereik, en ten einde daardie oogmerke te bereik, kan die SABS—

- (a) onroerende goed koop of andersins verkry, besit, huur of verhuur en daardie goed met die goedkeuring van die Minister beswaar, vervreem, verkoop of op 'n ander wyse van die hand sit;
- (b) roerende goed koop of andersins verkry, besit, huur, verhuur, verpand, beswaar, vervreem, verkoop, verbruik of andersins daarmee handel;
- (c) met die goedkeuring van die Minister lenings aangaan;
- (d) oortrokke fasiliteite vir oorbruggingsfinansiering by 'n finansiële instelling aangaan;
- (e) verwysingsmateriaal verskaf en voorskrifte in verband daarmee uitreik;
- (f) op versoek van 'n persoon, liggaam, organisasie, administrasie of owerheid en op die voorwaardes wat die SABS bepaal, ten opsigte van 'n artikel, materiaal of stof ondersoeke of toetse uitvoer of laat uitvoer, of ontledings doen of laat doen;
- (g) 'n monster van 'n artikel aankoop of andersins verkry vir ondersoek, toets of ontleding;

(h) for a specific purpose which has relevance to the objects of the SABS, with the approval of the Minister, on his own or with another person establish a company or other legal person or obtain shares in a company;

(i) (i) cause a company or other legal person in which he has a share or concern, to be liquidated or to be put under judicial management; and

(ii) cause the estate of a debtor to be sequestered;

(j) (i) make grants to universities, technikons, colleges and other educational institutions; and

(ii) award bursaries and study loans;

(k) provide training that has relevance to the achievement of its objects;

(l) establish and control facilities to achieve its objects;

(m) subject to other relevant provisions of this Act, determine and collect fees for services rendered under this Act; and

(n) in addition to the other things which the SABS is required or empowered to do in terms of a provision of this Act or any other act, do everything which is conducive to the achievement of its objects or calculated directly or indirectly to enhance the value of the property or rights of the SABS or to render its business more profitable.

(2) The SABS may issue to a person who—

(a) manufactures outside the Republic an article of which a consignment is intended for importation into the Republic; or

(b) intends to import a consignment of an article manufactured outside the Republic,

a certificate in which it is declared that such consignment complies with, has been manufactured in accordance with, or exhibits characteristics in accordance with any provision relevant in terms of this Act.

(3) The SABS shall—

(a) subject to payment of remuneration mutually agreed on by the Minister and the Council, undertake the investigations or activities the Minister may require; and

(b) on request of the Minister advise him on any matter within the scope of this Act.

Exercise of its powers outside Republic

8. (1) The SABS may in order to achieve its objects or in the exercise of its powers—

(a) enter into an agreement with;

(b) render assistance to; or

(c) obtain the co-operation of,

a person, body, organization, administration, authority or government in any country or territory outside the Republic.

(h) vir 'n spesifieke doel wat met die oogmerke van die SABS verband hou, met die goedkeuring van die Minister, op sy eie of tesame met 'n ander persoon 'n maatskappy of ander regs persoon oprig of aandele in maatskappy verkry;

(i) (i) 'n maatskappy of ander regs persoon waarin hy 'n aandeel of belang het, laat likwiede of ander geregtelike bestuur plaas; en

(ii) die boedel van 'n skuldenaar laat sekwestreer;

(j) (i) toekennings aan universiteite, teknikons, kolleges en ander opvoedkundige instellings doen; en

(ii) beurse en studieleninge toestaan;

(k) opleiding verskaf wat met die bereiking van sy oogmerke verband hou;

(l) fasiliteite ter bereiking van sy oogmerke daarstel en beheer;

(m) behoudens die ander toepaslike bepalings van hierdie Wet, gelde vasstel en vorder vir dienste kragtens hierdie Wet gelewer; en

(n) benewens die ander dinge wat die SABS ingevolge 'n bepaling van hierdie Wet of enige ander wet moet of kan doen, alles doen wat bevorderlik is vir die bereiking van sy oogmerke of bereken is om regstreeks of onregstreeks die waarde van die goed of regte van die SABS te verhoog of sy besigheid meer winsgewend te maak.

(2) Die SABS kan aan 'n persoon wat—

(a) buite die Republiek 'n artikel vervaardig en waarvan 'n besending vir invoer in die Republiek bestem is; of

(b) van voornemens is om 'n besending van 'n artikel wat buite die Republiek vervaardig is, in te voer,

'n sertifikaat uitreik waarin verklaar word dat daardie besending voldoen aan, vervaardig is ooreenkomstig, of die eienskappe het ooreenkomstig enige bepaling wat ingevolge hierdie Wet van toepassing is.

(3) Die SABS moet—

(a) onderworpe aan die betaling van vergoeding waarop die Minister en die Raad ooreenkom, die ondersoeke of werksaamhede onderneem wat die Minister aan hom opdra; en

(b) op versoek van die Minister hom van advies bedien aangaande 'n aangeleentheid wat binne die bestek van hierdie Wet val.

Uitoefening van bevoegdhede buite Republiek

8. (1) Die SABS kan ter bereiking van sy oogmerke of by die uitoefening van sy bevoegdhede—

(a) 'n ooreenkoms sluit met;

(b) hulp verleen aan; of

(c) samewerking verkry van,

'n persoon, liggaam, organisasie, administrasie, owerheid of regering in enige land of gebied buite die Republiek.

(2) The Minister may with the concurrence of the Minister of Finance indemnify the SABS against any losses which it may incur consequent on any action referred to in subsection (1).

Financing

9. (1) The funds of the SABS shall consist of—

- (a) money appropriated by Parliament;
- (b) money obtained by virtue of the provisions of this Act or any other act;
- (c) money, donations, interest, dividends, royalties, rent or contributions received from any source;
- (d) money borrowed by the SABS in terms of section 7 (1) (c);
- (e) the proceeds of the sale of shares and of dividends on shares held by the SABS in a company or other legal person referred to in section 7 (1) (h); and
- (f) revenue obtained by the sale of—
 - (i) publications prepared by the SABS;
 - (ii) other publications that have relevance to the objects of the SABS;
 - (iii) reference material; and
 - (iv) any other assets.

(2) (a) The Council—

- (i) shall in each financial year at a time determined by the Minister, submit a statement of the estimated income and expenditure of the SABS during the following financial year; and
- (ii) may at any time during a financial year submit supplementary statements of the estimated income and expenditure of the SABS for that financial year.

to the Minister for his approval.

(b) The SABS shall not incur expenses which may result in the total approved amount referred to in paragraph (a) being exceeded.

(3) The SABS shall utilize its funds for defraying expenses in connection with the performance of its functions in accordance with the statements referred to in subsection (2) (a): Provided that the SABS—

- (a) may utilize any amount or portion of an amount required to be so utilized for a particular purpose in connection with a specified matter, for any other purpose in connection with its business; and
- (b) may carry forward any balance of such funds remaining at the end of the financial year concerned, to its next financial year for defraying expenses in connection with its business.

(4) The SABS may, notwithstanding the provisions of subsection (3), invest any unexpanded portion of its funds with any financial institution as the Minister with the concurrence of the Minister of Finance may approved.

(5) The Council may establish reserve funds and deposit such amounts in it as the Minister with the concurrence of the Minister of Finance may approve.

(2) Die Minister kan met die instemming van die Minister van Finansies die SABS vrywaar teen verliese wat hy mag ly as gevolg van 'n handeling bedoel in subartikel (1).

Finansiering

9. (1) Die fondse van die SABS bestaan uit—

- (a) geld bewillig deur die Parlement;
- (b) geld verkry uit hoofde van die bepalings van hierdie Wet of enige ander wet;
- (c) geld, skenkings, rente, dividende, tantieme, huur of bydraes uit enige bron ontvang;
- (d) geld ingevolge artikel 7 (1) (c) deur die SABS geleen;
- (e) die opbrengs van die verkoop van aandele en van dividende op aandele deur die SABS gehou in 'n maatskappy of ander regs persoon bedoel in artikel (7) (1) (h); en
- (f) inkomste verkry deur die verkoop van—
 - (i) publikasies opgestel deur die SABS;
 - (ii) ander publikasies wat verband hou met die oogmerke van die SABS;
 - (iii) verwysingsmateriaal; en
 - (iv) enige ander bates.

(2) (a) Die Raad—

- (i) moet in elke boekjaar op 'n tydstip wat die Minister bepaal, 'n staat van die SABS se geraamde inkomste en uitgawes vir die daaropvolgende boekjaar; en
- (ii) kan gedurende 'n boekjaar op enige tydstip aanvullende state van die SABS se geraamde inkomste en uitgawes van daardie boekjaar,

aan die Minister voorlê vir sy goedkeuring.

(b) Die SABS gaan geen uitgawes aan wat kan meebring dat die totale goedgekeurde bedrag bedoel in paragraaf (a) oorskry word nie.

(3) Die SABS moet sy fondse aanwend om uitgawes in verband met die bedryf van sy besigheid te bestry ooreenkomstig die state bedoel in subartikel (2) (a): Met dien verstande dat die SABS—

- (a) enige bedrag of gedeelte van 'n bedrag wat vir 'n besondere doel in verband met 'n bepaalde aangeleentheid aldus aangewend moet word, vir 'n ander doel in verband sy besigheid kan aanwend; en
- (b) enige saldo van sodanige fondse wat aan die einde van 'n betrokke boekjaar oorbly, na die volgende boekjaar kan oordra ter bestryding van uitgawes in verband met sy besigheid.

(4) Die SABS kan, ondanks die bepalings van subartikel (3), enige onbestede gedeelte van sy fondse belê by enige finansiële instelling wat die Minister met die instemming van die Minister van Finansies goedkeur.

(5) Die Raad kan reserwefondse instel en sodanige bedrae daarin stort wat die Minister met die instemming van die Minister van Finansies goedkeur.

Auditing and annual report

10. (1) The Auditor-General shall audit the statement of accounts and the balance sheet of the SABS.

(2) The Council shall—

- (a) furnish to the Minister such information as he may request in connection with the activities and financial circumstances of the SABS;
- (b) submit to the Minister an annual report which shall include the statement referred to in subsection (1) certified by the Auditor-General and such particulars as the Minister may require.

(3) The Minister shall table the annual report referred to in subsection (2) (b) in Parliament—

- (a) if the Parliament is in ordinary session, within 14 days after receipt thereof; or
- (b) if the Parliament is not in ordinary session, within 14 days of the commencement of its next ensuing ordinary session.

Appointment of President

11. (1) (a) The Council shall appoint the President of the SABS.

(b) The President shall be appointed for a period not exceeding five years on the conditions, including conditions relating to the payment of remuneration, allowances and benefits, that the Council may determine.

(c) A person whose term of office as President has expired, may be reappointed.

(2) (a) Whenever for any reason the President is unable to perform his functions or the office is vacant, the Council may appoint a person to act as President until the President can resume his activities or until the vacancy is filled.

(b) The person appointed in terms of paragraph (a) shall have all the powers and shall perform all the duties of the President.

(3) Any reference to the Director-General of the South African Bureau of Standards in any act, contract, register, record or other document shall from the date of commencement of this Act be construed as a reference to the President.

Duties of the President

12. (1) The President shall be the chief executive officer of the SABS, and shall be responsible for the management of the business of the SABS and shall report on that to the Council.

(2) The President shall be the accounting officer charged with the responsibility of accounting for all money received, the utilization thereof and the use and care of the property of the SABS.

Appointment of staff and conditions of service

13. (1) (a) The Council shall appoint the staff it deems necessary for performing the business of the SABS.

(b) The Council shall determine the conditions of service of the Staff members and shall make it known in such manner as the Council may deem fit.

Ouditering en jaarverslag

10. (1) Die Ouditeur-generaal ouditeer die staat van rekenings en die balansstaat van die SABS.

(2) Die Raad moet aan die Minister—

- (a) die inligting verstrek wat hy in verband met die bedrywighede en geldelike omstandighede van die SABS aanvra; en
- (b) 'n jaarverslag voorlê wat moet insluit die state bedoel in subartikel (1) wat deur die Ouditeurgeneraal gesertifiseer is en die besonderhede wat die Minister verlang.

(3) Die Minister moet die jaarverslag bedoel in subartikel (2) (b) in die Parlement ter tafel lê—

- (a) indien die Parlement in gewone sessie is, binne 14 dae na ontvangs daarvan; of
- (b) indien die Parlement nie in gewone sessie is nie, binne 14 dae na die aanvang van sy eersvolgende gewone sessie.

Aanstelling van President

11. (1) (a) Die Raad stel die President van die SABS aan.

(b) Die President word aangestel vir 'n tydperk van hoogstens vyf jaar op die voorwaardes, met inbegrip van voorwaardes betreffende die betaling van besoldiging, toelaes en voordele, wat die Raad bepaal.

(c) 'n Persoon kan weer as President aangestel word wanneer sy ampstermyn verstryk het.

(2) (a) Wanneer die President om die een of ander rede nie sy werksaamhede kan verrig nie of die pos vakant is, kan die Raad iemand aanstel om as President waar te neem totdat die President sy werksaamhede kan hervat of totdat die pos gevul is.

(b) Die persoon ingevolge paragraaf (a) aangestel het al die bevoegdhede en verrig al die pligte van die President.

(3) Enige verwysing na die direkteur-generaal van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde in enige wet, kontrak, register, rekord of ander dokument word vanaf die inwerkingtreding van hierdie Wet uitgelê as 'n verwysing na die President.

Verantwoordelikhede van die President

12. (1) Die President is die hoof- uitvoerende beampte van die SABS, en is vir die bestuur van die besigheid van die SABS verantwoordelik en doen daarvoor aan die Raad verslag.

(2) Die President is die rekenpligtige beampte belas met die verantwoording van al die geld ontvang, die aanwending daarvan en die gebruik en versorging van die eiendom van die SABS.

Aanstelling van personeel en diensvoorwaardes

13. (1) (a) Die Raad stel die personeel aan wat hy vir die bedryf van die SABS se besigheid nodig ag.

(b) Die Raad bepaal die diensvoorwaardes van die personeellede en maak dit bekend op die wyse wat die Raad goedgevind.

(c) The SABS shall pay to the staff members the remuneration, allowances and benefits as the Council may determine within a framework approved by the Minister with the concurrence of the Minister of Finance.

(2) The council may on the conditions it deems fit—

- (a) in order to enable a staff member to obtain, improve or extend an immovable property for residential purposes, provide collateral surety, including guarantees, to a financial institution in respect of a loan granted to the staff member concerned by such financial institution;
- (b) build, cause to be built, purchase or rent immovable dwelling units for occupation by staff members and may let, or subject to the provisions of section 7 (1) (a), sell or otherwise dispose of such dwellings units;
- (c) establish or operate car parking facilities, recreation facilities, social and health services, crèches and pre-school centres, restaurants, hostels, or other similar undertakings or schemes which in its opinion may be desirable for the recruitment and retention of its staff members, and may for this purpose make some of its assets available for it;
- (d) establish motor vehicle schemes for its staff members;
- (e) establish or operate bursary schemes referred to in section 7 (1) (j) (ii) for study purposes; and
- (f) lend money to a staff member for—
 - (i) studies by that staff member; or
 - (ii) humanitarian aid if it is in the interest of the SABS;
- (g) advance a sum of money to a staff member to the maximum of the nett salary due to him but which he has not received yet.

(3) The Council may, on such conditions as it may deem fit, second a staff member temporarily to a State department, the government of another country or territory, or a body inside or outside the Republic, if—

- (a) such staff member consents to such temporary secondment; and
- (b) such a staff member's rights, privileges and benefits by virtue of his conditions of service as a staff member are not adversely affected by such secondment.

Recovery of losses and damages

14. (1) If the accounting officer is convinced that a staff member or a former staff member has caused the SABS loss or damage in a negligent manner because he—

- (a) failed to collect money due to the SABS for the collection of which he is or was responsible;
- (b) is or was responsible for an irregular payment of money of the SABS or for a payment of such money not supported by a proper voucher;

(c) Die SABS betaal aan die personeellede die besoldiging, toelaes en voordele wat die Raad bepaal, binne 'n raamwerk wat die Minister met die instemming van die Minister van Finansies goedkeur.

(2) Die SABS kan op die voorwaardes wat hy goedvind—

- (a) ten einde 'n personeellid in staat te stel om 'n onroerende eiendom vir die doeleindes van bewoning te verkry, te verbeter of te vergroot, kollaterale sekerheid, met inbegrip van waarborg, aan 'n finansiële instelling gee ten opsigte van 'n lening wat deur daardie finansiële instelling aan die betrokke personeellid toegestaan is;
- (b) onroerende wooneenhede vir bewoning deur personeellede bou, laat bou, koop of huur, en kan daardie wooneenhede verhuur of, behoudens die bepalinge van artikel 7 (1) (a), verkoop of andersins vervreem;
- (c) motorparkeerfasiliteite, ontspanningsgeriewe, sosiale en gesondheidsdienste, bewaarskole en voorskoolse sentrums, restaurante, tehuise, of ander dergelike ondernemings of skemas wat na sy oordeel wenslik is vir die werwing en behoud van sy personeellede daarstel of bedryf, en kan vir hierdie doel van sy bates daarvoor beskikbaar stel;
- (d) motorvoertuigskemas vir die personeellede instel;
- (e) beurskemas bedoel in artikel 7 (1) (j) (ii) vir studiedoeleindes daarstel of bedryf; en
- (f) geld aan 'n personeellid leen vir—
 - (i) studies deur daardie personeellid; of
 - (ii) menslikheidshulpverlening indien dit in belang van die SABS is; en
- (g) 'n bedrag geld aan 'n personeellid voorskiet tot 'n maksimum van die netto salaris wat hom toekom maar wat hy nog nie ontvang het nie.

(3) Die Raad kan, op die voorwaardes wat hy goedvind, 'n personeellid tydelik aan 'n staatsdepartement, die regering van 'n ander land of gebied, of 'n liggaam binne of buite die Republiek afstaan, mits—

- (a) daardie personeellid tot sodanige tydelike afstand instem; en
- (b) daardie personeellid se regte, voorregte en voordele uit hoofde van sy diensvoorwaardes as 'n personeellid nie deur sodanige afstand benadeel word nie.

Verhaling van verlies en skade

14. (1) Indien die rekenpligtige beamppte oortuig is dat 'n personeellid of 'n gewese personeellid die SABS op 'n nalatige wyse enige verlies of skade berokken het deurdat hy—

- (a) versuim het om geld verskuldig aan die SABS vir die invordering waarvan hy verantwoordelik is of was, in te vorder;
- (b) vir 'n onreëlmatige uitbetaling van geld van die SABS of vir 'n uitbetaling van sodanige geld wat nie deur 'n behoorlike bewysstuk gestaaf word nie, verantwoordelik is of was;

- (c) is or was responsible for a deficiency in, or for the destruction of, or damage to money of the SABS, stamps, face value documents and forms having a potential value, securities, equipment, stores or other property of the SABS;
- (d) due to an omission to carry out his duties or due to his exceeding his authority or in any other manner is or was responsible for a claim against the SABS, or the fruitless expenditure of money of the SABS,

he shall determine the amount of such losses or damages or the amount necessary to replace the property of the SABS which is deficient or which was damaged, and he may by notice in writing direct the said person to pay the amount so determined or a portion thereof to the SABS within 30 days from the date of the notice.

(2) (a) If a staff member that has in terms of subsection (1) been ordered to pay an amount, fails to pay the amount within the period stipulated in the notice concerned, the amount shall, subject to the provisions of subsection (4) and (5), be recovered from his salary.

(b) A recovery referred to in paragraph (a) shall in one month not exceed a fourth of the gross monthly salary of the staff member concerned.

(3) (a) If a former staff member that has in terms of subsection (1) been ordered to pay an amount, fails to pay the amount within the period stipulated in the notice concerned, the accounting officer may, subject to the provisions of paragraph (b) and subsections (4) and (5), recover the amount by legal process from the person concerned.

(b) If any money is due to a staff member referred to in paragraph (a), the amount referred to in paragraph (a) shall, subject to the provisions of subsections (4) and (5), be recovered from the money due.

(4) If a person that has in terms of subsection (1) been ordered to pay an amount within the period stipulated in the notice concerned, makes an offer to pay the amount in instalments, the accounting officer may allow him to pay on the conditions the accounting officer may consider reasonable.

(5) A person that has in terms of subsection (1) been ordered to pay an amount, may—

- (a) within a period of 30 days from the date of such order appeal in writing against such order to the Council, stating the grounds of his appeal, and the Council may, after such investigation as it may deem necessary, dismiss the appeal or order that the appellant be exempted, either wholly or partly, according as the Council may deem fair and reasonable, from payment of such amount; or
- (b) apply within a period of 30 days from the date of such order, or within such further period as the court may allow, to a competent court for an order setting aside such first-mentioned order or reducing such amount, and the court may, if it is not convinced by the accounting officer of the

(c) vir 'n tekort in, of die vernietiging of beskadiging van, die SABS se geld, seëls, sigwaardestukke en vorms wat 'n potensiele waarde het, sekuriteite, uitrusting, voorrade of enige ander goed van die SABS verantwoordelik is of was;

(d) weens versuim om sy pligte uit te voer of weens oorskryding van sy magte of op enige ander wyse vir 'n eis teen die SABS of vir 'n vrugtelose uitgawe van die SABS se gelde verantwoordelik is of was,

moet hy die bedrag van sodanige verlies of skade of die bedrag ter vervanging van die SABS se eiendom waarin daar die tekort is of wat verniel is, vasstel, en kan hy daardie persoon by skriftelike kennisgewing gelas om die geheel of 'n gedeelte van die bedrag wat aldus vasgestel is, binne 30 dae vanaf die datum van die kennisgewing aan die SABS te betaal.

(2) (a) Indien 'n personeellid wat ingevolge subartikel (1) gelas is om 'n bedrag te betaal, versuim om die bedrag te betaal binne die tydperk in die betrokke kennisgewing bepaal, word die bedrag, behoudens die bepalinge van subartikels (4) en (5), van sy salaris verhaal.

(b) 'n Verhaling bedoel in paragraaf (a) mag in een maand nie meer as vierde van die betrokke personeellid se bruto maandelikse salaris beloop nie.

(3) (a) Indien 'n gewese personeellid wat ingevolge subartikel (1) gelas is om 'n bedrag te betaal, versuim om die bedrag te betaal binne die tydperk in die betrokke kennisgewing bepaal, kan die rekenpligtige beamppte, behoudens die bepalinge van paragraaf (b) en subartikels (4) en (5), die bedrag deur middel van geregtelike prosedures op die betrokke persoon verhaal.

(b) Indien enige geld aan 'n personeellid bedoel in paragraaf (a) verskuldig is, word die bedrag bedoel in paragraaf (a), behoudens die bepalinge van subartikels (4) en (5), van die verskuldigde geld verhaal.

(4) Indien iemand wat ingevolge subartikel (1) gelas is om 'n bedrag te betaal, binne die tydperk in die betrokke kennisgewing bepaal, aanbied om die bedrag in paaiemente te betaal, kan die rekenpligtige beamppte hom toelaat om te betaal op die voorwaardes wat die rekenpligtige beamppte redelik ag.

(5) Iemand wat ingevolge subartikel (1) gelas is om 'n bedrag te betaal, kan—

- (a) binne 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van daardie lasgewing skriftelik by die Raad teen so 'n lasgewing appèl aanteken, met opgaaf van die gronde van sy appèl, en die Raad kan, na die ondersoek wat hy nodig ag, die appèl verwerp of gelas dat die appellant geheel en al of ten dele, na gelang van wat die Raad billik en redelik ag, van die betaling van daardie bedrag kwytgeskeld word; of
- (b) by 'n bevoegde hof aansoek doen binne 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van daardie lasgewing, of binne die verdere tydperk wat die hof toelaat, om 'n bevel waarby die lasgewing tersyde gestel of daardie bedrag verminder word, en die hof kan op so 'n aansoek, indien hy

merits of the case that the order was rightly made or that the amount is correct, make an order setting aside such first-mentioned order or reducing such amount, as the case may be.

Standards

15. (1) The Council shall maintain the norm to which it has committed itself and which it has made known by the drafting, issuing or amending of a standard, to ensure as far as possible that such standard reflects the latest technological development and that all interests, including the interests of the manufacturer, supplier and consumer, are served to a reasonable degree.

(2) (a) The Council may—

- (i) draft and issue a specification, code of practice or standard method as a South African standard;
- (ii) amend a standard; or
- (iii) withdraw a standard.

(b) A provision of a standard may consist of a mere reference to an appropriate provision occurring—

- (i) in any other standard; or
- (ii) in a document with the nature of a specification, code of practice or standard method that the Council may deem suitable for the purposes of any provision so referred to and which was issued by a foreign or international body having objects similar to any object of the SABS.

(3) (a) The Council may make in any manner the issue of a standard, and any amendment or withdrawal thereof, known.

(b) If a standard, or an amendment thereof, is in terms of paragraph (a) made known by notice in the *Gazette*, it shall be sufficient if the notice concerned—

- (i) states the title and number of the standard; and
- (ii) contains a resume of the scope and purport of that standard or the amendment of the standard.

(4) No person shall issue a document in the nature of a specification, code of practice, standard method or standard which may create the impression that the document is a South African Standard.

(5) The control of the use or application of codes of practice or any category of codes of practice (which are standards) shall be as prescribed.

(6) The SABS may determine and charge fees—

- (a) in connection with the control of the use or application of codes of practice or any category of codes of practice (which are standards); and
- (b) for the sale of a standard.

(7) It is deemed that—

- (a) a specification referred to in section 13 of the Standards Act, 1982;

nie deur die rekenpligtige beampte aan die hand van die omstandighede van die geval oortuig word dat die lasgewing tereg gegee is of dat daardie bedrag juis is nie, 'n bevel uitreik waarby die lasgewing tersyde gestel word of daardie bedrag verminder word, na gelang van die geval.

Standaarde

15. (1) Die Raad moet die norm waartoe hy hom verbind en wat hy bekend gemaak het handhaaf by die opstel, uitreiking of wysiging van 'n standaard, om sover as wat dit moontlik is te verseker dat die jongste tegnologiese ontwikkeling in daardie standaard weerspieël word en dat alle belange, met inbegrip van die belange van die vervaardiger, leweransier en die verbruiker, in billike mate gedien word.

(2) (a) Die Raad kan—

- (i) 'n spesifikasie, gebruikskode of standaardmetode as 'n Suid-Afrikaanse standaard opstel en uitreik;
- (ii) 'n standaard wysig; of
- (iii) 'n standaard intrek.

(b) 'n Bepaling van 'n standaard kan bestaan uit 'n blote verwysing na 'n gepaste bepaling wat voorkom—

- (i) in 'n ander standaard; of
- (ii) in 'n dokument met die aard van 'n spesifikasie, gebruikskode of standaardmetode wat die Raad vir die doeleindes van 'n aldus beoogde bepaling geskik ag en wat uitgereik is deur 'n buitelandse nasionale of internasionale liggaam met enige oogmerke soortgelyk aan 'n oogmerk van die SABS.

(3) (a) Die Raad kan die uitreiking van 'n standaard, en enige wysiging of intrekking daarvan, op enige wyse bekend maak.

(b) Waar 'n standaard, of 'n wysiging daarvan, ingevolge paragraaf (a) by kennisgewing in die *Staatskoerant* bekend gemaak word, is dit voldoende indien die betrokke kennisgewing—

- (i) die titel en nommer van die standaard vermeld; en
- (ii) 'n samevatting van die bestek en strekking van daardie standaard of die wysiging daarvan bevat.

(4) Niemand mag 'n dokument met die aard van 'n spesifikasie, gebruikskode, standaardmetode of standaard uitreik nie wat die indruk kan skep dat die dokument 'n Suid-Afrikaanse standaard is.

(5) Die beheer van die gebruik of toepassing van gebruikskodes of 'n kategorie gebruikskodes (wat standarde is) is soos voorgeskryf.

(6) Die SABS kan gelde vasstel en vorder—

- (a) in verband met die beheer van die gebruik of toepassing van gebruikskodes of 'n kategorie gebruikskodes (wat standarde is); en
- (b) vir die verkoop van 'n standaard.

(7) Dit word geag dat—

- (a) 'n spesifikasie bedoel in artikel 13 van die Wet op Standaarde, 1982;

- (b) a code of practice referred to in section 18 of the Standards Act, 1982; or
- (c) a standard method referred to in section 19 of the Standards Act, 1982, or a document referred to in section 19 (4) of the Standards Act, 1982,

which is in force when the Standards Act, 1982 is repealed, shall be a South African standard.

Construction of certain references

16. Where there is in terms of section 15 (1) (b) referred to a provision, which provision is later amended, such reference is interpreted as being a reference to the amended provision.

Copyright on standards and publications

17. Notwithstanding provisions contained in any other act—

- (a) the copyright of a standard of a publication issued by the Council is vested in the SABS;
- (b) the SABS shall not be deprived of the copyright referred to in paragraph (a) if a standard, or a specific provisions out of it, or any other publication compiled by the SABS, is in terms of section 21 (1) (a) or any act other than this Act incorporated in a law; and
- (c) nobody shall, except with the permission of the SABS, make a publication, reproduction or fixation in any manner or in any form, of a document or a portion thereof of which the copyright is vested in the SABS as referred to in paragraphs (a) and (b).

Establishing of marks

18. (1) The Minister may, subject to the provisions of subsection (2), on recommendation of the Council by notification in the *Gazette*, establish, alter or abolish—

- (a) certification marks;
- (b) marks of proof;
- (c) marks of authenticity; and
- (d) distinctive marks.

(2) A mark shall not in terms of subsection (1) be established as a mark if the mark is registered as a trade mark in terms of the provisions of an act with regard to the registration of trade marks or so closely resembles such a mark as to be likely to be mistaken for it.

(3) A mark which has been established as a mark in terms of subsection (1) or so closely resembles such a mark as to be likely to be mistaken for it, shall not be registered as a trade mark under an act with regard to the registration of trade marks.

(4) A standard mark referred to in section 14 (1) of the Standards Act, 1982 which is in force when the Standards Act, 1982 is repealed, shall be deemed to be a certification mark.

(b) 'n gebruikskode bedoel in artikel 18 van die Wet op Standaarde, 1982; of

(c) 'n standaardmetode bedoel in artikel 19 van die Wet op Standaarde, 1982, of 'n dokument bedoel in artikel 19 (4) van die Wet op Standaarde, 1982,

wat van krag is by die herroeping van die Wet op Standaarde, 1982, 'n Suid-Afrikaanse standaard is.

Uitleg van sekere verwysings

16. Waar daar ingevolge artikel 15 (2) (b) na 'n bepaling verwys word, welke bepaling later gewysig word, word die betrokke verwysing uitgelê as 'n verwysing na die gewysigde bepaling.

Outeursreg oor standaarde en publikasies

17. Ondanks die bepalings van enige ander wet—

- (a) vestig die outeursreg van 'n standaard of 'n publikasie wat deur die Raad uitgereik is, in die SABS;
- (b) word die SABS nie van die outeursreg bedoel in paragraaf (a) ontdoen nie indien 'n standaard, of 'n spesifieke bepaling daaruit, of 'n ander publikasie deur die SABS opgestel, ingevolge artikel 21 (1) (a) of 'n ander wet as hierdie Wet in 'n wet ingelyf word; en
- (c) mag niemand, behalwe met die toestemming van die SABS, van 'n dokument of 'n gedeelte daarvan waarvan die outeursreg in die SABS vestig soos bedoel in paragrafe (a) en (b) enige publikasie, reproduksie of vaslegging op enige wyse of in enige vorm maak nie.

Instelling van merke

18. (1) Die Minister kan, behoudens die bepalings van subartikel (2), op aanbeveling van die Raad by kennisgewing in die *Staatskoerant*—

- (a) sertifiseringsmerke;
- (b) proefmerke;
- (c) waarmerke; en
- (d) onderskeidingsmerke,

instel, verander of afskaf.

(2) 'n Merk word nie ingevolge subartikel (1) as 'n merk ingestel nie indien die merk ingevolge die bepalings van 'n wet met betrekking tot die registrasie van handelsmerke as 'n handelsmerk geregistreer is of soveel op so 'n merk lyk dat dit waarskynlik daarvoor aangesien sal word.

(3) 'n Merk wat as 'n merk ingevolge subartikel (1) ingestel is of soveel op so 'n merk lyk dat dit waarskynlik daarvoor aangesien sal word, word nie kragtens 'n wet met betrekking tot die registrasie van handelsmerke as 'n handelsmerk geregistreer nie.

(4) 'n Standaardmerk bedoel in artikel 14 (1) van die Wet op Standaarde, 1982 wat van krag is by die herroeping van die Wet op Standaarde, 1982, word geag 'n sertifiseringsmerk te wees.

Marks specification

19. (1) (a) The Council may determine by notice in the *Gazette* that, subject to the provisions of section 20 (1), a certification mark established in terms of section 19 (1) (a) by the Minister may be applied to a commodity falling within the scope of a specific specification (which is a standard).

(b) The notice referred to in paragraph (a) shall contain a resume of the scope and purport of the specification concerned.

(2) (a) Upon the publication in terms of subsection (1) (a) of the notice, the specification concerned shall become a mark specification.

(b) If a specification referred to in subsection (1) (a) is in terms of section 15 (1) (a) (ii) amended, the amended specification shall be deemed to be the mark specification.

(3) A standard specification referred to in section 15 (1) of the Standards Act, 1982 which is in force when the Standards Act, 1982 is repealed, shall be deemed to be a mark specification.

Application of certification mark

20. (1) No person shall apply a certification mark to a commodity except under a mark permit and unless that commodity complies with or has been manufactured in accordance with the relevant mark specification.

(2) (a) If a certification mark is altered in terms of section 18 (1) (a), the SABS may authorize the continued use of that certification mark as it existed prior to the alteration thereof on such conditions, including conditions regarding the withdrawal of the authorization, as it may deem expedient in the case concerned.

(b) In a case referred to in paragraph (a) the mark concerned shall during the period of its continued use be deemed to be a certification mark.

(3) (a) The SABS may, subject to the conditions it deems necessary—

(i) grant permission to a person entitled under a mark permit to apply a certification mark to a commodity, to apply to the commodity concerned, in lieu of that mark of certification, a code mark approved by the SABS; and

(ii) for the purpose of the application of a code mark referred to in paragraph (a), suspend or amend any condition to which the said mark permit by issuing shall be subject to.

(b) The code mark referred to in paragraph (a) (i) shall be deemed to be a certification mark.

(4) No person shall in connection with the sale of a commodity directly or indirectly—

(a) refer to the SABS or the Council or to a mark specification or anything which is presented to be a mark specification, in a manner or under circumstances likely to create the impression that such commodity complies with or has been

Merkspesifikasie

19. (1) (a) Die Raad kan by kennisgewing in die *Staatskoerant* bepaal dat, onderworpe aan die bepalinge van artikel 20 (1), 'n sertifiseringsmerk wat ingevolge artikel 18 (1) (a) deur die Minister ingestel is, op 'n kommoditeit wat binne die bestek van 'n bepaalde spesifikasie (wat 'n standaard is) val, aangebring mag word.

(b) Die kennisgewing bedoel in paragraaf (a) moet 'n samevatting van die bestek en strekking van die betrokke spesifikasie bevat.

(2) (a) By publikasie ingevolge subartikel (1) (a) van die kennisgewing, word die betrokke spesifikasie 'n merkspesifikasie.

(b) Indien 'n spesifikasie bedoel in subartikel (1) (a) ingevolge artikel 15 (2) (a) (ii) gewysig word, word die gewysigde spesifikasie geag die merkspesifikasie te wees.

(3) 'n Standaardspesifikasie bedoel in artikel 15 (1) van die Wet op Standaarde, 1982 wat van krag is by die herroeping van die Wet op Standaarde, 1982, word geag 'n merkspesifikasie te wees.

Aanbring van sertifiseringsmerke

20. (1) Niemand mag 'n sertifiseringsmerk op 'n kommoditeit aanbring nie behalwe kragtens 'n merkpermit en tensy daardie kommoditeit voldoen aan of vervaardig is ooreenkomstig die toepaslike merkspesifikasie.

(2) (a) Indien 'n sertifiseringsmerk ingevolge artikel 18 (1) (a) verander word, kan die SABS die voortgesette gebruik van daardie sertifiseringsmerk soos dit bestaan het voor die verandering daarvan magtig op die voorwaardes, met inbegrip van die voorwaardes betreffende die intrekking van die magtiging, wat hy in die betrokke geval dienstig ag.

(b) In 'n geval bedoel in paragraaf (a) word die betrokke merk gedurende die tydperk van die voortgesette gebruik geag 'n sertifiseringsmerk te wees.

(3) (a) Die SABS kan, onderworpe aan die voorwaardes wat hy nodig ag—

(i) 'n persoon wat kragtens 'n merkpermit geregtig is om 'n sertifiseringsmerk op 'n kommoditeit aan te bring, toestemming verleen om in die plek van daardie sertifiseringsmerk 'n kodemerk deur die SABS goedgekeur op die betrokke kommoditeit aan te bring; en

(ii) vir die doel van die aanbring van 'n kodemerk bedoel in paragraaf (a), enige voorwaarde waaraan genoemde merkpermit by uitreiking onderworpe is, opskort of wysig.

(b) Die kodemerk bedoel in paragraaf (a) (i) word geag 'n sertifiseringsmerk te wees.

(4) Niemand mag in verband met die verkoop van 'n kommoditeit regstreeks of onregstreeks na—

(a) die SABS of die Raad of na 'n merkspesifikasie of enige iets wat as 'n merkspesifikasie voorgedee word verwys op 'n wyse of onder omstandighede wat waarskynlik die indruk sal wek dat daardie kommoditeit voldoen aan of vervaardig

manufactured in accordance with a mark specification or has been approved by the SABS or the Council, unless such commodity complies with or has been manufactured in accordance with a mark specification and such person has under a mark permit applied the relevant certification mark to such commodity; or

- (b) refer to a specification (which is a standard), unless such commodity complies with or has been manufactured in accordance with such specification.

(5) Notwithstanding the provisions of subsection (4) —

- (a) a trader may advertise or otherwise make known the fact that a certification mark has been applied to a commodity sold by him, if he mentioned or displays the trade name or trade mark of such commodity at the same time in the advertisement or notification concerned;
- (b) any person required to make a statement in a contract, tender, quotation or other similar document as to the question whether a commodity offered or supplied by him complies with or has been manufactured in accordance with a particular mark specification, may make such a statement, but only if such statement is correct and if he confirms that statement in an affidavit or affirmation; and
- (c) any person may declare that he has used a commodity to which a certification mark has been applied in an installation or in the manufacture of a commodity assembly, if such declaration is true and the commodity concerned is identified by trade name or trade mark.

(6) The SABS may determine and collect fees from the holder of a mark permit under which he is entitled to apply a certification mark to a commodity.

Incorporation of standards in laws

21. (1) (a) If a standard was made known in the Gazette, such standard or a specific provision out of it may be incorporated in a law by merely referring to the title and number of it.

(b) If the standard concerned or a specific provision out of it referred to in paragraph (a) in terms of section 15 (2) (a) (ii) amended, the amended standard or provision shall be deemed to be incorporated.

(2) A State department, local authority or other institution or body responsible for or involved in the administration of an incorporated portion, shall keep available for free inspection at each of its offices, where or from where the administration of that portion is undertaken, a copy, issued by the Council, of the full text of —

- (a) the standard concerned and every amendment thereof; and

is ooreenkomstig 'n merkspesifikasie of deur die SABS of die Raad goedgekeur is nie, tensy daardie kommoditeit voldoen aan of vervaardig is ooreenkomstig 'n merkspesifikasie en so iemand die toepaslike sertifiseringsmerk kragtens 'n merkpermit op daardie kommoditeit aangebring het; of

- (b) 'n spesifikasie (wat 'n standaard is) verwys nie, tensy daardie kommoditeit voldoen aan of vervaardig is ooreenkomstig daardie spesifikasie.

(5) Ondanks die bepaling van subartikel (4) —

- (a) kan 'n handelaar die feit adverteer of op 'n ander wyse bekend maak dat 'n sertifiseringsmerk aangebring is op 'n kommoditeit wat hy verkoop, indien hy die handelsnaam of handelsmerk van die kommoditeit tegelykertyd in die betrokke advertensie of bekendmaking vermeld of vertoon;
- (b) kan iemand van wie daar verlang word om in 'n kontrak, tender, prysopgawe of ander soortgelyke dokument 'n verklaring te doen aangaande die vraag of 'n kommoditeit wat deur hom aangebied of verskaf word, voldoen aan of vervaardig is ooreenkomstig 'n bepaalde merkspesifikasie, so 'n verklaring doen, maar slegs indien so 'n verklaring juis is en hy daardie verklaring in 'n beëdigde of bevestigde verklaring bekragtig; en
- (c) kan iemand verklaar dat hy 'n kommoditeit waarop 'n sertifiseringsmerk aangebring is in 'n installasie of by die vervaardiging van 'n kommoditeitsamestel gebruik, indien so 'n verklaring juis is en die betrokke kommoditeit volgens 'n handelsnaam of handelsmerk geïdentifiseer word.

(6) Die SABS kan gelde vasstel en vorder van die houer van 'n merkpermit waarkragtens hy geregtig is om 'n sertifiseringsmerk op 'n kommoditeit aan te bring.

Inlywing van standaarde in wette

21. (1) (a) Indien 'n standaard in die *Staatskoerant* bekendgemaak is, kan daardie standaard of 'n spesifieke bepaling daaruit deur blote verwysing na die titel en nommer daarvan in 'n wet ingelyf word.

(b) Indien die betrokke standaard of 'n spesifieke bepaling daaruit bedoel in paragraaf (a) ingevolge artikel 15 (2) (a) (ii) gewysig word, word die gewysigde standaard of bepaling geag ingelyf te wees.

(2) 'n Staatsdepartement, plaaslike owerheid of ander instelling of liggaam wat verantwoordelik is vir of betrokke is by die uitvoering van 'n ingelyfde gedeelte, moet 'n eksemplaar deur die Raad uitgereik by elk van sy kantore waar of vanwaar die uitvoering van daardie gedeelte onderneem word, ter kostelose insae beskikbaar hou, wat die volledige teks bevat van —

- (a) die betrokke standaard en elke wysiging daarvan; en

(b) every standard or document referred to in section 15 (2) (b) of which the whole or a specific provision out of it occurs in a standard referred to in paragraph (a), and every amendment thereof.

(3) (a) Criminal prosecution may only be instituted against a person on a charge of having contravened or failed to comply with a incorporated provision if the State department, local authority or other institution or body referred to in subsection (2) has in every case furnished to the Attorney-General or public prosecutor concerned a copy issued by the Council, of each relevant standard or document which he shall in terms of the said subsection keep available for free inspection.

(b) The standard or document referred to in paragraph (a) shall on their mere production be *prima facie* proof of the contents of the relevant standard or amendment thereof.

(4) A provision incorporated in terms of section 33 (1) of the Standards Act, 1982, which is still incorporated when the Standards Act, 1982, is repealed, shall be deemed to be incorporated in terms of subsection (1) (a).

Compulsory specifications

22. (1) (a) The Minister may, subject to the provisions of subsections (3) (a) and (5) and after expiry of the period referred to in subsection (3) (b), on recommendation of the Council and in the interest of the promotion and maintenance of standardization and quality especially where safety, health or the environment is concerned, by notice in the *Gazette*—

- (i) declare a specification (which is a standard) or a specific provision out of it, to be a compulsory specification;
- (ii) amend a compulsory specification; or
- (iii) withdraw a compulsory specification.

(b) The notice referred to in subsection (1) (a) (i) or (ii) shall contain full particulars of the relevant specification or the particular provision out of it, or amendment of the relevant compulsory specification.

(2) (a) A compulsory specification or an amendment thereof referred to in subsection (1) (a) (i) or (ii) shall commence on a date referred to in the notice, which date shall be not less than two months after the publication of the said notice.

(b) Subject to the provisions of paragraph (a), different dates may be so referred to with effect from which different sections of a compulsory specification, shall commence.

(c) The Minister may change a date referred to in paragraph (a) or (b) by notice in the *Gazette*.

(3) (a) If the Minister intends to act in terms of subsection (1) (a) (i) or (ii), he shall publish in the *Gazette* a preliminary notice reflecting full particulars of the relevant specification or the specific provision out of it, or an amendment of the relevant compulsory specification.

(b) Any preliminary notice referred to in paragraph (a) shall state that all interested persons are invited to lodge objections to a provision of the proposed compulsory specification or an amendment of a compulsory specification in writing at a stated address before a stated date which shall be not less than two months after publication of such preliminary notice.

(b) elke standaard of dokument bedoel in artikel 15 (2) (b) waarvan die geheel of 'n spesifieke bepaling daaruit voorkom in 'n standaard bedoel in paragraaf (a), en elke wysiging daarvan.

(3) (a) Strafregtelike vervolging kan slegs teen 'n persoon ingestel word op 'n aanklag dat hy 'n ingelyfde bepaling oortree het of versuim het om daaraan te voldoen indien die betrokke staatsdepartement, plaaslike owerheid of ander instelling of liggaam bedoel in subartikel (2) in elke geval 'n eksemplaar deur die Raad uitgereik van elke toepaslike standaard of dokument wat hy ingevolge genoemde subartikel ter kostelose insae beskikbaar moet hou aan die betrokke prokureur-generaal of staatsaanklaer verstrek het.

(b) Die standaard of dokument bedoel in paragraaf (a) is by blote voorlegging daarvan *prima facie*-bewys van die inhoud van die betrokke standaard of wysiging daarvan.

(4) 'n Bepaling ingevolge artikel 33 (1) van die Wet op Standaarde, 1982, ingelyf wat nog ingelyf is by die herroeping van die Wet op Standaarde, 1982, word geag ingevolge subartikel (1) (a) ingelyf te wees.

Verpligte spesifikasies

22. (1) (a) Die Minister kan, behoudens die bepalinge van subartikels (3) (a) en (5) en na afloop van die tydperk bedoel in subartikel (3) (b), op aanbeveling van die Raad en ter bevordering en handhawing van standaardisasie en kwaliteit veral waar veiligheid, gesondheid of die omgewing betrokke is, by kennisgewing in die *Staatskoerant*—

- (i) 'n spesifikasie (wat 'n standaard is) of 'n spesifieke bepaling daaruit, tot 'n verpligte spesifikasie verklaar;
- (ii) 'n verpligte spesifikasie wysig; of
- (iii) 'n verpligte spesifikasie intrek.

(b) Die kennisgewing bedoel in subartikel (1) (a) (i) of (ii) moet volledige besonderhede bevat van die betrokke spesifikasie of die spesifieke bepaling daaruit, of wysiging van die betrokke verpligte spesifikasie.

(2) (a) 'n Verpligte spesifikasie of 'n wysiging daarvan bedoel in subartikel (1) (a) (i) of (ii) tree in werking op 'n datum in die kennisgewing vermeld, welke datum minstens twee maande na die publisering van genoemde kennisgewing moet wees.

(b) Behoudens die bepalinge van paragraaf (a) kan verskillende datums vermeld word ten opsigte waarvan verskillende bepalinge van 'n verpligte spesifikasie in werking tree.

(c) Die Minister kan 'n datum bedoel in paragraaf (a) of (b) by kennisgewing in die *Staatskoerant* wysig.

(3) (a) Indien die Minister van voorneme is om te handel ingevolge subartikel (1) (a) (i) of (ii), publiseer hy in die *Staatskoerant* 'n voorlopige kennisgewing wat volledige besonderhede van die betrokke spesifikasie of die spesifieke bepaling daaruit, of 'n wysiging van die betrokke verpligte spesifikasie weergee.

(b) 'n Voorlopige kennisgewing bedoel in paragraaf (a) moet meld dat alle belanghebbende persone uitgenooi word om skriftelik beswaar teen 'n bepaling van die voorgename verpligte spesifikasie of 'n wysiging van 'n verpligte spesifikasie in te dien by 'n vermeldde adres voor 'n vermeldde datum van minstens twee maande na die publisering van daardie voorlopige kennisgewing moet wees.

(4) The Minister shall consult the Minister assigned with the administration of any other act of Parliament if that act, or any regulations promulgated in terms of it, determine or may determine requirements in respect of a commodity or the manufacturing thereof to which a preliminary notice referred to in subsection (3) (a) relates to.

(5) The Minister shall not publish a notice referred to in subsection (1) (a) (i) or (ii) if in his opinion such a notice differs materially from the preliminary notice concerned referred to in subsection (3) (a).

(6) The Minister may by notice in the *Gazette*—

- (a) determine that a commodity that complies with a compulsory specification shall be marked with an appropriate distinctive mark in the manner prescribed;
- (b) lay down requirements regarding the marking of a commodity in accordance with its origin, batch, date of manufacture, characteristics or other particulars of a commodity falling within the scope of a compulsory specification which a manufacturer or importer shall indicate on that commodity;
- (c) amend a requirement referred to in paragraph (b); and
- (d) withdraw a notice referred to in paragraph (a), (b) or (c).

(7) (a) A compulsory specification referred to in section 16 (1) (a) of the Standards Act, 1982, which is in force when the Standards Act, 1982 is repealed, shall be deemed to be a compulsory specification.

(b) A requirement referred to in section 16 (1) (c) or (d) (iii) of the Standards Act, 1982, which is in force when the Standards Act, 1982 is repealed, shall be deemed to be a requirement referred to in subsection (6) (b).

(8) The stipulations of the notices referred to in section 22 (1) (a) and (6) may appear in one notice in the *Gazette*.

Consequences of a compulsory specification and the application of a distinctive mark

23. (1) (a) No person shall sell a commodity to which a compulsory specification applies, unless—

- (i) such commodity complies with or has been manufactured in accordance with the compulsory specification concerned; and
- (ii) if applicable, the distinctive mark referred to in section 22 (6) (a) has been applied to the commodity concerned in the manner enunciated in the notice concerned and such commodity has been marked in accordance with the provisions of section 22 (6) (b).

(b) The SABS may issue a sales permit to a person exempting him from the provisions of paragraph (a).

(2) The keeping of records with respect to sales, or quantities manufactured or imported of a commodity to which a compulsory specification applies, shall be as prescribed.

(4) Die Minister moet die Minister aan wie die uitvoering van enige ander wet van die Parlement opgedra is raadpleeg indien daardie wet, of regulasies daarkragtens uitgevaardig, vereistes neerlê of kan neerlê ten opsigte van 'n kommoditeit of die vervaardiging daarvan waarop 'n voorlopige kennisgewing bedoel in subartikel (3) (a) betrekking het.

(5) Die Minister publiseer nie 'n kennisgewing bedoel in subartikel (1) (a) (i) of (ii) nie indien so 'n kennisgewing na sy oordeel wesenslik verskil van die betrokke voorlopige kennisgewing bedoel in subartikel (3) (a).

(6) Die Minister kan by kennisgewing in die *Staatskoerant*—

- (a) bepaal dat 'n kommoditeit wat voldoen aan 'n verpligte spesifikasie met 'n toepaslike onderskeidingsmerk gemerk moet word op so 'n wyse soos voorgeskryf;
- (b) vereistes neerlê met betrekking tot die merk van 'n kommoditeit ooreenkomstig sy oorsprong, lot, datum van vervaardiging, eienskappe of ander besonderhede van 'n kommoditeit wat binne die bestek van 'n verpligte spesifikasie val wat 'n vervaardiger of invoerder op daardie kommoditeit moet aanbring;
- (c) 'n vereiste bedoel in paragraaf (b) wysig; en
- (d) 'n kennisgewing bedoel in paragraaf (a), (b) of (c) intrek.

(7) (a) 'n Verpligte spesifikasie bedoel in artikel 16 (1) (a) van die Wet op Standaarde, 1982, wat van krag is by die herroeping van die Wet op Standaarde, 1982, word geag 'n verpligte spesifikasie te wees.

(b) 'n Vereiste bedoel in artikel 16 (1) (c) of (d) (iii) van die Wet op Standaarde, 1982, wat van krag is by die herroeping van die Wet op Standaarde, 1982, word geag 'n vereiste bedoel in subartikel (6) (b) te wees.

(8) Die bepalings van die kennisgewings bedoel in artikel 22 (1) (a) en (6) kan in een kennisgewing in die *Staatskoerant* verskyn.

Gevolge van 'n verpligte spesifikasie en die aanbring van 'n onderskeidingsmerk

23. (1) (a) Niemand mag 'n kommoditeit waarop 'n verpligte spesifikasie van toepassing is, verkoop nie, tensy—

- (i) daardie kommoditeit voldoen aan of vervaardig is ooreenkomstig die betrokke verpligte spesifikasie; en
- (ii) indien van toepassing, die onderskeidingsmerk bedoel in artikel 22 (6) (a) op die wyse in die betrokke kennisgewing uiteengesit op daardie kommoditeit aangebring is, en daardie kommoditeit gemerk is ooreenkomstig die bepalings van artikel 22 (6) (b).

(b) Die SABS kan 'n verkoopspermit aan 'n persoon uitreik wat hom van die bepalings van paragraaf (a) vrystel.

(2) Die rekordhouding ten opsigte van die verkope, of hoeveelhede vervaardig of ingevoer van 'n kommoditeit waarop 'n verpligte spesifikasie van toepassing is, is soos voorgeskryf.

(3) The fees payable to the SABS by a manufacturer or importer of a commodity to which a compulsory specification applies, shall be as prescribed.

Non-compliance with a compulsory specification

24. (1) (a) If the President upon reasonable grounds suspects that a consignment, batch or commodity does not comply with or has not been manufactured in accordance with a compulsory specification and in order to determine whether the commodity concerned complies with or has been manufactured in accordance with a compulsory specification, he may issue a direction referred to in paragraph (b) to a person in possession of or in control of that consignment, batch or commodity to which the compulsory specification concerned applies.

(b) The President may direct a person to keep the commodity referred to in the direction in his possession or under his control at or upon a premises referred to in the direction until the said direction has been withdrawn in writing.

(2) (a) The Commissioner of Customs and Excise may, subject to the provisions of paragraph (c), unless he is satisfied that the certificate referred to in section 7 (2) has been issued in respect of that consignment, cause a consignment of commodities to which a compulsory specification applies and which has been imported into the Republic, to be secured on request, subject to the provisions of paragraph (b), of the President and until the President withdraws his request.

(b) The request referred to in paragraph (a) can only be made in order to determine whether that commodity complies with or has been manufactured in accordance with the compulsory specification concerned.

(c) For the purposes of the application of paragraph (a) the provisions of the Customs and Excise Act, 1964 (Act No. 91 of 1964), with regard to the securing of the consignment, shall *mutatis mutandis* apply.

(3) The Minister may, if a commodity referred to in subsection (1) or (2) is found not to comply with the compulsory specification concerned and the SABS is not prepared to issue a sales permit referred to in section 23 (1) (c), in writing direct that—

- (a) an importer of the consignment concerned of that commodity return it to the country of origin;
- (b) the consignment concerned or batch of that commodity be confiscated and destroyed; or
- (c) the consignment or batch concerned of that commodity be dealt with in any other manner as mentioned in the direction.

Application of marks

25. (1) Subject to the provisions of subsection (2), in the application of sections 20 (1) and 23 (1) (a) (ii) a person is deemed to have applied a certification mark or a distinctive mark to a commodity if he—

- (a) applied that mark to any container or covering of the commodity concerned or to any label attached to the said commodity or to any container or covering thereof;

(3) Die gelde wat aan die SABS betaalbaar is deur 'n vervaardiger of invoerder van 'n kommoditeit waarop 'n verpligte spesifikasie van toepassing is, is soos voorgeskryf.

Nie-voldoening aan 'n verpligte spesifikasie

24. (1) (a) Indien die President op redelike gronde vermoed dat 'n besending, lot of kommoditeit nie voldoen aan of vervaardig is ooreenkomstig 'n verpligte spesifikasie nie en ten einde te bepaal of die betrokke kommoditeit voldoen aan of vervaardig is ooreenkomstig 'n verpligte spesifikasie, kan hy aan 'n persoon in wie se besit of onder wie se beheer daardie besending, lot of kommoditeit is waarop die betrokke verpligte spesifikasie van toepassing is, 'n lasgewing bedoel in paragraaf (b) uitreik.

(b) Die President kan 'n persoon gelas om die kommoditeit in die lasgewing vermeld in sy besit of onder sy beheer te hou by of op 'n perseel in die lasgewing vermeld, totdat die lasgewing skriftelik ingetrek word.

(2) (a) Die Kommissaris van Doeane en Aksyns kan, behoudens die bepalings van paragraaf (c), tensy hy oortuig is dat die sertifikaat bedoel in artikel 7 (2) ten opsigte van daardie besending uitgereik is, 'n besending kommoditeite waarop 'n verpligte spesifikasie van toepassing is en wat in die Republiek ingevoer word laat bewaar op versoek, behoudens die bepalings van paragraaf (b), van die President en totdat die President sy versoek terugtrek.

(b) Die versoek bedoel in paragraaf (a) kan alleenlik gedoen word ten einde te bepaal of daardie kommoditeit voldoen aan of vervaardig is ooreenkomstig die betrokke verpligte spesifikasie.

(c) By die toepassing van paragraaf (a) is die bepalings van die Doeane- en Aksynswet, 1964 (Wet No. 91 van 1964), met betrekking tot die bewaring van die besending *mutatis mutandis* van toepassing.

(3) Die Minister kan, indien daar bevind word dat 'n kommoditeit bedoel in subartikel (1) of (2) nie aan die betrokke verpligte spesifikasie voldoen nie en die SABS nie bereid is om 'n verkoopspermit bedoel in artikel 23 (1) (c) uit te reik nie, skriftelik gelas dat—

- (a) 'n invoerder van die betrokke besending van daardie kommoditeit dit na die land van oorsprong terugstuur;
- (b) die betrokke besending of lot van daardie kommoditeit in beslag geneem en vernietig word; of
- (c) daar met die betrokke besending of lot van daardie kommoditeit gehandel word op enige ander wyse soos in die lasgewing vermeld.

Aanbring van merke

25. (1) Behoudens die bepalings van subartikel (2), word by die toepassing van artikels 20 (1) en 23 (1) (a) (ii) geag dat iemand 'n sertifiseringsmerk of onderskeidingsmerk op 'n kommoditeit aangebring het indien hy—

- (a) daardie merk aangebring op 'n houer of omhulsel van die betrokke kommoditeit of op 'n etiket wat aan genoemde kommoditeit of aan 'n houer of omhulsel daarvan geheg is;

- (b) placed or enclosed the commodity concerned in any container or covering to which that mark has been applied or to which is attached any label to which the said mark has been applied; or
- (c) in connection with the sale of the commodity concerned, directly or indirectly referred to that mark in a manner or under circumstances likely to convey the impression that the said commodity complies with or has been manufactured in accordance with any appropriate mark specification or compulsory specification.

(2) The provisions of subsection (1) shall not be interpreted so as to mean that a commodity may be marked in another manner if the intention appears to be that the commodity itself should be marked.

Permits

26. (1) Any person requiring a mark permit in terms of the provisions of section 20 (1) or sales permit in terms of the provisions of section 23 (1) (b), shall apply to the SABS for such permit and the application shall be accompanied by fees determined by the SABS.

(2) The SABS may —

- (a) issue a mark permit or sales permit for an indefinite period or for a fixed period subject to any condition it may deem necessary;
- (b) (i) withdraw; or
 - (ii) subject to any condition it may deem necessary, suspend,
 a permit which has been issued referred to in paragraph (a); and
- (c) terminate the suspension of a permit referred to in paragraph (b) (ii).

(3) The holder of a permit which has been withdrawn in terms of subsection (2) (b) (i) or which has expired due to lapse of time or any other cause, shall at the written request of the SABS forthwith return that permit to the SABS.

Right of appeal to Minister

27. (1) (a) Any person who feels wronged by the refusal of the SABS to issue a permit referred to in section 26 (2) (a) to him, or by the withdrawal or suspension in terms of section 26 (2) (b) of a permit issued to him, may appeal to the Minister in the prescribed period.

(b) The Minister shall when an appeal is made to him in terms of paragraph (a), confirm, amend or set aside the decision of the SABS.

(2) A decision of the SABS to withdraw or suspend a permit in terms of section 26 (2) (b) (i) or (ii), shall not be suspended and shall not lapse by reason of a pending appeal against that decision.

Marks of proof and marks of authenticity

28. (1) The application of a mark of proof or mark of authenticity to an article in accordance with its characteristics, including its nature, quality, strength, purity, composition, quantity, dimensions, mass, grade, durability, origin or age, whichever may be applicable, or the material or substance from or with which or the manner in which it has been manufactured, shall be as prescribed.

- (b) die betrokke kommoditeit geplaas of ingesluit het in 'n houer of omhulsel waarop daardie merk aangebring is of waaraan 'n etiket geheg is waarop genoemde merk aangebring is; of
- (c) in verband met die verkoop van die betrokke kommoditeit regstreeks of onregstreeks na daardie merk verwys op 'n wyse of onder omstandighede wat waarskynlik die indruk sal wek dat genoemde kommoditeit voldoen aan of vervaardig is ooreenkomstig 'n toepaslike merkspesifikasie of verpligte spesifikasie.

(2) Die bepalings van subartikel (1) word nie so uitgeleë dat dit beteken dat 'n kommoditeit op 'n ander wyse gemerk kan word indien die bedoeling blyk dat dié kommoditeit self gemerk moet word nie.

Permitte

26. (1) Iemand wat 'n merkpermit ingevolge die bepalings van artikel 20 (1) of 'n verkoopspermit ingevolge die bepalings van artikel 23 (1) (b) verlang, doen by die SABS om so 'n permit aansoek, en die aansoek gaan vergesels van gelde wat die SABS vasstel.

(2) Die SABS kan —

- (a) 'n merkpermit of verkoopspermit vir 'n onbepaalde tydperk of vir 'n vaste tydperk onderworpe aan enige voorwaarde wat hy nodig ag uitreik;
- (b) 'n uitgereikte permit bedoel in paragraaf (a) —
 - (i) intrek; of
 - (ii) onderworpe aan enige voorwaarde wat hy nodig ag, opskort; en
- (c) die opskorting van 'n permit bedoel in paragraaf (b) (ii) beëindig.

(3) Die houer van 'n permit wat ingetrek is ingevolge subartikel (2) (b) (i) of wat weens tydsverloop of enige ander oorsaak verval het, moet daardie permit op die skriftelike versoek van die SABS onverwyld aan die SABS terugbesorg.

Reg van appèl na Minister

27. (1) (a) Iemand wat veronreg voel oor die weiering van die SABS om 'n permit bedoel in artikel 26 (2) (a) aan hom uit te reik, of oor die intrekking of opskorting van 'n permit ingevolge artikel 26 (2) (b) wat aan hom uitgereik is, kan na die Minister op die voorgeskrewe wyse en binne die voorgeskrewe tydperk appèleer.

(b) Die Minister moet wanneer daar ingevolge paragraaf (a) na hom geappelleer word, die besluit van die SABS bekragtig, wysig of tersyde stel.

(2) 'n Besluit van die SABS om 'n permit ingevolge artikel 26 (2) (b) (i) of (ii) in te trek of op te skort, word nie opgeskort of verval nie as gevolg van 'n hangende appèl teen daardie besluit nie.

Proefmerke en waarmerke

28. (1) Die aanbring van 'n proefmerk of 'n waarmerk op 'n artikel ooreenkomstig die eienskappe daarvan, met inbegrip van die aard, kwaliteit, sterkte, suiwerheid, samestelling, hoeveelheid, afmetings, massa, graad, duursaamheid, herkoms of ouderdom daarvan, wat ook al van toepassing is, of die materiaal of stof waaruit of waarmee of die wyse waarop dit vervaardig is, is soos voorgeskryf.

(2) No person shall sell or otherwise alienate an article on which a mark of proof or a mark of authenticity may be applied in terms of subsection (1), unless the relevant mark has been applied to the article by the SABS or a person authorized in writing by the SABS to do so.

(3) The SABS may determine and collect fees for the application by or on behalf of the SABS of a mark of proof or a mark of authenticity to an article.

Inspectors and auditors

29. (1) (a) The council may generally or for a specific purpose—

- (i) appoint a suitably qualified staff member as an inspector; or
- (ii) appoint a person, institution or organization as an auditor.

(b) The Council may withdraw an appointment referred to in paragraph (a).

(c) An inspector or auditor shall be furnished with a certificate stating that he has been appointed generally or for a specific purpose as an inspector or auditor, as the case may be, for the purposes of this Act.

(d) The certificate referred to in paragraph (c) shall be signed by the President.

(2) An inspector or auditor may, subject to the provisions of his appointment in terms of subsection (1) (a), for the purposes of this Act—

(a) at any time during working hours and without prior notice enter a premises in or upon which—

- (i) is an article for which a compulsory specification, certification mark, mark of proof or mark of authenticity is in force;
- (ii) a manufacturing process or action in accordance with a provision of a standard is executed or is suspected to be executed;
- (iii) is or was an article where the impression was created that that article complies with or has been manufactured in accordance with a mark specification or a compulsory specification whereas in the opinion of the SABS it does not seem to be the case;

(iv) the records regarding the manufacture or sale of an article referred to in subsection (i), (ii) or (iii) are kept;

(b) examine and take samples of an article referred to in paragraph (a) (i) or a component, material or substance in or upon the premises referred to in paragraph (a) used or suspected to be intended for use in the manufacture of such an article, and open and examine any package or container in or upon that premises which contains or is suspected to contain such an article, component, material or substance;

(2) Niemand mag 'n artikel waarop 'n proefmerk of waarmerk ingevolge subartikel (1) aangebring mag word verkoop of op 'n ander wyse vervreem nie, tensy die betrokke merk deur die SABS of iemand skriftelik deur die SABS daartoe gemagtig op die artikel aangebring is.

(3) Die SABS kan gelde vasstel en vorder vir die aanbring deur of namens die SABS van 'n proefmerk of waarmerk op 'n artikel.

Inspekteurs en ouditeure

29. (1) (a) Die Raad kan in die algemeen of vir 'n spesifieke doel—

- (i) 'n personeelid wat paslik gekwalifiseer is as 'n inspekteur aanstel; of
- (ii) 'n persoon, instansie of organisasie as 'n ouditeur, aanstel.

(b) Die Raad kan 'n aanstelling bedoel in paragraaf (a) intrek.

(c) 'n Inspekteur of ouditeur word van 'n sertifikaat voorsien waarin vermeld word dat hy in die algemeen of vir 'n spesifieke doel as 'n inspekteur of ouditeur, na gelang van die geval, vir die doeleindes van hierdie Wet aangestel is.

(d) Die sertifikaat bedoel in paragraaf (c) word deur die President onderteken.

(2) 'n Inspekteur of ouditeur kan, behoudens die bepalings van sy aanstelling ingevolge subartikel (1) (a), vir die doeleindes van hierdie Wet—

(a) te eniger tyd gedurende werksure en sonder voorafgaande kennisgewing 'n perseel betree waarin of waarop—

- (i) 'n artikel is waarop 'n verpligte spesifikasie, sertifiseringsmerk, proefmerk of waarmerk van toepassing is;
- (ii) 'n vervaardigingsproses of handeling ooreenkomstig 'n bepaling van 'n standaard uitgevoer of vermoedelik uitgevoer word;

(iii) 'n artikel is of was waar die indruk geskep is dat daardie artikel voldoen aan of vervaardig is ooreenkomstig 'n merkspesifikasie of 'n verpligte spesifikasie terwyl dit volgens die SABS se oordeel blyk nie die geval te wees nie;

(iv) die rekords met betrekking tot die vervaardiging of verkoop van 'n artikel bedoel in subparagraaf (i), (ii) of (iii) gehou word;

(b) 'n artikel bedoel in paragraaf (a) (i) of 'n komponent, materiaal of stof in of op 'n perseel bedoel in paragraaf (a) wat gebruik word of vermoedelik bestem is om gebruik te word by die vervaardiging van so 'n artikel ondersoek en monsters daarvan neem, en enige pakket of houer in of op daardie perseel oopmaak en ondersoek wat so 'n artikel, komponent, materiaal of stof bevat of vermoedelik bevat;

- (c) examine any operation or process carried on in or upon premises referred to in paragraph (a) in connection with the manufacture of an article, if a compulsory specification, certification mark, mark of proof or mark of authenticity is in force for or with regard to such manufacture;
 - (d) at any time demand from a person that he there and then or at a time and place fixed by the said inspector produce to him any book, notice, record, list or other document which is in the possession or custody or under the control of that person or any other person on his behalf;
 - (e) examine a book, notice, record, list or other document referred to in paragraph (d) and make copies thereof or extracts therefrom or request that it be made, if it relates to an article referred to in paragraph (a) (i) or to a permit referred to in section 26 (2), and require from a person referred to in paragraph (d) an explanation of any record or entry therein, and seize such book, notice, record, list or other document if in his opinion it may afford evidence of an offence in terms of this Act;
 - (f) with regard to a matter which he is investigating, question any person whom he finds in or upon the premises referred to in paragraph (a) or whom he on reasonable grounds suspects to be or to have been employed in or upon such premises or to have possession or custody of or control over anything referred to in this subsection; and
 - (g) order a person referred to in paragraph (d) or (f) to appear before him at a time and place fixed by him, and question that person with regard to any matter which is being investigated by him.
- (3) An inspector or auditor entering any premises referred to in subsection (2) (a), may take an interpreter with him.
- (4) Any person who is in charge of a premises referred to in subsection (2), shall at all reasonable times furnish such assistance as an inspector or auditor may require in the exercise of his powers under that subsection.
- (5) An inspector or auditor exercising a power assigned to him by subsection (2), shall on demand of a person affected by the exercise of that power, produce the certificate referred to in subsection (1) (b) to that person.
- (6) An auditor may check the accounts, manufacturing and import figures or any documents of a manufacturer or importer of a commodity for which a compulsory specification is in force to establish whether that manufacturer or importer meets a financial obligation referred to in section 23 (3).
- (c) enige werksaamheid of proses ondersoek wat in of op 'n perseel bedoel in paragraaf (a) voortgesit word in verband met die vervaardiging van 'n artikel, indien daar vir of met betrekking tot sodanige vervaardiging 'n verpligte spesifikasie, sertifiseringsmerk, proefmerk of waarmark van krag is;
 - (d) te eniger tyd van 'n persoon eis dat hy onverwyld of op 'n tyd en plek deur genoemde inspekteur bepaal aan hom 'n boek, kennisgewing, aantekening, lys of ander dokument voorlê wat in die besit of bewaring of onder die beheer is van daardie persoon of 'n ander persoon ten behoeve van hom;
 - (e) 'n boek, kennisgewing, aantekening, lys of ander dokument bedoel in paragraaf (d) ondersoek en afskrifte daarvan of uittreksels daaruit maak of versoek dat dit gemaak word, indien dit betrekking het op 'n artikel bedoel in paragraaf (a) (i) of op 'n permit bedoel in artikel 26 (2), en van 'n persoon bedoel in paragraaf (d) 'n uitleg vorder van enige aantekening of inskrywing daarin, en beslag lê op 'n boek, kennisgewing, aantekening, lys of ander dokument indien dit na sy oordeel bewys kan lewer van 'n misdryf ingevolge hierdie Wet;
 - (f) met betrekking tot 'n aangeleentheid wat hy ondersoek, enige persoon ondervra wat hy in of op 'n perseel bedoel in paragraaf (a) vind of wat hy redelikerwys vermoed in diens te wees of te gewees het in of op so 'n perseel of in besit het of in bewaring hou of beheer het oor enigiets in hierdie subartikel vermeld; en
 - (g) 'n persoon bedoel in paragraaf (d) of (f) gelas om voor hom te verskyn op 'n tyd en plek deur hom bepaal, en daardie persoon ondervra met betrekking tot enige aangeleentheid wat hy besig is om te ondersoek.
- (3) 'n Inspekteur of ouditeur wat 'n perseel bedoel in subartikel (2) (a) betree, kan 'n tolk met hom saamneem.
- (4) Iemand wat toesig het oor 'n perseel bedoel in subartikel (2), moet te alle redelike tye die bystand verleen wat 'n inspekteur of ouditeur verlang by die uitoefening van sy bevoegdhede kragtens daardie subartikel.
- (5) 'n Inspekteur of ouditeur wat 'n bevoegdheid uitoefen wat by subartikel (2) aan hom toegewys is, moet op versoek van 'n persoon wat deur die uitoefening van daardie bevoegdheid geraak word, die sertifikaat bedoel in subartikel (1) (b) aan daardie persoon toon.
- (6) 'n Ouditeur kan die rekenings, vervaardiging- en invoersyfers of ander dokumente van 'n vervaardiger of invoerder van 'n kommoditeit waarop 'n verpligte spesifikasie van krag is nagaan om te bepaal of daardie vervaardiger of invoerder 'n geldelike verpligting bedoel in artikel 23 (3) nakom.

Samples and information

30. (1) Notwithstanding other provisions of this Act, any person who—

- (a) manufactures a commodity and is entitled under a mark permit referred to in section 20 (1) to apply a certification mark to such a commodity;
- (b) manufactures or sells a commodity for which or the manufacture of which a compulsory specification is in force;
- (c) manufactures or sells an article in respect of which a mark of proof or mark of authenticity is in force; or
- (d) takes an action or executes a process in which a commodity referred to in paragraph (a), (b) or (c) is involved,

shall at the written request of the SABS, within a period stated in the request, at his own cost, which shall include the cost of the article or information and delivery of it to the SABS—

- (i) transmit to the SABS samples as may be specified in the request, of the article concerned for examination, test or analysis; or
- (ii) furnish the SABS with the information so specified with regard to the article concerned or the manufacture thereof.

(2) (a) The Council may examine, test or analyze a sample obtained in terms of this Act in order to determine whether the article, component, material or substance concerned complies with, has been manufactured in accordance with, or has the characteristics in accordance with any provision applicable in terms of this Act.

(b) If it is necessary to damage or destroy a sample to give effect to paragraph (a), the SABS shall not be responsible for the damage or destruction of that sample.

(3) The result of an examination, test or analysis of a sample of a commodity to which a compulsory specification is in force, shall, until the contrary is proved, for all purposes be deemed to be valid for the whole consignment or batch from which the sample was obtained.

Delegation of powers and assignment of duties

31. (1) The Council may, subject to the conditions it imposes—

- (a) delegate to the chairman, the President or a committee referred to in section 5 (1) (a) a power conferred by or under this Act or any other act; or
- (b) authorize the chairman, the President or a committee referred to in section 5 (1) (a) to perform a duty assigned to the Council by or under this Act or any other act.

(2) The President may, subject to the conditions he imposes—

- (a) delegate a power to a staff member; or

Monsters en inligting

30. (1) Ondanks ander bepalings van hierdie Wet, moet iemand wat—

- (a) 'n kommoditeit vervaardig en kragtens 'n merk-permit bedoel in artikel 20 (1) geregtig is om 'n sertifiseringsmerk op so 'n kommoditeit aan te bring;
- (b) 'n kommoditeit waarvoor of vir die vervaardiging waarvan 'n verpligte spesifikasie van krag is, vervaardig of verkoop;
- (c) 'n artikel ten opsigte waarvan 'n proefmerk of waarmark van krag is, vervaardig of verkoop; of
- (d) 'n handeling verrig of 'n proses uitvoer waarby 'n kommoditeit bedoel in paragraaf (a), (b) of (c) betrokke is,

op die skriftelike versoek van die SABS, binne 'n tydperk in die versoek vermeld, op eie koste, wat die koste van die artikel en inligting en die aflewering daarvan aan die SABS insluit, aan die SABS—

- (i) die monsters wat in die versoek gespesifiseer is, van die betrokke artikel vir die ondersoek, toets of ontleding lewer; of
- (ii) die inligting aldus gespesifiseer met betrekking tot die betrokke artikel of die vervaardiging daarvan verstrek.

(2) (a) 'n Monster wat ingevolge hierdie Wet verkry is, kan deur die SABS ondersoek, getoets of ontleed word ten einde te bepaal of die betrokke artikel, komponent, materiaal of stof voldoen aan, vervaardig is ooreenkomstig, of die eienskappe het ooreenkomstig enige bepaling wat ingevolge hierdie Wet van toepassing is.

(b) Indien dit nodig is om 'n monster te beskadig of vernietig om uitvoering aan paragraaf (a) te gee, is die SABS nie vir die beskadiging of vernietiging van so 'n monster aanspreeklik nie.

(3) Die resultaat van 'n ondersoek, toets of ontleding van 'n monster van 'n kommoditeit waarop 'n verpligte spesifikasie van krag is, word, totdat die teendeel bewys is, vir alle doeleindes geag vir die hele besending of lot waaruit die monster verkry is, te geld.

Delegering van bevoegdhede en toewysing van pligte

31. (1) Die Raad kan, onderworpe aan die voorwaardes wat hy opleë—

- (a) aan die voorsitter, die President of 'n komitee bedoel in artikel 5 (1) (a) 'n bevoegdheid by of kragtens hierdie Wet of enige ander wet verleen, delegeer; of
- (b) die voorsitter, die President of 'n komitee bedoel in artikel 5 (1) (a) magtig om 'n plig by of kragtens hierdie Wet of enige ander wet aan die Raad opgedra, te verrig.

(2) Die President kan, onderworpe aan die voorwaardes wat hy opleë—

- (a) aan 'n personeellid 'n bevoegdheid delegeer; of

(b) authorize a staff member to perform a duty, which has been—

- (i) delegated or assigned to the President under subsection (1), unless the Council directs otherwise; or
- (ii) conferred or assigned to the President by this Act or any other act.

(3) A delegation or authorization under subsection (1) or (2) does not prohibit the Council or the President, as the case may be, to exercise a power or to perform a duty himself.

Powers of the Minister to make regulations

32. (1) The Minister may after consultation with the Council make regulations, not inconsistent with the provisions of this Act, in respect of any matter referred to, required or permitted to be prescribed in terms of this Act and generally with regard to the promotion and maintenance of standardization and quality regarding commodities and the rendering of services, and in any other respect for the better carrying out of the provisions or objects of this Act.

(2) The power to make regulations for any purpose referred to in subsection (1), shall include the power to restrict or prohibit any matter or thing in relation to that purpose either absolutely or conditionally.

(3) Any regulation under this section may be made to apply generally throughout the Republic or within any specified part thereof or to any specified commodity or action.

(4) A regulation made under subsection (1) may provide for penalties for a contravention thereof and also for different penalties in the case of successive or continuous contraventions, but no penalty shall exceed, in the case of a first conviction, a fine of R10 000 or imprisonment for a period of two years or both such fine and such imprisonment, and, in the case of a second or subsequent conviction, a fine of R20 000 or imprisonment for a period of two years or both such fine and such imprisonment.

Restrictions on use of word "standard"

33. (1) (a) Subject to the other provisions of this section and except with the written consent of the Minister—

- (i) no person shall under a name containing the word "standard"—
 - (aa) conduct his affairs or business or carry on his occupation or trade; or
 - (bb) be registered or licensed under any law;
- (ii) no mark containing the word "standard" shall be registered as a trade mark under a law with regard to the registration of trade marks; and

(b) 'n personeellid magtig om 'n plig te verrig, wat aan die President—

- (i) kragtens subartikel (1) gedelegeer of toegewys is, tensy die Raad anders bepaal het; of
- (ii) by hierdie Wet of enige ander wet verleen of toegewys is.

(3) 'n Delegasie of magtiging kragtens subartikel (1) of (2) belet nie die Raad of die President, na gelang van die geval, om self 'n bevoegdheid uit te oefen of 'n plig te verrig nie.

Bevoegdhede van die Minister om regulasies uit te vaardig

32. (1) Die Minister kan na oorleg met die Raad regulasies uitvaardig, wat nie onbestaanbaar met die bepalings van hierdie Wet is nie, ten opsigte van enigiets wat beoog, vereis of toegelaat word om ingevolge hierdie Wet voorgeskryf te word en in die algemeen betrekking tot die bevordering en handhawing van standaardisasie en kwaliteit met betrekking tot kommoditeite en die verskaffing van dienste, en in enige ander opsig vir die beter uitvoering van die bepalings of doelstellings van hierdie Wet.

(2) Die bevoegdheid om regulasies uit te vaardig vir enige doel genoem in subartikel (1), omvat die bevoegdheid om enige aangeleentheid of saak met betrekking tot daardie doel volstrek of voorwaardelik te beperk of te verbied.

(3) Enige regulasie kragtens hierdie artikel kan uitgevaardig word om in die algemeen in die hele Republiek of binne enige bepaalde deel daarvan of op enige bepaalde kommoditeit of handeling van toepassing te wees.

(4) 'n Regulasie uitgevaardig kragtens subartikel (1) kan voorsiening maak vir strawwe vir 'n oortreding daarvan en ook vir verskillende strawwe in die geval van agtereenvolgende of voortdurende oortredings, maar geen straf oorskry, in die geval van 'n eerste skuldigbevinding, 'n boete van R10 000 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van twee jaar, of daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf, en, in die geval van 'n tweede of latere skuldigbevinding, 'n boete van R20 000 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van twee jaar, of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf nie.

Beperking op gebruik van woord "standaard"

33. (1) (a) Behoudens die ander bepalings van hierdie artikel en behalwe met die skriftelike toestemming van die Minister—

- (i) mag niemand onder 'n naam wat die woord "standaard" bevat—
 - (aa) sy sake of onderneming bedryf of sy beroep of bedryf beoefen nie; of
 - (bb) kragtens enige wet geregistreer of gelisensieer word nie;
- (ii) mag geen merk wat die woord "standaard" bevat, as 'n handelsmerk kragtens 'n wet met betrekking tot die registrasie van handelsmerke geregistreer word nie; en

(iii) no person shall sell any commodity under a mark which contains the word "standard" or under a description in which the said word is used in a manner likely to create the impression that that commodity complies with or has been manufactured in accordance with a mark specification, unless a certification mark has been applied to such a commodity in the manner referred to in section 20 (1).

(b) The Minister may at any time withdraw a consent given by him in terms of paragraph (a) if he considers it necessary to avoid confusion or abuse.

(2) Any person who immediately prior to the commencement of the Standards Act, 1945 lawfully conducted his affairs or business, carried on his occupation or trade, or was registered or licensed under a law, under a name containing the word "standard" may notwithstanding the provisions of subsection (1) (a) (i) continue to conduct his affairs or that business or carry on that occupation or trade, or remain so registered or licensed, under that name.

(3) A trade mark registered at the commencement of the Standards Act, 1945, and the sale of a commodity under such a trade mark, shall not be affected by the provisions of subsection 1 (a) (ii).

Limitation of liability

34. The State, the Minister, the SABS, the Council, a member of the Council, a committee referred to in section 5 (1) (a), a member of a committee referred to in section 5 (2) (a), the President or a staff member shall not be liable in respect of anything done under this Act in good faith and without negligence.

Secrecy

35. (1) No person who is or was concerned in the performance of a function in terms of this Act, shall disclose any information which he obtained in the performance of such function except—

- (a) to the Minister;
- (b) to any person who of necessity requires it for the performance of his functions in terms of this Act;
- (c) by any person who of necessity supplies it in the performance of his functions in terms of this Act;
- (d) which is required in terms of a law or as evidence in any court of law;
- (e) to any competent authority which required it for the institution, or an investigation with a view to the institution, of any criminal prosecution; or
- (f) by or on the authority of the Minister, the chairman or the President.

(2) Any disclosure of information in connection with an invention shall not prejudice the rights of the SABS or another person to obtain a patent in respect of such an invention.

(iii) mag niemand 'n kommoditeit verkoop onder 'n merk wat die woord "standaard" bevat of onder 'n beskrywing waarin genoemde woord gebruik word op 'n wyse wat waarskynlik die indruk sal wek dat daardie kommoditeit voldoen aan of vervaardig is ooreenkomstig 'n merkspesifikasie nie, tensy 'n sertifiseringsmerk op so 'n kommoditeit op die wyse bedoel in artikel 20 (1) aangebring is.

(b) Die Minister kan te eniger tyd 'n toestemming wat hy ingevolge paragraaf (a) verleen het, intrek indien hy dit nodig ag ten einde verwarring of misbruik te voorkom.

(2) Iemand wat onmiddellik voor die inwerkingtreding van die Wet op Standaarde, 1945 wettig onder 'n naam wat die woord "standaard" bevat sy sake of onderneming bedryf het, sy bedryf of beroep beoefen het, of kragtens 'n wet geregistreer of gelisensieer was, kan ondanks die bepalings van subartikel (1) (a) (i) onder daardie naam voortgaan om sy sake of daardie onderneming te bedryf of daardie beroep of bedryf te beoefen, of aldus geregistreer of gelisensieer bly.

(3) 'n Handelsmerk wat by die inwerkingtreding van die Wet op Standaarde, 1945, geregistreer is, en die verkoop van 'n kommoditeit onder so 'n handelsmerk, word nie deur die bepalings van subartikel 1 (a) (ii) geraak nie.

Beperking van aanspreeklikheid

34. Die Staat, die Minister, die SABS, die Raad, 'n lid van die Raad, 'n komitee bedoel in artikel 5 (1) (a), 'n lid van 'n komitee bedoel in artikel 5 (2) (a), die President of 'n personeellid is nie aanspreeklik ten opsigte van enigiets wat te goeder trou en sonder nalatigheid kragtens hierdie Wet gedoen is nie.

Geheimhouding

35. (1) Niemand wat by die verrigting van 'n werksaamheid ingevolge hierdie Wet betrokke is of was, mag enige inligting wat hy by die verrigting van so 'n werksaamheid verkry het, openbaar nie behalwe—

- (a) aan die Minister;
- (b) aan iemand wat dit noodsaaklikerwys vir die verrigting van sy werksaamhede ingevolge hierdie Wet nodig het;
- (c) deur iemand wat dit noodsaaklikerwys by die verrigting van sy werksaamhede ingevolge hierdie Wet verstrek;
- (d) wat ingevolge 'n wet of as getuienis in 'n gereghof vereis word;
- (e) aan 'n bevoegde gesag wat dit vir die instelling, of 'n ondersoek met die oog op die instelling, van 'n strafregtelike vervolging nodig het; of
- (f) deur of op gesag van die Minister, die voorsitter of die President.

(2) Enige openbaring van inligting in verband met 'n uitvinding doen nie afbreuk aan die regte van die SABS of 'n ander persoon om ten opsigte van so 'n uitvinding 'n patent te bekom nie.

Announcement of persons not complying with the provisions of this Act

36. (1) The President may, notwithstanding the provisions of section 35, if he is of the opinion that it is in the public interest and to protect the consumer, reveal in any manner—

- (a) any information which in his opinion may mislead the public concerning any aspect this Act regulates;
- (b) the fact that the use of an article is dangerous to the consumer; or
- (c) the name of a person who in his opinion does not comply with or does not comply fully with a provision of this Act or any aspect this Act regulates.

(2) The disclosure referred to in subsection (1) may include the trade name and trade mark of a commodity.

Inventions by staff members

37. (1) (a) If any invention is made by a staff member—

- (i) in the course of or in connection with the performance of his functions; or
- (ii) while he follows a course of study with the assistance, whether financial or otherwise, of the SABS,

the rights in respect of that invention shall vest in the SABS unless the SABS and the staff member have entered into a written agreement that the rights to the invention vest in the said staff member or in that staff member and the SABS jointly.

(b) In the absence of the agreement referred to in paragraph (a), the SABS shall be deemed to be the sole inventor.

(2) If the rights in respect of an invention vest solely in the SABS, the SABS may make such invention available for use in the public interest subject to such conditions as the Council may determine.

(3) The SABS may, with the approval of the Council, pay to a staff member referred to in subsection (1) (a) money or royalties or to make provision for financial participation in the profit obtained from the use of an invention referred to in subsection (1) (a).

(4) The SABS may apply for a patent in respect of an invention referred to in subsection (1) if an agreement is not applicable, and shall for the purpose of the Patents Act, 1978 (Act No. 57 of 1978), be regarded as the cessionary of the invention concerned.

Certain acts not interpreted as assurances or guarantees

38. The fact that anything has been done under this Act by the Minister, the SABS, the Council, a committee referred to in section 5 (1) (a), a member of the Council, a member of a committee referred to in section 5 (2) (a), the President or a staff member with regard to an article, material, substance, act or matter, shall not be interpreted as an assurance or a guarantee of any nature in respect of such article, material, substance, act or matter.

Bekendmaking van persone wat nie aan die bepalings van hierdie Wet voldoen nie

36. (1) Die President kan, ondanks die bepalings van artikel 35, indien hy van oordeel is dat dit in die openbare belang en ter beskerming van die verbruiker is—

- (a) enige inligting wat volgens sy oordeel die publiek kan mislei aangaande enige aangeleentheid wat hierdie Wet reël;
- (b) die feit dat die gebruik van 'n artikel vir 'n verbruiker gevaarlik is; of
- (c) die naam van 'n persoon wat volgens sy oordeel nie 'n bepaling van hierdie Wet of enige aangeleentheid wat hierdie Wet reël nakom of behoorlik nakom nie.

op enige wyse openbaar.

(2) Die openbaarmaking bedoel in subartikel (1) kan die handelsnaam en handelsmerk van 'n kommoditeit insluit.

Uitvindings deur personeellede

37. (1) (a) Indien 'n uitvinding deur 'n personeellid gemaak is—

- (i) in die loop van of in verband met die verrigting van sy werksaamhede; of
- (ii) terwyl hy 'n studiekursus volg met die bystand, hetsy geldelik of andersins, van die SABS,

berus die regte ten opsigte van daardie uitvinding by die SABS, tensy die SABS en die personeellid 'n skriftelike ooreenkoms gesluit het dat die regte op die uitvinding by genoemde personeellid of by daardie personeellid en die SABS gesamentlik berus.

(b) By gebrek aan die ooreenkoms bedoel in paragraaf (a) word die SABS geag as die enigste uitvinder te wees.

(2) Indien die regte ten opsigte van 'n uitvinding by die SABS alleen berus, kan die SABS daardie uitvinding beskikbaar stel vir gebruik in die openbare belang onderworpe aan die voorwaardes wat die Raad bepaal.

(3) Die SABS kan, met die goedkeuring van die Raad, aan 'n personeellid bedoel in subartikel (1) (a) geld of tentiëme betaal of voorsiening maak vir geldelike deelname in die winste verkry weens die gebruik van 'n uitvinding bedoel in subartikel (1) (a).

(4) Die SABS kan aansoek doen om 'n patent ten opsigte van 'n uitvinding bedoel in subartikel (1) indien 'n ooreenkoms nie van toepassing is nie, en word by die toepassing van die Wet op Patente, 1978 (Wet No. 57 van 1978), beskou as die sessionaris van die betrokke uitvinding.

Sekere handeling word nie as versekering of waarborg vertolk nie

38. Die feit dat enigiets kragtens hierdie Wet deur die Minister, die SABS, die Raad, 'n komitee bedoel in artikel 5 (1) (a), 'n lid van die Raad, 'n lid van 'n komitee bedoel in artikel 5 (2) (a), die President of 'n personeellid gedoen is met betrekking tot 'n artikel, materiaal, stof, handeling of aangeleentheid, word nie vertolk as 'n versekering of waarborg van enige aard ten opsigte van daardie artikel, materiaal, stof, handeling of aangeleentheid nie.

Certain acts are prohibited—

39. No person shall in connection with any matter in terms of this Act—

- (a) falsely represent any material or substance to be reference material supplied by the SABS;
- (b) make a false statement;
- (c) falsely hold himself out to be an inspector or auditor;
- (d) make a relevant statement to an inspector or auditor which is false in any material respect, knowing it to be false;
- (e) refuse or fail to answer to the best of his knowledge any relevant question which an inspector or auditor has in the exercise of his powers put to him;
- (f) refuse or fail to comply to the best of his ability with any lawful requirement, demand or order of an inspector or auditor; or
- (g) hinder or obstruct an inspector or auditor in the exercise of his powers.

Levying of interest

40. (1) The SABS may levy interest in respect of money payable to it, except money payable by the State, but which has not yet been paid, from a date on which such money became payable.

(2) (a) The rate at which interest referred to in subsection (1) shall be calculated, shall be the rate which is determined from time to time in terms of section 26 (1) of the Exchequer and Audit Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), and which is applicable on the date determined for payment of the outstanding money.

(b) If the rate referred to in paragraph (a) changes, the changed rate shall be used from the date of change to calculate the interest referred to in subsection (1).

Presumptions

41. Where it is necessary in terms of this Act to determine who is the importer of an article, unless otherwise proved, a person who was or is directly or indirectly involved in the import transaction and who the SABS has reasonable ground to presume to be the importer of that article, shall be presumed to be the importer.

Offences and penalties

42. (1) Any person who contravenes or fails to comply with a provision of this Act, or a direction, order, condition, requirement, determination or request thereunder, shall be guilty of an offence;

(2) Any person convicted of an offence in terms of subsection (1)—

- (a) read with section 6 (h), 15 (4) or (6) (a), 17 (c), 20 (1), 4 (a), 4 (b) or (6), 23 (1), (2) or (3), 24 (1) (b), 26 (2) (a) or (b) (ii) or 28 (2) or (3) shall be liable, in the case of a first conviction, to a fine not exceeding R10 000 or to imprisonment for a period not exceeding two years or to both such

Sekere handeling word verbied

39. Niemand mag in verband met enige aangeleentheid ingevolge hierdie Wet—

- (a) valslik voorgee dat enige materiaal of stof verwysingsmateriaal is wat deur die SABS verskaf is;
- (b) 'n valse verklaring aflê;
- (c) homself valslik as 'n inspekteur of ouditeur voordoen;
- (d) 'n relevante verklaring aan 'n inspekteur of ouditeur doen wat in enige wesenlike opsig vals is, terwyl hy weet dat dit vals is;
- (e) weier of in gebreke bly om na sy beste wete enige relevante vraag te beantwoord wat 'n inspekteur of ouditeur by die uitoefening van sy bevoegdhede aan hom gestel het;
- (f) weier of in gebreke bly om na sy beste vermoë te voldoen aan 'n wettige vordering, eis of bevel van 'n inspekteur of ouditeur; of
- (g) 'n inspekteur of ouditeur by die uitoefening van sy bevoegdhede hinder of dwarsboom.

Heffing van rente

40. (1) Die SABS kan ten opsigte van die gelde wat aan hom betaalbaar is, behalwe die gelde deur die Staat betaalbaar, maar wat nog nie betaal is nie, rente hef vanaf 'n datum dat daardie gelde betaalbaar is.

(2) (a) Die koers waarteen rente bedoel in subartikel (1) bereken word, is die koers wat ingevolge artikel 26 (1) van die Skatkis- en Ouditwet, 1975 (Wet No. 66 van 1975), van tyd tot tyd bepaal word en wat van toepassing is op die datum wat vasgestel is vir die betaling van die uitstaande gelde.

(b) Indien die koers bedoel in paragraaf (a) verander, word die veranderde koers vanaf die datum dat dit verander het, gebruik om die rente bedoel in subartikel (1) te bereken.

Vermoede

41. Waar dit ingevolge hierdie Wet nodig is om te bepaal wie die invoerder van 'n artikel is, word daar vermoed, tot die teendeel bewys word, dat 'n persoon wat direk of indirek by die invoertransaksies betrokke is of was en wat die SABS op redelike gronde vermoed die invoerder van daardie artikel is of was, die invoerder te wees.

Misdrywe en strawwe

42. (1) Iemand wat 'n bepaling van hierdie Wet, of 'n aanwysing, bevel, voorwaarde, vereiste, bepaling of versoek daarkragtens, oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

(2) Iemand wat skuldig bevind word aan 'n misdryf ingevolge subartikel (1)—

- (a) saamgelees met artikel 6 (h), 15 (4) of (6) (a), 17 (c), 20 (1), (4) (a), 4 (b) of (6), 23 (1), (2) of (3), 24 (1) (b), 26 (2) (a) of (b) (ii) of 28 (2) of (3) is strafbaar, in die geval van 'n eerste skuldigbevinding, met 'n boete van hoogstens R10 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoog-

fine and such imprisonment, and, in the case of a second or subsequent conviction, to a fine not exceeding R20 000 or to imprisonment for a period not exceeding two years or to both such fine and such imprisonment;

- (b) read with section 26 (3), 30 (1), 33 (1) (a) (i) (aa) or (iii), 35 (1) or 39 shall be liable, in the case of a first conviction, to a fine not exceeding R5 000 or to imprisonment for a period not exceeding one year or to both such fine and such imprisonment, and, in the case of a second or subsequent conviction, to a fine not exceeding R10 000 or to imprisonment for a period not exceeding one year or to both such fine and such imprisonment;
- (c) read with any other provision of this Act not referred to in paragraph (a) and (b) shall be liable to a fine not exceeding R4 000 or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and such imprisonment.

(3) A court convicting any person of an offence in terms of this Act may, in addition to any penalty imposed in respect of that offence, also—

- (a) subject to the provisions of subsection (4), confiscate a commodity, consignment or batch of a commodity, any other article, any material or substance in respect of which such offence was committed; and
- (b) subject to the provisions of subsection (5) summarily enquire into and assess the monetary value of any advantage gained or likely to be gained by such person in consequence of that offence and impose on that person a fine to a maximum equal to the amount so assessed and in default of payment imprisonment for a period not exceeding one year.

(4) (a) The Minister shall, subject to the provisions of paragraph (b) generally or in a particular case order how the confiscated goods referred to in subsection (3) (a) shall be disposed of.

(b) Section 35 (4) of the Criminal Procedure Act, 1977 (Act No. 51 of 1977), shall apply *mutatis mutandis* with regard to a confiscation referred to in subsection (3) (a).

(5) The fine imposed in terms of subsection (3) (b) together with the fine imposed in terms of subsection (2) shall not exceed the amount referred to in section 92 (1) (b) of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944).

(6) No person shall be convicted of an offence referred to in section 20 (1) or (4), 23 (1), 24 (1) (a), 26 (2) (a) or (b) (ii), 28 (2) (a) or 35 (1), if it is proved that he—

- (a) Took all reasonable precautions against committing the offence concerned; and

stens twee jaar, of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf, en, in die geval met 'n tweede of latere skuldigbevinding met 'n boete van hoogstens R20 000 of met 'n gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar, of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf;

- (b) saamgelees met artikel 26 (3), 30 (1), 33 (1) (a) (i) (aa) of (iii), 35 (1) of 39 is strafbaar, in die geval van 'n eerste skuldigbevinding, met 'n boete van hoogstens R5 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een jaar, of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf, en, in die geval met 'n tweede of latere skuldigbevinding met 'n boete van hoogstens R10 000 of met 'n gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een jaar, of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf;
- (c) saamgelees met enige ander bepaling van hierdie wet wat nie in paragrawe (a) en (b) genoem word nie, is strafbaar met 'n boete van hoogstens R4 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande, of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf.

(3) 'n Hof wat 'n persoon skuldig bevind aan 'n misdryf ingevolge hierdie Wet kan benewens enige straf ten opsigte van daardie misdryf opgelê, ook—

- (a) behoudens die bepalings van subartikel (4), 'n kommoditeit, besending of lot van 'n kommoditeit, enige ander artikel, enige materiaal of stof ten opsigte waarvan daardie misdryf gepleeg is, verbeurd verklaar; en
- (b) behoudens die bepalings van subartikel (5) onmiddellik ondersoek instel na die geldelike waarde van enige voordeel wat so iemand toegeval het of waarskynlik sal toeval as gevolg van die betrokke misdryf, die bedrag daarvan bepaal en daardie persoon 'n boete oplê tot 'n maksimum gelyk aan die aldus bepaalde bedrag, en by wanbetaling gevangenisstraf oplê vir 'n tydperk van hoogstens een jaar.

(4) (a) Die Minister beveel behoudens die bepalings van paragraaf (b) in die algemeen of in 'n bepaalde geval hoe daar oor die verbeurdverklarde goedere bedoel in subartikel (3) (a) beskik moet word.

(b) Artikel 35 (4) van die Strafproseswet, 1977 (Wet No. 51 van 1977), is *mutatis mutandis* van toepassing met betrekking tot 'n verbeurdverklaring bedoel in subartikel (3) (a).

(5) Die boete opgelê ingevolge subartikel (3) (b) te same met die boete opgelê ingevolge subartikel (2) mag nie die bedrag bedoel in artikel 92 (1) (b) van die Wet op Landdroshowe, 1944 (Wet No. 32 van 1944), te bowe gaan nie.

(6) Niemand word weens 'n misdryf vermeld in artikel 20 (1) of (4), 23 (1), 24 (1) (a), 26 (2) (a) of (b) (ii), 28 (2) (a) of 35 (1) skuldig bevind nie, indien bewys word dat hy—

- (a) alle redelike voorsorgmaatreëls getref het teen die pleging van die betrokke misdryf; en

- (b) at the request at the SABS, an inspector or auditor, furnished all information relating to the facts and attendant circumstances in connection with any action or omission constituting the alleged offence and which he should reasonably have at his disposal.

Repeal of laws, and savings

43. (1) Subject to the provisions of subsection (2) the laws specified in the Schedule are hereby repealed.

(2) Any proclamation, regulation, notice, order, prohibition, authority, appointment, permission, information or document made, issued, imposed, granted or given and any other action taken under any provision of a law repealed under subsection (1), shall be deemed to have been made, issued, imposed, granted, given or taken under the corresponding provision (if any) of this Act.

Short title and commencement

44. This Act shall be called the Standards Act, 1992, and shall come into operation on a date fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*.

SCHEDULE LAWS REPEALED

No. and year of law	Title of law	Extent of repeal
Act No. 30 of 1982	Standards Act, 1982.	The whole.
Act No. 50 of 1984	Standards Amendment Act, 1984	The whole.

EXPLANATORY NOTES

STANDARDS BILL 1992

(Submission to Council)

Clause 1

This clause is self-explanatory.

Clause 2

In terms of this clause the South African Bureau of Standards (SABS) becomes the legal person and the Council of the South African Bureau of Standards (Council) the directive and controlling body of the SABS.

Clause 3

The Council consists of eight members. These are the chairman and six persons appointed by the Minister of Trade and Industry and Tourism (Minister), and also the President of the SABS who ex officio is a member of the Council.

The Chairman and the six appointed members hold office for a period not exceeding three years, and may be re-appointed. The Minister may remove the chairman or an appointed member from office should sound reasons for such a step exist.

The Council controls the affairs of the SABS by determining the direction and objectives of the SABS and by exercising general control over the conduct of the SABS's business, the exercise of the powers of the SABS and the execution of its duties.

- (b) op versoek van die SABS, 'n inspekteur of ouditeur, alle inligting aangaande die feite en bykomstige omstandighede in verband met enige handeling of versuim wat die beweerde misdryf uitmaak en waaroor hy redelikerwys behoort te beskik, verstrek het.

Herroeping van wette, en voorbehoude

43. (1) Behoudens die bepalings van subartikel (2) word die wette in die Bylae vermeld hierby herroep.

(2) Enige proklamasie, regulasie, kennisgewing, bevel, verbod, magtiging, aanstelling, toestemming, inligting of dokument uitgevaardig, uitgereik, opgelê, gedoen, verleen, verstrek of gegee en enige ander stappe gedoen ingevolge enige bepaling van 'n wet by subartikel (1) herroep, word geag ingevolge die ooreenstemmende bepaling (as daar is) van hierdie Wet uitgevaardig, uitgereik, opgelê, gedoen, verleen, verstrek of gegee te gewees het.

Kort titel en inwerkingtreding

44. Hierdie Wet heet die Wet op Standaarde, 1992, en tree in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

BYLAE

WETTE HERROEP

No. en jaar van wet	Titel van wet	In hoeverre herroep
Wet No. 30 van 1982	Wet op Standaarde, 1982	Die geheel.
Wet No. 50 van 1984	Wysigingswet op Standaarde, 1984	Die geheel.

VERDUIDELIKENDE NOTAS

WETSONTWERP OP STANDAARDE, 1992

(Voorlegging aan die Raad)

Klousule 1

Hierdie klousule is selfverduidelikend.

Klousule 2

Volgens hierdie klousule word die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde (SABS) die regspersoon en die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde (Raad) die rigtinggewende en beherende liggaam van die SABS.

Klousule 3

Die Raad bestaan uit agt lede. Hulle is die voorsitter en ses persone, wat deur die Minister van Handel en Nywerheid en Toerisme (Minister) aangestel word, asook die President van die SABS wat ampshalwe in die Raad dien.

Die voorsitter en die ses aangestelde lede beklee hulle ampte vir 'n tydperk van hoogstens drie jaar, alhoewel hulle weer aangestel kan word. Die Minister kan die voorsitter of 'n aangestelde lid van sy amp onthef indien daar gegronde redes bestaan.

Die Raad beheer die sake van die SABS deur die rigting en doelstellings van die SABS te bepaal en algemene beheer uit te oefen oor die bedryf van die SABS se besigheid, die uitoefening van die SABS se bevoegdhede en die nakoming van die SABS se pligte.

Clause 4

This clause regulates the times and places of Council meetings, the quorum for the meetings, and procedure and decision-making at these meetings.

Clause 5

This clause makes provision for the establishment, control and dissolution of committees to assist the Council in performing its functions. The SABS may pay allowances to members of the committees.

Clause 6

This clause determines the objects of the SABS. The SABS as national organization is to promote and maintain standardization and quality in regard to commodities and the rendering of services.

Clause 7

The business of the SABS is to achieve its objects with the means at its disposal.

The SABS may issue a certificate to a person outside the Republic who manufactures an article intended for importation into the Republic, or to a person who intends to import an article manufactured outside the Republic. Such certificate may contain a declaration that the article complies with, or has been manufactured in accordance with, or exhibits characteristics in accordance with a provision applicable in terms of this Bill.

Subject to the payment of remuneration the SABS shall undertake the investigations or activities required of it by the Minister.

At the request of the Minister the SABS shall advise him on any matter falling within the scope of this Bill.

Clause 8

In terms of this clause the SABS may enter into an agreement with, render assistance to or obtain the co-operation of any person outside the Republic.

The Minister may with the concurrence of the Minister of Finance indemnify the SABS against any losses it may suffer in consequence.

Clause 9

This clause sets out the financing of the SABS.

The Council shall in each financial year submit to the Minister for approval a statement of the SABS's estimated income and expenditure for the ensuing financial year. The Council may also during each financial year submit to the Minister for approval supplementary statements of the SABS's estimated income and expenditure for that financial year. The SABS shall not incur expenditure that will cause the approved amount to be exceeded, although funds in certain instances may be utilized in an alternative manner.

The SABS may, with the approval of the Minister and the concurrence of the Minister of Finance, invest its unexpended funds with any approved financial institution.

Klousule 4

Hierdie klousule reël wanneer en waar vergaderings van die Raad plaasvind, die kworum vir die vergaderings, die prosedure by die vergaderings en die besluitneming by die vergaderings.

Klousule 5

Hierdie klousule maak voorsiening vir die instel, beheer en ontbinding van komitees om die Raad by die uitoefening van sy funksies behulpsaam te wees. Die SABS kan toelaes aan die lede van die komitees betaal.

Klousule 6

Hierdie klousule bepaal wat die oogmerke van die SABS is. Die SABS moet as die nasionale organisasie standaardisasie en kwaliteit met betrekking tot kommoditeite en die verskaffing van dienste bevorder en handhaaf.

Klousule 7

Die besigheid van die SABS is om sy oogmerke met die middele tot sy beskikking te bereik.

Die SABS kan 'n sertifikaat aan 'n persoon uitreik wat buite die Republiek 'n artikel vervaardig wat vir invoer in die Republiek bestem is, of wat van voornemens is om 'n artikel wat buite die Republiek vervaardig is, in te voer. In so 'n sertifikaat kan verklaar word dat daardie artikel voldoen aan, vervaardig is ooreenkomstig of die eienskappe het ooreenkomstig 'n bepaling wat ingevolge hierdie Wetsontwerp van toepassing is.

Die SABS moet onderworpe aan die betaling van vergoeding die ondersoeke of werksaamhede wat die Minister aan hom opdra onderneem.

Die SABS moet op versoek van die Minister hom van advies bedien aangaande aangeleenthede wat binne die bestek van hierdie Wetsontwerp val.

Klousule 8

Die SABS kan volgens hierdie klousule 'n ooreenkoms sluit, hulp verleen aan of samewerking verkry buite die Republiek.

Die Minister kan met die instemming van die Minister van Finansies die SABS vrywaar teen verliese wat hy as gevolg hiervan mag ly.

Klousule 9

Hierdie klousule bepaal waaruit die fondse van die SABS bestaan.

Die Raad moet in elke boekjaar aan die Minister 'n staat van die SABS se geraamde inkomste en uitgawes gedurende die volgende boekjaar vir goedkeuring voorlê. Die Raad kan ook gedurende elke boekjaar aan die Minister aanvullende state van die SABS se geraamde inkomste en uitgawes van daardie boekjaar vir goedkeuring voorlê. Die SABS mag geen uitgawes aangaan wat kan meebring dat die goedgekeurde bedrag oorskry word nie, alhoewel fondse in sekere gevalle op 'n ander wyse aangewend mag word.

Die SABS kan, onderhewig aan die Minister se goedkeuring en met die Minister van Finansies se instemming, sy onbestede fondse by enige goedgekeurde finansiële instelling belê.

The Council may establish reserve funds and deposit in these funds the amounts approved by the Minister with the concurrence of the Minister of Finance.

Clause 10

This clause provides that the statement of accounts and the balance sheet of the SABS are to be audited by the Auditor General.

The Council shall submit to the Minister an annual report that includes the statements certified by the Auditor General and such particulars as the Minister may require. The Minister shall table the annual report in Parliament.

Clause 11

This clause regulates the appointment of the President of the SABS by the Council as well as his conditions of service, remuneration, allowances and benefits. He shall be appointed for a maximum period of five years.

The Council may appoint a person to act on behalf of the President when the latter is unable to perform his functions.

Clause 12

In terms of this clause the President is the chief executive officer of the SABS responsible for the management of the SABS's business.

The President is the accounting officer charged with the responsibility of accounting for the SABS's money and property.

Clause 13

This clause regulates the appointment by the Council of the staff of the SABS and also their conditions of service, remuneration, allowances and benefits.

The Council may temporarily second a staff member to certain bodies provided the staff member agrees to such secondment and his rights, privileges and benefits are not detrimentally affected by the secondment.

Clause 14

This clause regulates the procedure for the recovery of losses or damages caused the SABS through the negligence of a staff member or former staff member.

The accounting officer shall determine the amount of the loss or damage and instruct the staff member in writing to pay the amount concerned or a portion thereof to the SABS within 30 days.

Should a staff member fail to pay such an amount, the amount may be recovered from his salary. Such recovery shall not in any one month exceed one quarter of the Staff member's gross monthly salary.

If a former staff member fails to pay such an amount, it may be recovered by legal process. The amount may also be recovered from any monies due to the staff member.

The staff member or former staff member may within 30 days appeal to the Council or to a competent court, who may reduce the amount or set aside the claim.

Die Raad kan reserwefondse instel waarin bedrae gestort word wat die Minister met die instemming van die Minister van Finansies goedkeur.

Klousule 10

Hierdie klousule bepaal dat die Ouditeur-generaal die staat van rekenings en die balansstaat van die SABS moet ouditeer.

Die Raad moet aan die Minister 'n jaarverslag voorlê wat die state wat die Ouditeur-generaal gesertifiseer het asook die besonderhede wat die Minister verlang moet insluit. Die Minister moet die jaarverslag in die Parlement ter tafel lê.

Klousule 11

Hierdie klousule reël die aanstelling van die President van die SABS deur die Raad asook sy diensvoorwaardes, besoldiging, toelaes en voordele. Hy word vir 'n tydperk van hoogstens vyf jaar aangestel.

Die Raad kan 'n persoon aanstel om in die plek van die President waar te neem indien die president nie sy werksaamhede kan verrig nie.

Klousule 12

Volgens hierdie klousule is die President die hoofuitvoerende beamppte van die SABS wat vir die bestuur van die besigheid van die SABS verantwoordelik is.

Die President is die rekenpligtige beamppte belas met verantwoording vir die SABS se geld en eiendomme.

Klousule 13

Hierdie klousule reël die aanstelling van die personeel van die SABS deur die Raad asook die diensvoorwaardes, besoldiging, toelaes en voordele van hierdie personeellede.

Die Raad kan 'n personeellid tydelik aan sekere instansies afstaan mits daardie personeellid tot sodanige afstand instem en sy regte, voorregte en voordele nie deur die afstand benadeel word nie.

Klousule 14

Hierdie klousule reël die prosedure vir die verhaling van verliese of skade wat 'n personeellid of 'n gewese personeellid die SABS op 'n nalatige wyse berokken het.

Die rekenpligtige beamppte moet die bedrag van die verlies of skade bepaal en die personeellid of gewese personeellid skriftelik gelas om die geheel of 'n gedeelte van die bedrag binne 30 dae aan die SABS te betaal.

Indien 'n personeellid versuim om die bedrag te betaal, word die bedrag van sy salaris verhaal. So 'n verhaling mag in een maand nie meer as 'n kwart van die personeellid se bruto maandelikse salaris beloop nie.

Indien 'n gewese personeellid versuim om die bedrag te betaal, kan die bedrag deur middel van 'n geregtelike proses verhaal word. Indien geld aan die personeellid verskuldig is, word die bedrag van die geld verhaal.

Die betrokke personeellid of gewese personeellid kan binne 30 dae by die Raad of by 'n bevoegde hof appél aanteken, sodat die bedrag verminder of ter syde gestel kan word.

Clause 15

The Council shall maintain a norm in drafting, issuing or amending a standard in order to ensure as far as possible that the latest technological developments are reflected in the standard and that all interests are equitably served.

This clause enables the Council to draft, issue, amend or withdraw South African standards. The issue, amendment or withdrawal of a standard may be made known in any manner. Should a standard be made known in the Gazette, it is sufficient if the notice states the title and number of the standard and gives a resumé of the scope and purport of the standard or amendment.

A provision of a standard may consist of a mere reference to a suitable provision appearing in another standard or similar document.

Nobody may issue a document in the nature of a standard which creates the impression that the document is a South African standard.

The Minister may by regulation regulate the use or application of codes of practice or a category of codes of practice.

The SABS may charge fees in connection with the control of the use or application of codes of practice or a category of codes of practice and also for the sale of standards.

Clause 16

This clause provides that where a standard refers to a provision in another standard that is subsequently amended, the reference shall be construed as a reference to the amend provision.

Clause 17

This clause provides that the copyright in a standard or publication issued by the Council shall vest in the SABS. The SABS is not deprived of this copyright if such a standard or publication is incorporated into any law.

No person shall make a reproduction, publication, or fixation of a standard or publication issued by the SABS.

Clause 18

This clause enables the Minister on the recommendation of the Council and by notice in the Gazette to establish certification marks, marks of proof, marks of authenticity and distinctive marks, and to alter or abolish such marks.

A mark shall not be established as one of the above if in terms of the Act relating to the registration of trade marks it has been registered as a trade mark, or if it so closely resembles such a mark that it is likely to be mistaken therefor.

A mark established as one of the marks referred to above or bearing such a close resemblance to such a mark that it is likely to be mistaken therefor, shall not be registered as a trade mark in terms of the Act relating to the registration of trade marks.

Klousule 15

Die Raad moet 'n norm handhaaf by die opstel, uitreiking of wysiging van 'n standaard om so ver as moontlik te verseker dat die jongste tegnologiese ontwikkeling in daardie standaard weerspieël word en alle belange in billike mate gedien word.

Hierdie klousule gee aan die Raad die bevoegdheid om Suid-Afrikaanse standaarde op te stel, uit te reik, te wysig of in te trek. Die uitreiking, wysiging of intrekking van 'n standaard kan op enige wyse bekend gemaak word. By bekendmaking in die *Staatskoerant* is dit voldoende indien die kennisgewing die titel en nommer van standaard vermeld en 'n samevatting van die bestek en strekking van die standaard of wysiging daarvan bevat.

'n Bepaling van 'n standaard kan bestaan uit 'n blote verwysing na 'n gepaste bepaling wat in 'n ander standaard of soortgelyke dokument voorkom.

Niemand mag 'n dokument met die aard van 'n standaard uitreik wat die indruk skep dat die dokument 'n Suid-Afrikaanse standaard is nie.

Die Minister kan by wyse van regulasies die gebruik of toepassing van gebruikskodes of 'n kategorie gebruikskodes reël.

Die SABS kan gelde vorder in verband met die beheer die gebruik of toepassing van gebruikskodes of 'n kategorie gebruikskodes en vir die verkoop van standaarde.

Klousule 16

Hierdie klousule bepaal dat wanneer in 'n standaard na 'n bepaling in 'n ander standaard verwys word, welke bepaling later gewysig word, die verwysing uitgelê word as 'n verwysing na die gewysigde bepaling.

Klousule 17

Hierdie klousule bepaal dat die outeursreg van 'n standaard of 'n publikasie wat deur die Raad uitgereik is, in die SABS vestig. Die SABS word nie van hierdie outeursreg ontdoen indien so 'n standaard of publikasie in 'n wet ingelyf word nie.

Niemand mag 'n reproduksie, publikasie of vaslegging maak van 'n standaard of 'n publikasie wat deur die SABS opgestel is nie.

Klousule 18

Hierdie klousule gee aan die Minister die bevoegdheid om op aanbeveling van die Raad by kennisgewing in die *Staatskoerant* sertifiseringsmerke, proefmerke, waarmerke en onderskeidingsmerke in te stel, te verander of af te skaf.

'n Merk kan nie as een van bogenoemde merke ingestel word indien die merk ingevolge die bepalings van die Wet met betrekking tot die registrasie van handelsmerke as 'n handelsmerk geregistreer is of soveel op so 'n merk lyk dat dit waarskynlik daarvoor aangesien sal word nie.

'n Merk wat as een van die merktipes ingestel is of soveel op so 'n merk lyk dat dit waarskynlik daarvoor aangesien sal word, word nie kragtens die Wet met betrekking tot die registrasie van handelsmerke as 'n handelsmerk geregistreer nie.

Clause 19

This clause enables the Council by notice in the Gazette to determine that a certification mark may be applied to a commodity falling within the scope of a particular specification. In such event the specification concerned becomes a mark specification.

Clause 20

This clause prohibits the application of a certification mark to a commodity except on the authority of a mark permit and unless that commodity complies with or has been manufactured in accordance with the relevant mark specification.

Subject to certain conditions, the SABS may authorize the continued use of a certification mark that has been altered. The SABS may also, subject to the conditions that it deems expedient, permit a person to use a code mark on a commodity in lieu of a certification mark.

A person may in connection with the sale of a commodity only refer to the SABS, the Council, a mark specification or anything purporting to be a mark specification if the commodity complies with or has been manufactured in accordance with a mark specification and the relevant certification mark has been applied to the commodity on the basis of a mark permit.

A person may in connection with the sale of a commodity only refer to a specification if that commodity complies with or has been manufactured in accordance with the specification.

However a dealer may advertise that a certification mark has been applied to a commodity sold by him provided the trade name or trade mark of the commodity is mentioned simultaneously.

A person may also declare under oath that a commodity offered or supplied by him complies with or has been manufactured in accordance with a particular specification if he is required to do so in a contract, tender or price quotation.

A person may also declare that a commodity bearing a certification mark has been used in an installation or in the manufacture of a composite commodity provided such declaration is true and the commodity concerned is identified by trade name or trade mark.

The SABS may collect fees from the holder of a mark permit authorizing the application of a certification mark to a commodity.

Clause 21

This clause provides that a standard or a specific provision of a standard that has been made known in the *Gazette*, may be incorporated into a law by mere reference.

A body responsible for the administration of the incorporated portion shall keep available at its offices from which the administration is undertaken the complete text of the relevant portion for inspection free of charge.

Klousule 19

Hierdie klousule gee aan die Raad die bevoegdheid om by kennisgewing in die *Staatskoerant* te bepaal dat 'n sertifiseringsmerk op 'n kommoditeit aangebring mag word indien daardie kommoditeit binne die bestek van 'n bepaalde spesifikasie val. In so 'n geval word die betrokke spesifikasie 'n merkspesifikasie.

Klousule 20

Hierdie klousule plaas 'n verbod op die aanbring van 'n sertifiseringsmerk op 'n kommoditeit behalwe kragtens 'n merkpermit en tensy daardie kommoditeit voldoen aan of vervaardig is ooreenkomstig die toepaslike merkspesifikasie.

Die SABS kan onderworpe aan sekere voorwaardes die voortgesette gebruik van 'n sertifiseringsmerk wat verander is magtig. Die SABS kan ook onderworpe aan die voorwaardes wat hy nodig ag aan 'n persoon toestemming verleen om 'n kodemerking plaas van 'n sertifiseringsmerk op 'n kommoditeit aan te bring.

'n Persoon mag by die verkoop van 'n kommoditeit slegs na die SABS, die Raad, 'n merkspesifikasie of wat as 'n merkspesifikasie voorgegee word verwys indien daardie kommoditeit voldoen aan of vervaardig is ooreenkomstig 'n merkspesifikasie en die toepaslike sertifiseringsmerk kragtens 'n merkpermit op daardie kommoditeit aangebring is.

'n Persoon mag by die verkoop van 'n kommoditeit slegs na 'n spesifikasie verwys indien daardie kommoditeit voldoen aan die vervaardig is ooreenkomstig daardie spesifikasie.

'n Handelaar kan egter adverteer dat 'n sertifisering merk op 'n kommoditeit wat hy verkoop aangebring is mits die handelsnaam of handelsmerk van die kommoditeit tegelykertyd vermeld word.

'n Persoon kan ook onder eed verklaar dat 'n kommoditeit wat deur hom aangebied of verskaf word voldoen aan die vervaardig is ooreenkomstig 'n bepaalde spesifikasie indien dit in 'n kontrak, tender of prysopgawe van hom verlang word.

'n Persoon kan ook verklaar dat 'n kommoditeit waarop 'n sertifiseringsmerk aangebring is in 'n installasie of by die vervaardiging van 'n kommoditeitsamestel gebruik is indien 'so 'n verklaring juis is en die betrokke kommoditeit volgens 'n handelsnaam of handelsmerk geïdentifiseer is.

Die SABS kan gelde vorder van die houer van 'n merkpermit waarkragtens 'n sertifiseringsmerk op 'n kommoditeit aangebring mag word.

Klousule 21

Hierdie klousule maak voorsiening dat 'n standaard of 'n spesifieke bepaling daaruit wat in die *Staatskoerant* bekendgemaak is, deur blote verwysing in 'n wet ingelyf kan word.

'n Instansie wat vir die uitvoering van die ingelyfde gedeelte verantwoordelik is moet by sy kantore waar die uitvoering plaasvind 'n volledige teks van die betrokke ingelyfde gedeeltes kosteloos ter insae beskikbaar hou.

The said body shall in the event of criminal proceedings against a person for the contravention of an incorporated portion furnish a copy of the relevant standard to the Attorney General or Public Prosecutor concerned. Such document shall on its mere production constitute *prima facie* evidence of the contents of the relevant standard.

Clause 22

The Minister may by notice in the *Gazette* declare a specification or the specific provision of a specification to be a compulsory specification, or amend or withdraw a compulsory specification. The declaration, amendment or withdrawal of a compulsory specification shall only take place on the recommendation of the Council and shall be aimed at the promotion and maintenance of standardization and quality, particularly in regard to safety, health or the environment. A compulsory specification or amendment shall become operative after not less than two months following its publication.

Before declaring or amending a compulsory specification, the Minister shall publish a preliminary notice in the *Gazette* giving full particulars of the specification. Interested parties shall be invited in the notice to submit written comment on the proposed compulsory specification at a given address.

The Minister shall consult a Minister entrusted with the administration of an act should such act contain requirements pertaining to a commodity affected by a preliminary notice.

The Minister may by notice in the *Gazette* require a commodity complying with a compulsory specification to be marked with a distinctive mark in a manner prescribed by regulation.

The Minister may by notice in the *Gazette* lay down requirements regarding the marking of a commodity covered by a compulsory specification by the manufacturer or importer of that commodity.

Clause 23

This clause provides that no person shall sell a commodity to which a compulsory specification is applicable unless the commodity complies with or has been manufactured in accordance with the relevant compulsory specification, the distinctive mark has been applied to the commodity and the commodity has been marked by the manufacturer or importer. The SABS may issue a sales permit to any person exempting him from these provisions.

The Minister may by regulation prescribe the records to be kept of the sales volume, or quantities manufactured or imported of any commodity to which a compulsory specification is applicable, and also the fees payable to the SABS by a manufacturer or importer of a commodity to which a compulsory specification is applicable.

Die instansie moet by strafregtelike vervolging teen 'n persoon wat 'n ingelyfde bepaling ootree het ook 'n eksemplaar van die betrokke standaard aan die betrokke prokureur-generaal of staatsaanklaer verstrek. Die dokument is by 'n blote voorlegging daarvan *prima facie*-bewys van die inhoud van die betrokke standaard.

Klousule 22

Die Minister kan by kennisgewing in die *Staatskoerant* 'n spesifikasie of 'n spesifieke bepaling daaruit tot 'n verpligte spesifikasie verklaar, 'n verpligte spesifikasie wysig of dit intrek. Die verklaring, wysiging of intrekking van 'n verpligte spesifikasie mag alleenlik op aanbeveling van die Raad plaasvind en moet ter bevordering en handhawing van standaardisasie en kwaliteit wees veral waar veiligheid, gesondheid of die omgewing ter sprake is. 'n Verpligte spesifikasie of wysiging daarvan tree ten minste twee maande na die publiseren van die kennisgewing in werking.

Voordat die Minister 'n verpligte spesifikasie verklaar of dit wysig, moet hy 'n voorlopige kennisgewing in die *Staatskoerant* publiseer waarin volledige besonderhede van die spesifikasie uiteengesit word. Belanghebbende persone word ook in die kennisgewing versoek om skriftelike kommentaar by 'n vermelde adres teen die voorgename verpligte spesifikasie in te dien.

Die Minister moet die Minister aan wie die uitvoering van 'n wet opgedra is raadpleeg indien daardie wet vereis ten opsigte van 'n kommoditeit waarop 'n voorlopige kennisgewing betrekking het voorskryf.

Die Minister kan by kennisgewing in die *Staatskoerant* verklaar dat 'n kommoditeit wat voldoen aan 'n verpligte spesifikasie met 'n onderskeidingsmerk gemerk moet word op die wyse in 'n regulasie voorgeskryf.

Die Minister kan by kennisgewing in die *Staatskoerant* vereistes neerlê met betrekking tot die merk van 'n kommoditeit wat binne die bestek van 'n verpligte spesifikasie val wat 'n vervaardiger of invoerder op daardie kommoditeit moet aanbring.

Klousule 23

Hierdie klousule bepaal dat niemand 'n kommoditeit waarop 'n verpligte spesifikasie van toepassing is mag verkoop nie, tensy daardie kommoditeit voldoen aan of vervaardig is ooreenkomstig die betrokke verpligte spesifikasie, die onderskeidingsmerk op die kommoditeit aangebring is en die kommoditeit deur die vervaardiger of invoerder gemerk is. Die SABS kan aan 'n persoon 'n verkoopspermit uitreik om hom van hierdie bepalings vry te stel.

Die Minister bepaal by regulasie die rekordhouding ten opsigte van die verkope, of hoeveelhede vervaardig of ingevoer van 'n kommoditeit waarop 'n verpligte spesifikasie van toepassing is, asook die gelde wat aan die SABS betaalbaar is deur 'n vervaardiger of invoerder van 'n kommoditeit waarop 'n verpligte spesifikasie van toepassing is.

Clause 24

The President may direct a person who possesses or has control over a commodity covered by a compulsory specification to keep that commodity in his possession or under his control on premises designated by the President. Such directive may only be issued if the President on reasonable grounds suspects that the relevant commodity does not comply with or has not been manufactured in accordance with the compulsory specification concerned, and for the purpose of determining whether the relevant commodity complies with or has been manufactured in accordance with the compulsory specification concerned.

The Commissioner of Customs and Excise may at the President's request secure a commodity covered by a compulsory specification which has been imported into the Republic. The purpose of such request shall be to determine whether the commodity complies with or has been manufactured in accordance with the compulsory specification concerned.

The Minister may in writing direct the importer of a commodity to return that commodity to the country of origin, or to destroy the commodity or to deal with it in the manner stated in the directive. The Minister may only act in such manner if the commodity is found not to comply with the compulsory specification concerned.

Clause 25

In terms of this clause a certification or distinctive mark is deemed to have been applied to a commodity if it has been applied in a certain manner other than to the commodity itself. However, this does not mean that the commodity may be marked in another manner if the intention is that the commodity itself should be marked.

Clause 26

A person may in terms of this clause apply to the SABS for a mark permit or sales permit, and the application shall be accompanied by such fees as the SABS may determine.

The SABS may issue, withdraw or suspend a mark permit or a sales permit, and it may terminate the suspension of a permit.

The holder of a permit that is no longer valid shall return it to the SABS upon being requested to do so.

Clause 27

A person who feels aggrieved by refusal of the SABS to issue a permit, or the suspension or withdrawal of a permit, may appeal to the Minister. The Minister shall confirm, vary or set aside the refusal, suspension or withdrawal.

The withdrawal or suspension of a permit by the SABS shall not be suspended and shall not lapse pending the outcome of an appeal.

Clause 28

The Minister may make regulations regarding the application of a mark of proof or of authenticity to an article.

Klousule 24

Die President kan aan 'n persoon in wie se besit of onder wie se beheer 'n kommoditeit is waarop 'n verpligte spesifikasie van toepassing is 'n lasgewing uitreik om daardie kommoditeit in sy besit of onder sy beheer te hou op 'n perseel wat die President bepaal. So 'n lasgewing kan alleenlik uitgereik word indien die President op redelike gronde vermoed dat die betrokke kommoditeit nie voldoen aan of vervaardig is ooreenkomstig die betrokke verpligte spesifikasie nie en ten einde te bepaal of die betrokke kommoditeit voldoen aan of vervaardig is ooreenkomstig die betrokke verpligte spesifikasie.

Die Kommissaris van Doeane en Aksyns kan 'n kommoditeit waarop 'n verpligte spesifikasie van toepassing is en wat in die Republiek ingevoer word op versoek van die President laat bewaar. Die doel van die versoek is om te bepaal of die kommoditeit voldoen aan of vervaardig is ooreenkomstig die betrokke verpligte spesifikasie.

Die Minister kan skriftelik gelas dat 'n invoerder van 'n kommoditeit daardie kommoditeit na die land van oorsprong terugstuur, die kommoditeit vernietig of met die kommoditeit gehandel word soos in die lasgewing vermeld word. Die Minister kan alleenlik so optree indien bevind word dat die kommoditeit nie aan die betrokke verpligte spesifikasie voldoen nie.

Klousule 25

Daar word volgens hierdie klousule geag dat 'n sertifiseringsmerk of onderskeidingsmerk op 'n kommoditeit aangebring is indien dit op 'n sekere wyse anders as op die kommoditeit self aangebring is. Dit beteken egter nie dat 'n kommoditeit op 'n ander wyse gemerk word as wat die kommoditeit self gemerk moet word nie.

Klousule 26

'n Persoon doen volgens hierdie klousule by die SABS om 'n merkpermit of verkoopspermit aansoek, welke aansoek vergesel word van die gelde wat die SABS vasstel.

Die SABS kan 'n merkpermit of verkoopspermit uitreik, intrek of opskort, of die opskorting van 'n permit beëindig.

Die houër van 'n permit moet 'n permit wat nie meer van toepassing is nie op versoek aan die SABS terugbesorg.

Klousule 27

'n Persoon wat volgens hierdie klousule veronreg voel oor die weiering van die SABS om 'n permit uit te reik, of die opskorting of intrekking van 'n permit, kan by die Minister hieroor appèl aanteken. Die Minister moet die weiering, opskorting of intrekking bekragtig, wysig of ter syde stel.

Die intrekking of opskorting van 'n permit deur die SABS word nie opgeskort of verval nie as gevolg van 'n appèl nie.

Klousule 28

Die Minister kan regulasies maak oor die aanbring van 'n proefmerk of 'n waarmerk op 'n artikel.

No person shall sell or otherwise alienate such article unless the mark has been applied to the article by the SABS or a person authorized thereto by the SABS in writing.

The SABS may charge fees in connection with the application of a mark of proof or of authenticity.

Clause 29

The Council under this clause may appoint a staff member as an inspector. In addition the Council may appoint a person, body or organization as an auditor. The inspector or auditor shall be provided with a certificate, which shall be produced on demand.

An inspector or auditor has far-reaching powers. He may at any time during working hours and without previous notice enter into premises where an article is kept that is the subject of a compulsory specification, certification mark, mark of proof or mark of authenticity, where a manufacturing process is carried out in accordance with a standard, where an article is kept in respect of which an impression of compliance or of manufacture in accordance with a compulsory specification or mark specification has been created when this is not in fact the case, or where the records pertaining to the manufacture or sale of such articles are kept. The inspector or auditor may inspect the article or parts thereof on the premises, take samples and even open containers. He may investigate an activity or process. The inspector or auditor may require a person to submit documents to him, which he may investigate or copy or confiscate. He may interrogate persons.

The auditors may be appointed to check the accounts, manufacturing or importation figures or other documents of the manufacturer or importer of a commodity covered by a compulsory specification in order to determine whether the financial obligations imposed by the Bill have been met.

A person in charge of premises thus entered shall assist the inspector in any required manner.

Clause 30

The clause provides that a person shall at the written request of the SABS, at his own expense supply the SABS with articles required for examination, testing or analyses, or shall provide such information as may be called for.

The SABS may examine, test or analyse an article to determine whether the article has been manufactured in accordance with, or whether it has the characteristics required by, a provision applicable in terms of this Bill. The SABS shall not be liable for damage to or the destruction of the article.

Clause 31

The Council or the President may under this clause delegate their powers to or authorize a person to perform their duties (those of the Council or the President).

Clause 32

This clause authorizes the Minister to make regulations.

Niemand mag so 'n artikel verkoop of op 'n ander wyse vervreem tensy die merk op die artikel deur die SABS of iemand wat skriftelik deur die SABS daartoe gemagtig is, aangebring is nie.

Die SABS kan gelde vorder vir die aanbring van 'n proefmerk of waarmerk.

Klousule 29

Die Raad het volgens hierdie klousule die bevoegdheid om 'n personeellid as 'n inspekteur aan te stel. Verder kan die Raad 'n persoon, instansie of organisasie as 'n ouditeur aanstel. 'n Sertifikaat word aan die inspekteur of ouditeur voorsien, welke sertifikaat op versoek getoon moet word.

Die inspekteur of ouditeur het wye bevoegdhede. Hy kan te eniger tyd gedurende werksure en sonder voorafgaande kennisgewing 'n perseel betree waarop 'n artikel is waarop 'n verpligte spesifikasie, sertifiseringsmerk, proefmerk of waarmerk van krag is, 'n vervaardigingsproses ooreenkomstig 'n standaard uitgevoer word, 'n artikel is waar die indruk geskep is dat die artikel voldoen aan of vervaardig is ooreenkomstig 'n verpligte spesifikasie of merkspesifikasie terwyl dit blyk nie die geval te wees nie, of die rekords met betrekking tot die vervaardiging of verkoop van die artikels gehou word. Die inspekteur of ouditeur kan 'n artikel of dele van die artikel op die perseel ondersoek en monsters daarvan neem en selfs houers oopmaak. Hy kan 'n werksaamheid of proses ondersoek. Die inspekteur of ouditeur kan eis dat 'n persoon dokumente aan hom voorlê, welke dokumente hy kan ondersoek en afskrifte van kan maak of beslag op kan lê. Hy kan persone ondervra.

Die ouditeure word aangestel om die rekenings, vervaardiging- en invoersyfers of ander dokumente van 'n vervaardiger of invoerder van 'n kommoditeit waarop 'n verpligte spesifikasie van toepassing is na te gaan om te bepaal of die geldelike verpligtinge nagekom word.

Die persoon wat toesig het oor 'n perseel wat betree word, moet die bystand verleen wat die inspekteur verlang.

Klousule 30

'n Persoon moet volgens hierdie klousule op skriftelike versoek van die SABS op eie koste die verlangde artikels aan die SABS lewer vir ondersoek, toets of ontleding of die verlangde inligting verstrek.

Die SABS kan 'n artikel ondersoek, toets of ontleed ten einde te bepaal of die artikel vervaardig is ooreenkomstig, en of die artikel die eienskappe het ooreenkomstig 'n bepaling wat ingevolge hierdie Wetsontwerp van toepassing is. Die SABS is nie vir die beskadiging of vernietiging van die artikel aanspreeklik nie.

Klousule 31

Die Raad of President kan volgens hierdie klousule hulle bevoegdhede deleger of 'n persoon magtig om hulle pligte (die Raad of die President s'n) te verrig.

Klousule 32

Hierdie klousule gee aan die Minister die bevoegdheid om regulasies uit te vaardig.

Clause 33

This clause prohibits the use of the word "standard" in certain names and marks, except with the written permission of the Minister. The prohibition does not apply to earlier lawful use of the word.

Clause 34

This clause provides that certain persons are not liable for anything done in good faith and without negligence.

Clause 35

This clause prohibits any person involved in the performance of any function under the Bill from disclosing information, except in certain instances.

Clause 36

This clause enables the President to disclose information to prevent the public from being misled, to reveal that an article is dangerous to use or to make known the name of a person who fails to comply with a provision of this Bill. The President may act in this manner solely in the public interest or to protect the consumer. Such disclosure may include the trade name or trade mark of a commodity.

Clause 37

According to this clause, in the event of an invention being developed by a staff member in the course of his duties or studies with the support of the SABS, the rights pertaining to the invention vest in the SABS unless otherwise agreed. The SABS may pay compensation to the staff member. An invention may be made available for use in the public interest.

The SABS may apply for a patent in respect of an invention.

Clause 38

This clause provides that certain actions shall not constitute an assurance or guarantee.

Clause 39

This clause prohibits certain actions. For example, no person may falsely represent material to be reference material supplied by the SABS, make a false statement or falsely hold himself out to be an inspector or auditor.

Clause 40

This clause enables the SABS to charge interest on moneys due to it.

The rate at which interest may be calculated is the rate determined by section 26 (1) of the Exchequer and Audit Act, 1975 (Act No. 66 of 1975). Provision is made for rate adjustments.

Clause 41

This clause creates the presumption that a person involved in an importation transaction is in fact the importer.

Klousule 33

Hierdie klousule plaas 'n verbod op die gebruik van die woord "standaard" in sekere name en merke, behalwe as die Minister skriftelik daarvoor toestemming gee. Die verbod geld nie in gevalle waar die woord voorheen wettiglik gebruik is nie.

Klousule 34

Hierdie klousule bepaal dat sekere persone nie aanspreeklik is ten opsigte van enigiets wat te goeder trou sonder nalatigheid gedoen is nie.

Klousule 35

Hierdie klousule verbied enigiemand wat by die verrigting van 'n werksaamheid ingevolge hierdie Wetsontwerp betrokke is om inligting te openbaar, behalwe in sekere gevalle.

Klousule 36

Hierdie klousule gee aan die President die bevoegdheid om inligting wat die publiek kan mislei, die feit dat 'n artikel gevaarlik is om te gebruik of die naam van 'n persoon wat nie 'n bepaling van hierdie Wetsontwerp nakom nie, te openbaar. Die President kan alleenlik so optree indien dit in die openbare belang en ter beskerming van die verbruiker is. So 'n openbaarmaking kan die handelsnaam of handelsmerk van 'n kommoditeit insluit.

Klousule 37

Volgens hierdie klousule berus die regte ten opsigte van 'n uitvinding by die SABS tensy anders skriftelik ooreengekom, indien 'n uitvinding deur 'n personeelid gedurende sy werk of studies met die bystand van die SABS gemaak word. Die SABS kan vergoeding aan so 'n personeelid betaal. So 'n uitvinding kan vir gebruik in die openbare belang beskikbaar gestel word.

Die SABS kan om 'n patent ten opsigte van 'n uitvinding aansoek doen.

Klousule 38

Hierdie klousule bepaal dat indien sekere dinge gedoen is, dit nie as 'n versekering of waarborg vertolk moet word nie.

Klousule 39

Volgens hierdie klousule word sekere handelinge verbied. Niemand mag byvoorbeeld valslik voorgee dat materiaal verwysingsmateriaal is wat deur die SABS verskaf is, 'n valse verklaring aflê of homself valslik as 'n inspekteur of ouditeur voordien nie.

Klousule 40

Hierdie klousule gee aan die SABS die bevoegdheid om rente te hef ten opsigte van gelde wat aan hom betaalbaar is.

Die koers waarteen die rente bereken word, is die koers wat ingevolge artikel 26 (1) van die Skatkis- en Ouditwet, 1975 (Wet No. 66 van 1975), bereken word. Voorsiening word vir koersveranderinge gemaak.

Klousule 41

Volgens hierdie klousule is daar 'n vermoede dat 'n persoon wat by 'n invoertransaksie betrokke is en wat die SABS vermoed die invoerder is, die invoerder is.

Clause 42

This clause provides that a person contravening or failing to comply with a provision of this Bill, or a directive, order, condition, requirement, provision or request in terms thereof, shall be guilty of an offence.

The maximum penalty that may be imposed for serious offences, in the case of a first conviction is a maximum fine of R10 000 or imprisonment for not more than two years, or both the fine and the imprisonment. The maximum penalty in the case of a second or subsequent conviction is R20 000 or imprisonment for two years, or both the fine and the imprisonment.

A court may upon conviction in addition to the penalty also declare forfeit any item in respect of which the offence was committed. The Minister decides the manner of disposal of such item.

The court may upon conviction make enquiries to ascertain the financial benefit accruing to the accused as a result of the offence. The court may then impose a further penalty equal to not more than the amount of such financial benefit.

A person cannot be found guilty of certain offences if he can prove that he took reasonable precautions to avoid the commission of the offence and that he supplied all information regarding the facts and attendant circumstances in connection with the alleged offence to the SABS.

Clause 43

This clause provides for the repeal of the present Standards Act, 1982 (Act No. 30 of 1982). Any proclamation, regulation, by-law, notice, order, prohibition, authorization, appointment, permission, information or document made, issued, imposed or done, granted or given under the Standards Act, 1982, shall be deemed to have been done in terms of the corresponding provision of this Act.

Clause 44

This clause is self-explanatory.

(10 May 1991)

NOTICE 406 OF 1991**DEPARTMENT OF POSTS AND
TELECOMMUNICATIONS****AMENDMENT OF THE TARIFF FOR
TELECOMMUNICATION SERVICES**

It is hereby made known, in terms of section 2B (3A) of the Post Office Act, 1958 (Act No. 44 of 1958), that the Postmaster General, acting under section 2B (1)

Klousule 42

Hierdie klousule bepaal dat iemand wat 'n bepaling van hierdie Wetsontwerp, of 'n aanwysing, bevel, voorwaarde, vereiste, bepaling of versoek daarkragtens oortree of versuim om daaraan te voldoen, aan 'n misdryf skuldig is.

Die maksimumstraf wat vir ernstige tipe misdrywe opgelê kan word, is in die geval van 'n eerste skuldigbevinding 'n boete van hoogstens R10 000 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar, of daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf. Die maksimumstraf wat in die geval van 'n tweede of latere skuldigbevinding opgelê kan word, is 'n boete van R20 000 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar, of daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf.

Die hof kan by skuldigbevinding behalwe die straf opgelê ook 'n item waarmee die misdryf gepleeg is verbeurd verklaar. Die Minister beslis hoe oor die verbeurdverklarede goedere beskik moet word.

Die hof kan by skuldigbevinding ondersoek instel na die geldelike waarde van 'n voordeel wat die beskuldigde as gevolg van die misdryf toegeval het. Die hof kan 'n beskuldigde dan 'n verdere boete oplê tot 'n maksimum gelyk aan die geldelike waarde wat hom toegeval het.

'n Persoon kan nie aan sekere misdrywe skuldig bevind word indien bewys word dat hy alle redelike voorsorgmaatreëls teen die pleging van die misdryf getref het en alle inligting aangaande die feite en bykomende omstandighede in verband met die beweerde misdryf aan die SABS verstrek het nie.

Klousule 43

Hierdie klousule maak voorsiening vir die herroeping van die huidige Wet op Standaarde, 1982 (Wet No. 30 van 1982). Enige proklamasie, regulasie, verordening, kennisgewing, bevel, verbod, magtiging, aanstelling, toestemming, inligting of dokument uitgevaardig, uitgereik, opgelê, of gedoen, verleen, verstrekt, of gegee ingevolge die Wet op Standaarde, 1982, word geag ingevolge die ooreenstemmende bepaling van hierdie Wetsontwerp plaas te gevind het.

Klousule 44

Hierdie klousule is selfverduidelikend.

(10 Mei 1991)

KENNISGEWING 406 VAN 1991**DEPARTEMENT VAN POS- EN
TELEKOMMUNIKASIEWESE****WYSIGING VAN DIE TARIEFLYS VIR
TELEKOMMUNIKASIEDIENSTE**

Hiermee word ingevolge artikel 2B (3A) van die Poswet, 1958 (Wet No. 44 van 1958), bekendgemaak dat die Posmeester-generaal, handelende kragtens artikel

(e) of the said Act and with the approval of the Minister for Economic Co-ordination and Public Enterprises, has determined that the fees set out in the undermentioned Schedule are to be demanded or received in respect of the services concerned.

2B (1) (e) van genoemde Wet met die goedkeuring van die Minister vir Ekonomiese Koördinerings en Energiesake en Openbare Ondernemings, bepaal het dat die gelde wat uiteengesit word in onderstaande Bylae ten opsigte van die betrokke dienste geëis of ontvang moet word.

SCHEDULE

1.0 In this Schedule the expression "the Tariff" means the Tariff for Telecommunication Services published under Government Notice No. 1192 of 1 July 1977, as amended.

2.0 The Tariff is hereby further amended by the insertion of the following new item:

No.	Service	Installation and other charges	Monthly rental unless otherwise stated
16.52	HTS-14 (House Telephone System):	R	R
16.52.1	Control unit, per unit:	60,00	21,00
16.52.2	Exchange lines:		
16.52.2.1	When a new exchange connection is provided and terminated on the control unit.....	Installation charge and rental as prescribed for item 1.0	
16.52.2.2	When an existing exchange connection is terminated on the control unit.....	Item 13.1.1	Item 1.0
16.52.3	Extension line services:		
16.52.3.1	For each new extension provided and connected to the control unit	Installation charge and rental as prescribed for item 8.0	
16.52.3.2	For each pair of wires of an existing telephone which is connected to the control unit without the position of the telephone changing	Item 13.1.3	Item 8.0
16.52.3.3	In addition to the above, the charges pertaining to the telephone types detailed in item 16.1 will also apply.....	—	—

BYLAE

1.0 In hierdie Bylae beteken die uitdrukking "die Tarieflys" die Tarieflys vir Telekommunikasiedienste afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1192 van 1 Julie 1977, soos gewysig.

2.0 Die Tarieflys word hiermee verder gewysig deur die invoeging van die volgende nuwe item:

No.	Diens	Installeer-en ander koste	Maandelikse huur tensy anders vermeld
16.52	HTS-14 (Huistelefoonstelsel):	R	R
16.52.1	Beheereenheid, per eenheid:	60,00	21,00
16.52.2	Sentralelyn:		
16.52.2.1	Wanneer 'n nuwe sentralelyn verskaf en op die beheereenheid afgeheg word.....	Installeerkoste en huur soos vir item 1.0 voorgeskryf word	
16.52.2.2	Wanneer 'n bestaande sentralelyn op die beheereenheid afgeheg word	Item 13.1.1	Item 1.0
16.52.3	Bylyndienste:		
16.52.3.1	Vir elke nuwe bylyn wat verskaf en aan die beheereenheid verbind word	Installeerkoste en huur soos vir item 8.0 voorgeskryf word	
16.52.3.2	Vir elke paar drade van 'n bestaande telefoon wat aan die beheereenheid verbind word sonder dat die posisie van die telefoon verander.....	Item 13.1.3	Item 8.0
16.52.3.3	Bykomend tot bogenoemde sal die koste wat op die telefoontipes betrekking het soos uiteengesit in item 16.1 ook van toepassing wees.....	—	—

NOTICE 407 OF 1991**DEPARTMENT OF PLANNING, PROVINCIAL
AFFAIRS AND NATIONAL HOUSING**

HOUSING ACT, 1966 (ACT No. 4 OF 1966)

**APPOINTMENT OF A MEMBER OF THE NATIONAL
HOUSING COMMISSION**

It is hereby notified that the Minister of Planning, Provincial Affairs and National Housing has, under the powers vested in him by section 6 of the Housing Act, 1966 (Act No. 4 of 1966), appointed Mr J. C. Taljaard as a member of the National Housing Commission for a period of seven months with effect from 1 May 1991.
(10 May 1991)

NOTICE 408 OF 1991**DEPARTMENT OF TRANSPORT**AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949), AS
AMENDED

Pursuant to the provisions of section 5 (a) and (b) of Act No. 51 of 1949 and regulation 5 of the Civil Air Services Regulations, 1964, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission.

Representations in accordance with section 6 (1) of Act No. 51 of 1949 in support of, or in opposition to, an application, should reach the Director-General: Transport (Directorate Civil Aviation), Private Bag X193, Pretoria, 0001, and the applicant within 21 days of the date of publication hereof stating whether the party or parties making such representations intend to be present or represented at the hearing.

The Commission will cause notice of the time, date and place of the hearing to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

SCHEDULE A**SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE GRANT
OF LICENCES**

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is to be operated. (C) Particulars of air service. (i) Area to be served. (ii) Route(s) to be served. (iii) Base(s). (iv) Types and classes of traffic to be conveyed. (v) Frequency and time-tables to which the service will be operated. (vi) Types of training to be provided. (vii) Particulars and description of types of work to be undertaken. (viii) Tariff of charges. (D) Aircraft to be used.

(A) Bevlín Aviation CC, c/o Welkom Airport, Wekom, 9460. (B) Bevlín Aviation CC. (C) Non-scheduled Air Transport Service. (i) Republic of South Africa. (ii) On special request of client. (iii) Welkom. (iv) Passengers. (vii) and (D) Cessna 172E ZS-DUR R1,60 per km, Cessna T210N, ZS-LCM R1,70 per km. Twin engine aircraft with six seats R2,25 per km.

KENNISGEWING 407 VAN 1991**DEPARTEMENT VAN BEPLANNING, PROVIN-
SIALE SAKE EN NASIONALE BEHUISING**

BEHUISINGSWET, 1966 (WET No. 4 VAN 1966)

**AANSTELLING VAN 'N LID VAN DIE NASIONALE
BEHUISINGSKOMMISSIE**

Hiermee word bekendgemaak dat die Minister van Beplanning, Provinsiale Sake en Nasionale Behuising kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 6 van die Behuisingswet, 1966 (Wet No. 4 van 1966), mnr. J. C. Taljaard aangestel het as 'n lid van die Nasionale Behuisingskommissie vir 'n tydperk van sewe maande met ingang van 1 Mei 1991.
(10 Mei 1991)

KENNISGEWING 408 VAN 1991**DEPARTEMENT VAN VERVOER**WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN
1949), SOOS GEWYSIG

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 5 (a) en (b) van Wet No. 51 van 1949 en regulasie 5 van die Regulasies vir Burgerlugdienste, 1964, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoer-kommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, sal aanhoor.

Vertoë ingevolge artikel 6 (1) van Wet No. 51 van 1949 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Direkteur-generaal: Vervoer (Direktoraat Burgerlugvaart), Privaatsak X193, Pretoria, 0001, en die aansoeker binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik en daarin moet gemeld word of die persoon of persone wat aldus vertoë rig, van plan is om die verrigtings by te woon of om daar verteenwoordig te word.

Die Kommissie sal reël dat kennis van die datum, tyd en plek van die verrigtings skriftelik gegee word aan die aansoeker en al die persone wat aldus vertoë gerig het en wat verlang om aldus verteenwoordig of teenwoordig te wees.

BYLAE A**LYS VAN AANSOEKE OM DIE
TOESTAAN VAN LISENSIES**

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer gaan word. (C) Besonderhede van lugdiens. (i) Gebiede wat bedien gaan word. (ii) Roete(s) wat bedien gaan word. (iii) Basis(se). (iv) Soort verkeer wat vervoer gaan word. (v) Frekwensie en roosters waarvolgens die diens geëksploiteer gaan word. (vi) Soort opleiding wat verskaf gaan word. (vii) Besonderhede en beskrywing van soort werk wat onderneem gaan word. (viii) Tariefskaal. (D) Lugvaartuie wat gebruik gaan word.

(A) Bevlín Aviation BK, p/a Welkomlughawe, Welkom, 9460. (B) Bevlín Aviation BK. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdiens. (i) Republiek van Suid-Afrika. (ii) Op spesiale versoek van klient. (iii) Welkom. (iv) Passasiers. (vii) en (D) Cessna 172E ZS-DUR R1,60 per km, Cessna T210 N ZS-LCM R1,70 per km. Tweemotorige vliegtuig met ses sitplekke R2,25 per km.

SCHEDULE B**SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR
RENEWAL OF LICENCES**

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is being operated. (C) Class of air service in respect of which renewal is sought and number and date of existing licence. (D) Particulars of licence. (i) Area to be served. (ii) Route(s) and frequencies to be served. (iii) Base(s). (iv) Types and classes of traffic to be conveyed. (v) Types of training to be provided. (vi) Types of work to be undertaken. (vii) Tariff of charges. (E) Aircraft to be used.

(A) Bosveld Lugbespuiting (Pty) Ltd, Poste Restante, Potgietersrus, 0600. (B) Bosveld Lugbespuiting (Pty) Ltd. (C) Aerial Work Air Service Licence W971 dated 28 July 1988. (D) (vi) Aerial spraying and application of chemicals and fertilizer in the following areas: Heidelberg, Pretoria, Vereeniging, Brits, Greylingstad, Rustenburg, Naboomspruit, Johannesburg, Potgietersrus, Kempton Park, Springs, Delmas, Witbank, Bronkhorstspuit and Groblersdal. (vii) R10,50 for 301 ha to R16,00 for 401 ha. (E) Piper PA-36-375 ZS-LCI, ZS-KTC and ZS-LCK and Ayres S2R-T34 ZS-LUW.

SCHEDULE D**LIST OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION,
MODIFICATION OR AMENDMENT TO LICENCES**

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is operated. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto or the conditions thereof which has been applied for.

(A) Bosveld Lugbespuiting (Pty) Ltd, Post Restante, Potgietersrus, 0600. (B) Bosveld Lugbespuiting (Pty) Ltd. (C) Aerial Work Air Service Licence W971. Under "Aircraft to be used" add: "Ayres S2R-T34 ZS-LUW, Grumman G164A ZS-LBJ, Grumman G-164B ZS-LPL, Grumman G-164A ZS-JDZ".

(A) National Airways Corp (Pty) Ltd, P.O. Box 18016, Rand Airport, 1419. (B) National Airways Corporation (Pty) Ltd. (C) Flying Training Air Service Licence F403. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges" delete existing and add:

"Aircraft type"	Tariff R/hour	
	Min.	Max.
Beech C23 and 24 Series.....	200	260
Beech Bonanza Series.....	380	460
Beech Baron Series.....	490	620
Cessna 150, 151.....	190	240
Cessna 152.....	190	240
Piper PA-28-140.....	190	240
Bell 47G-3B-1.....	670	770
Bell 47G Soloy.....	900	1 100
Bell 206 Jet Ranger Series.....	1 400	1 600
Bell 206L Long Ranger Series.....	1 500	1 600
Robinson R22 Series.....	480	520

(Instructor fees vary between R75 and R215 per hour, depending on simulator or aircraft being used.)

Provided such aircraft is ZS-registered and categorised E".

BYLAE B**LYS VAN AANSOEKE OM DIE
HERNUWING VAN LISENSIES**

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer word. (C) Soort lugdiens ten opsigte waarvan hernuwing aangevra word en die nommer en datum van bestaande lisensie. (D) Besonderhede van lisensie. (i) Gebied wat bedien gaan word. (ii) Roete(s) en frekwensie(s) wat bedien gaan word. (iii) Uitgangsbasis(se). (iv) Soort verkeer wat vervoer gaan word. (v) Soort opleiding wat verskaf gaan word. (vi) Soort werk wat onderneem gaan word. (vii) Tariefskaal. (E) Lugvaartuie wat gebruik gaan word.

(A) Bosveld Lugbespuiting (Edms.) Bpk., Poste Restante, Potgietersrus, 0600. (B) Bosveld Lugbespuiting (Edms.) Bpk. (C) Handelslugdienslisensie W971 gedateer 28 Julie 1988. (D) (vi) Lugbespuiting en toediening van chemikalië en kunsmis in die volgende areas: Heidelberg, Pretoria, Vereeniging, Brits, Greylingstad, Rustenburg, Naboomspruit, Johannesburg, Potgietersrus, Kempton Park, Springs, Delmas, Witbank, Bronkhorstspuit en Groblersdal. (vii) R10,50 vir 301 ha tot R16,00 vir 401 ha. (E) Piper PA-36-375 ZS-LCI, ZS-KTC en ZS-LCK en Ayres S2R-T34 ZS-LUW.

BYLAE D**LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING
OF WYSIGING VAN LISENSIES**

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer word. (C) Besonderhede betreffende die lisensie en die verandering of wysiging daarvan of die voorwaardes daarvan ten opsigte waarvan aansoek gedoen is.

(A) Bosveld Lugbespuiting (Edms.) Bpk., Poste Restante, Potgietersrus, 0600. (B) Bosveld Lugbespuiting (Edms.) Bpk. (C) Handelslugdienslisensie W971. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" voeg by: "Ayres S2R-T34 ZS-LUW, Grumman G164A ZS-LBJ, Grumman G-164B ZS-LPL, Grumman G-164A ZS-JDZ".

(A) National Airways Corp (Edms.) Bpk., Posbus 18016, Randlughawe, 1419. (B) National Airways Corporation (Edms.) Bpk. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F403. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal" skrap huidige en voeg by:

"Lugvaartuigtipe"	Tarief R/Uur	
	Min.	Maks.
Beech C23 en 24-reeks.....	200	260
Beech Bonanza-reeks.....	380	460
Beech Baron-reeks.....	490	620
Cessna 150, 151.....	190	240
Cessna 152.....	190	240
Piper PA-28-140.....	190	240
Bell 47G-3B-1.....	670	770
Bell 47G Soloy.....	900	1 100
Bell 206 Jet Ranger-reeks.....	1 400	1 600
Bell 206L Long Ranger-reeks.....	1 500	1 600
Robinson R22-reeks.....	480	520

(Instrukteurstarief wissel tussen R75 en R215 per uur, afhangende van simulator of die lugvaartuig wat gebruik word.)

Op voorwaarde dat lugvaartuig ZS-geregistreer en E-gekatgoriseer is".

(A) National Airways Corp (Pty) Ltd, P.O. Box 18016, Rand Airport, 1419. (B) National Airways Corporation. (C) Aerial Work Air Service Licence W404. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges" add:

"Aircraft type	Tariff R/hr	
	Min.	Max.
Beech Bonanza Series.....	380	460
Beech Baron Series.....	490	620
Cessna 152.....	190	240
Cessna 172.....	240	290
Cessna 182.....	270	340
Cessna 210.....	480	580
Bell 206 Jet Ranger Series.....	1 400	1 600
Bell 206L Long Ranger Series.....	1 500	1 800
Bell 47 Series.....	670	770
Bell 222B.....	4 100	4 500
Bolkow BO-105C.....	Contract only	
MBB-177-1N.....	Contract only	
Enstrom F28 and 280 Series.....	700	800
Robinson R22.....	500	540
Bell 47G Soloy.....	900	1 100

Provided such aircraft is ZS-registered and categorised A, C, D, E".

(A) Nelair (Pty) Ltd, P.O. Box 2704, Nelspruit, 1200. (B) Nelair Charters. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N646. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges" add: "Piper PA-31-350 ZS-MGZ and Piper PA-31-350 ZS-MNZ 340 - 400 c/km".

(A) Pro Aviation CC, P.O. Box 7140, Blanco, 6531. (B) Pro Aviation. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N394. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges" add: "Any Beech 90, R4,50 per km. Provided such aircraft is ZS-registered and categorised A. Beech 90 ZS-LWZ".

(A) Pro Aviation CC, P.O. Box 7140, Blanco, 6531. (B) Pro Aviation. (C) Aerial Work Air Service Licence W395. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges" add: "Bell 206 ZS-HGS, R1 300 per hour".

(10 May 1991)

NOTICE 409 OF 1991

CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS: LIST 17/91

The following applications concerning the Customs and Excise Tariff have been received by the Board of Trade and Industry. Any objections to or comments on these representations must be submitted to the Chief Executive, Board of Trade and Industry, Private Bag X753, Pretoria, 0001, within six weeks of the date of this notice. Attention is drawn to the fact that the rates of duty mentioned in the applications are those requested by the applicants and that the Board, depending on its findings, may recommend lower or higher rates of duty.

Increase in the duty on:

New pneumatic tyres, of rubber, having a "herring-bone" or similar tread, of a mass of 140 kg or more but less than 1 200 kg, classifiable under tariff subheading 4011.91.50, from free of duty to 10 per cent *ad valorem* or 830c/kg less 90 per cent *ad valorem*.

[BTI Ref. T5/2/7/5/1 (910145) (Mr S. Meyer)]

(A) National Airways Corp (Edms.) Bpk., Posbus 18016, Randlughawe, 1419. (B) National Airways Corporation. (C) Handelslugdienslisensie W404. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal" voeg by:

"Lugvaartuig-tipe	Tarief R/Uur	
	Min.	Maks.
Beech Bonanza-reeks.....	380	460
Beech Baron-reeks.....	490	620
Cessna 152.....	190	240
Cessna 172.....	240	290
Cessna 182.....	270	340
Cessna 210.....	480	580
Bell 206 Jet Ranger-reeks.....	1 400	1 600
Bell 206L Long Ranger-reeks.....	1 500	1 800
Bell 47-reeks.....	670	770
Bell 222B.....	4 100	4 500
Bolkow BO-105C.....	Kontrak alleenlik	
MBB-117-1N.....	Kontrak alleenlik	
Enstrom F28 en 280-reeks.....	700	800
Robinson R22.....	500	540
Bell 47G Soloy.....	900	1 100

Op voorwaarde dat lugvaartuig ZS-geregistreer en A-, C-, D-, E-gekatgoriseer is".

(A) Nelair (Edms.) Bpk., Posbus 2704, Nelspruit, 1200. (B) Nelair Charters. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienlisensie N646. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal" voeg by: "Piper PA-31-350 ZS-MGZ en Piper PA-31-350 ZS-MNZ 340 - 400 c/km".

(A) Pro Aviation BK, Posbus 7140, Blanco, 6531. (B) Pro Aviation. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienlisensie N394. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal" voeg by: "Enige Beech 90, R4,50 per km. Op voorwaarde dat lugvaartuig ZS-geregistreer en A-gekatgoriseer is. Beech 90 ZS-LWZ".

(A) Pro Aviation BK, Posbus 7140, Blanco, 6531. (B) Pro Aviation. (C) Handelslugdienslisensie W395. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal" voeg by: "Bell 206 ZS-HGS, R1 300 per uur".

(10 Mei 1991)

KENNISGEWING 409 VAN 1991

DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE: LYS 17/91

Onderstaande aansoeke betreffende die Doeane-en-Aksynstarief is deur die Raad van Handel en Nywerheid ontvang. Enige beswaar teen of kommentaar op hierdie vertoë moet binne ses weke na die datum van hierdie kennisgewing aan die Hoof Uitvoerende Beampste, Raad van Handel en Nywerheid, Private Bag X753, Pretoria, 0001, gerig word. Die aandag word daarop gevestig dat die skale van reg wat in die aansoeke genoem word, dié is wat deur die applikante aangevra is en dat die Raad, afhangende van sy bevin-dinge, hoër of laer skale van reg mag aanbeveel.

Verhoging van die reg op:

Nuwe lugbande, van rubber, met 'n "visgraat"- of dergelike loopvlak, met 'n massa van minstens 140 kg maar minder as 1 200 kg, indeelbaar by tariefsubpos 4011.91.50, vry van reg tot 10 persent *ad valorem* of 830c/kg min 90 persent *ad valorem*.

[RHN-verw. T5/2/7/5/1 (910145) (Mnr. S. Meyer)]

Applicant:

The South, African Tyre Manufacturers Conference,
P.O. Box 7490, Johannesburg, 2000.

Rebate of the duty on:

Diclofopmethyl, classifiable under tariff subheading 2918.90.90, for use as an active ingredient in the manufacture of herbicides.

[BTI Ref. T5/2/6/2/5 (910155) (Mr S. Meyer)]

Applicant:

FBC Holdings (Pty) Ltd, P.O. Box 12215, Chloorkop, 1624.

(Note: This application is being dealt with as a matter of urgency and comments should reach the Board within four weeks of the date of this notice.)

Withdrawal of the rebate facilities in respect of:

(a) Aluminium sheets with a polished mirror finish and a thickness exceeding 0,2 mm but not exceeding 1,2 mm, containing by mass, 99,7 per cent or more of aluminium, for the manufacture of painted or anodised instrument panels, control panels, trimware and nameplates (item 315.07/76.06/01.04).

(b) Coiled plates, sheets and strip, of aluminium, whether or not perforated, of a thickness not exceeding 10 mm, covered on one or both sides with paint or enamel or with a polished anodised finish, for the manufacture of window blinds, venetian blinds, structures and parts thereof (item 315.07/76.06/03.00); and

(c) aluminium sheets with a polished mirror finish and a thickness exceeding 0,2 mm but not exceeding 1,2 mm, containing by mass, 99,7 per cent or more of aluminium, for the manufacture of reflectors for lighting systems (item 320.11/76.06/01.04).

[BTI Ref. T5/2/15/4/1 (910123) (Mr G. Bester)]

Applicant:

Hulett Aluminium (Pty) Ltd, P.O. Box 74, Pietermaritzburg, 3200.

(Note: The withdrawal of these rebate facilities must be read in conjunction with the insertion of tariff subheadings under tariff heading 7606.11 and 7606.12.)

General:

Insertion of the following tariff subheadings under tariff heading 7606.11 and 7606.12.

Tariff sub-heading	Description	Rate of Duty
7606.11.80	Aluminium plates, sheets and strip, of a thickness exceeding 0,2 mm but not exceeding 1,2 mm, rectangular (including square), with a polished anodised mirror finish, covered with plastic or paper	free
7606.12.70	Aluminium plates, sheets and strip, of a thickness exceeding 0,2 mm but not exceeding 1,0 mm, rectangular (including square), with a polished anodised mirror finish, covered with plastic protective film	free
7606.12.75	Aluminium strips of widths of 16 mm and more but not exceeding 60 mm, painted after slitting, with a thickness exceeding 0,2 mm but not exceeding 0,3 mm	free

[BTI Ref. T5/2/15/4/1 (910123) (Mr G. Bester)]

Applikant:

Die Suid-Afrikaanse Konferensie van Buitebandfabrikante, Posbus 7490, Johannesburg, 2000.

Korting van die reg op:

Diklofopmetiel, indeelbaar by tariefsubpos 2918.90.90, vir gebruik as aktiewe bestanddeel by die vervaardiging van plantdoders.

[RHN-verw. T5/2/6/2/5 (910155) (Mnr. S. Meyer)]

Applikant:

FBC Holdings (Pty) Ltd, Posbus 12215, Chloorkop, 1624.

(Opmerking: Hierdie aansoek word as dringend behandel en kommentaar moet die Raad binne vier weke na die datum van hierdie kennisgewing bereik.)

Intrekking van die kortingsfasiliteit ten opsigte van:

(a) Aluminiumplate met 'n gepoleerde spieëlaflerking en 'n dikte van meer as 0,2 mm maar hoogstens 1,2 mm, wat, volgens massa, minstens 99,7 persent aluminium bevat, vir die vervaardiging van geverfde en geanodiseerde instrumentpanele, beheerpanele, randafwerkingsband en naamplate (item 315.07/76.06/01.04).

(b) Gehaspelde plate, fynplate en band van aluminium, hetsy geperforeer al dan nie, met 'n dikte van hoogstens 10 mm, aan een of albei kante bedek met verf of emalje of met 'n gepoleerde geanodiseerde afwerking, vir die vervaardiging van vensterblindings, hortjiesblindings, strukture en onderdele daarvan (item 315.07/76.06/03.00); en

(c) aluminiumplate met 'n gepoleerde spieëlaflerking en 'n dikte van meer as 0,2 mm maar hoogstens 1,2 mm, wat volgens massa, minstens 99,7 persent aluminium bevat, vir die vervaardiging van weerkaatsers vir beligtingstelsels (item 320.11/76.06/01.04).

[RHN-verw. T5/2/15/4/1 (910123) (Mnr. G. Bester)]

Applikant:

Hulett Aluminium (Pty) Ltd, Posbus 74, Pietermaritzburg, 3200.

(Opmerking: Hierdie intrekking van kortingsfasiliteit moet saam gelees word met die invoeging van tariefsubposte by tariefpos 7606.11 en 7606.12.)

Algemeen:

Invoeging van die volgende tariefsubposte by tariefpos 7606.11 en 7606.12.

Tariefsubpos	Beskrywing	Skaal van Reg
7606.11.80	Aluminiumplate, -fynplate en -band, met 'n dikte van meer as 0,2 mm maar hoogstens 1,2 mm, reghoekig (met inbegrip van vierkantig), met 'n gepoleerde spieëlaflerking, met plastiek of papier bedek	vry
7606.12.70	Aluminiumplate, -fynplate en -band, met 'n dikte van meer as 0,2 mm maar hoogstens 1,2 mm, reghoekig (met inbegrip van vierkantig), met 'n gepoleerde geanodiseerde spieëlaflerking, bedek met 'n plastiek-beskeringslaag	vry
7606.12.75	aluminiumstroke met 'n breedte van 16 mm en meer maar hoogstens 50 mm, geverf na op sny, met 'n dikte van meer as 0,2 mm maar hoogstens 0,3 mm	vry

[RHN-verw. T5/2/15/4/1 (910123) (Mnr. G. Bester)]

Applicant:

Hulett Aluminium (Pty) Ltd, P.O. Box 74, Pietermaritzburg, 3200.

[Note: These provisions must be read in conjunction with the withdrawal of the existing rebate facilities in respect of the following items:

(a) 315.07/76.06/01.04; (b) 315.07/76.06/03.00, and (c) 320.11/76.06/01.04.]

List 16/91 was published under General Notice 384 of 3 May 1991.

(10 May 1991)

NOTICE 410 OF 1991**ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY****DEPARTMENT OF AGRICULTURAL DEVELOPMENT****NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966**

A meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

J. H. SMIT,

Director: Directorate Financial Assistance,
Department of Agricultural Development.

Applikant:

Hulett Aluminium (Pty) Ltd, Posbus 74, Pietermaritzburg, 3200.

[Opmerking: Hierdie voorsienings moet saam gelees word met die intrekking van die huidige kortingsfasiliteite ten opsigte van die volgende items:

(a) 315.07/76.06/01.04; (b) 315.07/76.06/03.00, en (c) 320.11/76.06/01.04.]

Lys 16/91 is by Algemene Kennisgewing 384 van 3 Mei 1991 gepubliseer.

(10 Mei 1991)

KENNISGEWING 410 VAN 1991**ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD****DEPARTEMENT VAN LANDBOU-ONTWIKKELING****KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966**

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landboukredietraad te oorweeg.

J. H. SMIT,

Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand,
Departement van Landbou-ontwikkeling.

Application by Aansoek van	Place of meeting Plek van byeenkoms	Date and time Datum en tyd
Josua Johannes van Zyl (ID 531105 5092 007), of the farm/van die plaas Welgeluk, P.O. Box/Posbus 125, Vredendal, 8160	Magistrate's Office/Kantoor van die Landdros, Vredendal	24 July/Julie 1991 at/om 09:00.

(10 May 1991)/(10 Mei 1991)

NOTICE 411 OF 1991**ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY****DEPARTMENT OF AGRICULTURAL DEVELOPMENT****NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966**

A meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

J. H. SMIT,

Director: Directorate Financial Assistance,
Department of Agricultural Development.

KENNISGEWING 411 VAN 1991**ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD****DEPARTEMENT VAN LANDBOU-ONTWIKKELING****KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966**

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landboukredietraad te oorweeg.

J. H. SMIT,

Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand,
Departement van Landbou-ontwikkeling.

Application by Aansoek van	Place of meeting Plek van byeenkoms	Date and time Datum en tyd
Hendrik Jacobus Janse van Rensburg (ID 380720 5074 003), of the farm/van die plaas Brakspuit, P.O. Box/Posbus 2305, Klerksdorp, 2570	Magistrate's Office/Kantoor van die Landdros, Klerksdorp	5 July/Julie 1991 at/om 10:00.

(10 May 1991)/(10 Mei 1991)

NOTICE 412 OF 1991**ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY****DEPARTMENT OF AGRICULTURAL
DEVELOPMENT****NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS
OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL
CREDIT ACT, 1966**

A meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

J. H. SMIT,

Director: Directorate Financial Assistance,
Department of Agricultural Development.

KENNISGEWING 412 VAN 1991**ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD****DEPARTEMENT VAN LANDBOU-
ONTWIKKELING****KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS
KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET
OP LANDBOUKREDIET, 1966**

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landboukredietraad te oorweeg.

J. H. SMIT,

Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand,
Departement van Landbou-ontwikkeling.

Application by Aansoek van	Place of meeting Plek van byeenkoms	Date and time Datum en tyd
Wessel Bernardus Johannes Badenhorst (ID 430901 5032 009), of the farm/van die plaas Badenhorstrus, P.O. Box/Posbus 267, Delareyville, 2770	Magistrate's Office/Kantoor van die Landdros, Delareyville	24 June/Junie 1991, at/om 10:00.

(10 May 1991)/(10 Mei 1991)

NOTICE 413 OF 1991**NOTICE OF APPLICATION FOR APPROVAL FOR
THE ERECTION OF A NEW ABATTOIR IN TERMS
OF SECTION 12 (1) OF THE ABATTOIR INDUSTRY
ACT, 1976 (ACT No. 54 OF 1976)**

It is hereby made known in terms of section 12 (1) of the Abattoir Industry Act, 1976 (Act No. 54 of 1976), that Mr M. J. du Plessis, has, in terms of section 11 of the said, Act applied to the Minister of Agriculture for approval for the erection of a new abattoir at Philippolis, P.O. Box 145, Philippolis, 9970.

If the application is granted, the abattoir will be used for the slaughter of two head of cattle or 20 sheep/goats or two pigs per day for supplying meat to the residents of Philippolis and vicinity.

Any person intending to submit representations or objections in regard to the above-mentioned application shall forward such representations or objections to the Chairman, Abattoir Commission, Private Bag X250, Pretoria, 0001, within a period of 30 days from the date of publication of this notice and in the manner set out in the regulations published under the said Act.

Attention is invited to the provisions of regulation 11 (6) of the said regulations which require any person who submits objections to an application to the Minister to serve on the applicant concerned a copy of the document in which his objections are set out.

Note: The regulations require that objections be affirmed under oath and submitted in triplicate.

(10 May 1991)

KENNISGEWING 413 VAN 1991**KENNISGEWING VAN AANSOEK OM GOEDKEU-
RING VIR DIE OPRIGTING VAN 'N NUWE ABAT-
TOIR KRAGTENS ARTIKEL 12 (1) VAN DIE WET OP
DIE ABATTOIRBEDRYF, 1976 (WET No. 54 VAN
1976)**

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 12 (1) van die Wet op die Abattoirbedryf, 1976 (Wet No. 54 van 1976), dat mnr. M. J. du Plessis, kragtens artikel 11 van genoemde Wet, by die Minister van Landbou aansoek gedoen het om goedkeuring vir die oprigting van 'n nuwe abattoir te Philippolis, Posbus 145, Philippolis, 9970.

Indien die aansoek toegestaan word, sal die abattoir gebruik word vir die slag van twee beeste of 20 skape/bokke of twee varke per dag vir die voorsiening van vleis aan die inwoners van Philippolis en omgewing.

Iemand wat vertoë of besware in verband met bogenoemde aansoek wil rig, moet sodanige vertoë of besware aan die Voorsitter, Abattoirkommissie, Private Bag X250, Pretoria, 0001, rig binne 'n tydperk van 30 dae vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing en op die wyse uiteengesit in die regulasies kragtens genoemde Wet uitgevaardig.

Aandag word gevestig op die bepalinge van regulasie 11 (6) van die genoemde regulasies wat vereis dat iemand wat vertoë of besware teen 'n aansoek aan die Minister voorlê, terselfdertyd 'n afskrif van die stuk waarin sy besware uiteengesit is op die betrokke applikant moet bestel.

L.W.: Die regulasies vereis dat besware onder eed bevestig en in drievoud voorgelê moet word.

(10 Mei 1991)

BOARD NOTICES**BOARD NOTICE 60 OF 1991****THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL****RULES RELATING TO THE REGISTRATION OF STUDENT MEDICAL TECHNICIANS**

The South African Medical and Dental Council has in terms of section 32 (1) (a) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974), made the rules set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE**RULES RELATING TO THE REGISTRATION OF STUDENT MEDICAL TECHNICIANS**

1. Every student medical technician at an institution approved by the council for the training of medical technicians in the Republic, shall submit to the registrar an application for registration as a student medical technician in accordance with the provisions of rule 2 hereof within two months following commencement of training.

2. Every application for registration as a student medical technician shall be made on a prescribed application form and shall be accompanied by—

(1) a birth certificate; or, if the student is unable to furnish a birth certificate, a baptismal certificate or such other evidence with regard to his age and correct names as may be to the satisfaction of the registrar;

(2) a matriculation certificate of the Joint Matriculation Board or a certificate of exemption from the matriculation examination granted by that Board; or a school-leaving certificate recognised by the council;

(3) a certificate of having commenced study at an institution approved by the council for the training of medical technicians, which certificate shall indicate the date on which he was so enrolled;

(4) a registration fee of R10.

3. Every student medical technician who resumes study after having interrupted such study for a period of at least one year, shall submit an application for reregistration within two months of resumption of medical technology study; such application shall be accompanied by a certificate of having resumed medical technology study, and a fee of R1: Provided that, in cases where a student interrupts his studies for a period of more than one year but annually states in writing his intention of continuing with his studies, the name of such student shall not be removed from the register of student medical technicians.

4. Every application together with the documents and fees mentioned in rule 2 or 3, as the case may be, submitted after the date mentioned in rule 1 or 3, respectively, shall be subject to an additional registration fee of 50c in respect of each month or portion of a month it is submitted after such date.

RAADSKENNISGEWINGS**RAADSKENNISGEWING 60 VAN 1991****DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD****REÛLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN STUDENT-GENEESKUNDIGE TEGNICI**

Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad het kragtens artikel 32 (1) (a) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (Wet No. 56 van 1974), die reëls in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE**REÛLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN STUDENT-GENEESKUNDIGE TEGNICI**

1. Elke student-geneeskundige tegnikus aan 'n inrigting wat deur die raad goedgekeur is vir die opleiding van geneeskundige tegnici in die Republiek, moet ooreenkomstig die bepalings van reël 2 hiervan by die registrateur aansoek doen om registrasie as student-geneeskundige tegnikus binne twee maande na aanvang van studie.

2. Elke aansoek om registrasie as student-geneeskundige tegnikus moet gedoen word op 'n voorgeskrewe aansoekvorm en moet vergesel gaan van—

(1) 'n geboortesertifikaat; of, indien die student nie 'n geboortesertifikaat kan voorlê nie, 'n doopseël of ander bewys in verband met sy ouderdom en korrekte name tot tevredenheid van die registrateur;

(2) 'n matrikulasiesertifikaat van die Gemeenskaplike Matrikulasieraad of 'n sertifikaat van vrystelling van die matrikulatie-eksamen uitgereik deur dié Raad; of 'n skoolleidendertifikaat wat deur die raad erken word;

(3) 'n sertifikaat wat aandui dat die student 'n aanvang gemaak het met studie aan 'n inrigting wat deur die raad goedgekeur is vir die opleiding van geneeskundige tegnici, welke sertifikaat moet aandui op watter datum hy aldus ingeskryf is;

(4) 'n registrasiefout van R10.

3. Elke student-geneeskundige tegnikus wat na 'n onderbreking van minstens een jaar studie hervat, moet binne twee maande na hervatting van studie in die geneeskundige tegnologie 'n aansoek om herregistrasie indien; by die aansoek moet ingesluit wees 'n sertifikaat wat aandui dat hy studie in die geneeskundige tegnologie hervat het, en 'n bedrag van R1: Met dien verstande dat, in gevalle waar 'n student sy studie vir langer as een jaar onderbreek maar jaarliks skriftelik sy voorneme verklaar om weer met sy studie voort te gaan, die naam van sodanige student nie van die register van student-geneeskundige tegnici geskrap word nie.

4. Elke aansoek tesame met die dokumente en gelde vermeld in reël 2 of 3, na gelang van die geval, wat ingedien word na die datum vermeld in onderskeidelik reël 1 of 3, is onderworpe aan 'n bykomende registrasiegeld van 50c ten opsigte van elke maand, of gedeelte van 'n maand, wat dit na die betrokke datum ingedien word.

5. No student shall be registered or reregistered as a student medical technician unless he has complied in all respects with the requirements as laid down in rule 2 or 3, as the case may be, and rule 4, where applicable.

6. Every student medical technician registered with the council shall be furnished with a registration certificate.

7. (1) Every institution approved by the council for the training of medical technicians in the Republic, shall submit to the registrar not later than 31 May of each year, a list of names of all student medical technicians enrolled in medical technology at such institution on 1 May of that year, as well as a list of all registered student medical technicians who had discontinued their studies during the preceding 12 months; such lists shall indicate the full names and, in cases where students had discontinued their medical technology studies, the date of discontinuation, of each student.

(2) Together with the lists mentioned in subrule (1) the institutions concerned approved by the council for the training of medical technicians shall also submit a list of names of registered student medical technicians who had discontinued their studies temporarily during the preceding 12 months, the reason for such temporary discontinuation, and the date on which the students concerned are expected to resume their studies, as well as a list of names of students who, after temporary discontinuation of studies, had resumed their studies in medical technology during the preceding 12 months.

8. The name of a student medical technician shall be removed from the register —

(a) as soon as he shall have been registered as a medical technician, or

(b) as soon as proof is given to the satisfaction of the registrar that such student has discontinued his medical technology studies, or

(c) after a period of four years of registration as a student medical technician.

9. No person shall be eligible for registration as a medical technician until a period of two years shall have elapsed since the date of his registration as a student medical technician.

(10 May 1991)

BOARD NOTICE 61 OF 1991

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

RULES FOR THE REGISTRATION OF MEDICAL TECHNOLOGISTS

In terms of section 32 (1) read with section 61 (4) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974), the South African Medical and Dental Council made the rules set out in the Schedule hereto in substitution for the rules published under Government Notice No. R. 2304 of 3 December 1976, as amended.

5. Geen student mag as student-geneeskundige tegnikus geregistreer of herregistreer word nie, tensy hy in alle opsigte voldoen het aan die vereistes soos bepaal in reël 2 of 3, na gelang van die geval, en aan reël 4, waar van toepassing.

6. Aan elke student-geneeskundige tegnikus wat by die raad geregistreer is, moet 'n registrasiesertifikaat uitgereik word.

7. (1) Elke inrigting in die Republiek deur die raad vir die opleiding van geneeskundige tegnici goedgekeur moet, voor of op 31 Mei van elke jaar, aan die registrateur 'n lys voorlê van die name van alle student-geneeskundige tegnici wat op 1 Mei van daardie jaar aan sodanige inrigting ingeskrewe is, asook 'n lys van alle geregistreerde student-geneeskundige tegnici wat hul studie gedurende die voorafgaande 12 maande gestaak het; die lyste moet die volle name en, in gevalle waar studente hul studie in die geneeskundige tegnologie gestaak het, die datum van staking, van elke student aandui.

(2) Tesame met die lyste in subreël (1) gemeld, moet die betrokke inrigtings wat deur die raad goedgekeur is vir die opleiding van geneeskundige tegnici ook 'n lys voorlê van die name van die geregistreerde student-geneeskundige tegnici wat gedurende die voorafgaande 12 maande hul studie tydelik gestaak het, die redes vir sodanige tydelike staking, en die datum waarop die betrokke studente na verwagting weer met hul studie 'n aanvang sal maak, asook 'n lys van die name van die studente wat, na tydelike staking van studie, hul studie in die geneeskundige tegnologie gedurende die vorige 12 maande hervat het.

8. Die naam van 'n student-geneeskundige tegnikus moet van die register geskrap word —

(a) sodra hy as 'n geneeskundige tegnikus geregistreer is, of

(b) sodra bewys tot tevredenheid van die registrateur voorgelê is dat sodanige student sy studies in die geneeskundige tegnologie gestaak het, of

(c) sodra 'n tydperk van vier jaar van registrasie as 'n student-geneeskundige tegnikus verloop het.

9. Niemand kom vir registrasie as geneeskundige tegnikus in aanmerking nie totdat 'n tydperk van twee jaar verstryk het vanaf die datum van sy registrasie as student-geneeskundige tegnikus.

(10 Mei 1991)

RAADSKENNISGEWING 61 VAN 1991

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

REÛLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN GENEESKUNDIGE TEGNOLOË

Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad het kragtens artikel 32 (1) gelees met artikel 61 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepes, 1974 (Wet No. 56 van 1974), die reëls in die Bylae uiteengesit, uitgevaardig, ter vervanging van die reëls afgekonstig by Goewermentskennisgewing No. R. 2304 van 3 Desember 1976, soos gewysig.

SCHEDULE**RULES FOR THE REGISTRATION OF MEDICAL TECHNOLOGISTS**

1. The council may register as a medical technologist in one or more of the following categories, namely:

Blood transfusion Technology;
Chemical Pathology;
Clinical Pathology;
Cytogenetics;
Cytotechnology;
Forensic Pathology;
Haematology;
Histopathological Technique;
Immunology;
Microbiology;
Parasitology;
Pharmacology;
Radio-isotope Technology*;
Virology;

any person who satisfies the council that he complies with the requirements set out in subrules (1), (2), (3) and (4) of this rule.

* Recognised only if obtained prior to 31 December 1993.

(1) He shall hold one of the following qualifications in medical technology:

<i>Examining authority and qualification</i>	<i>Abbreviation for registration</i>
--	--------------------------------------

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**Department of Bantu Education—**

National Diploma in Medical Laboratory Technology	Nat Dip Med Lab Tech (SA)
---	---------------------------

Department of Coloured, Rehoboth and Nama Relations—

National Diploma in Medical Laboratory Technology	Nat Dip Med Lab Tech (SA)
---	---------------------------

Department of National Education—

National Diploma in Medical Laboratory Technology	Nat Dip Med Lab Tech (SA)
---	---------------------------

Department of Education and Culture—

National Diploma in Medical Technology	Nat Dip Med Tech (SA)
--	-----------------------

University of the North—

Bachelor of Science in Pathology*	BSc (Path) North
---	------------------

* Notwithstanding rule 1 (4), the holder of this degree shall be required to complete one year's post-graduate training only, in the category in which he is to be registered, in a laboratory or an institution approved for this purpose by the council.

AUSTRALIA**Royal Melbourne Institute for Technology—**

Associateship Diploma for Medical Laboratory Technique	A Dip MLT R Melbourne IT
--	--------------------------

BYLAE**REËLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN GENEESKUNDIGE TEGNOLOË**

1. Die raad kan enige persoon wat die raad oortuig dat hy aan die vereistes uiteengesit in subreëls (1), (2), (3) en (4) van hierdie reël voldoen, as geneeskundige tegnoloog in een of meer van onderstaande kategorieë registreer:

Bloedoortappingstegnologie;
Chemiese Patologie;
Kliniese Patologie;
Sitogenetika;
Sitotegnologie;
Geregtelike Patologie;
Hematologie;
Histopatologiese Tegniek;
Immunologie;
Mikrobiologie;
Parasitologie;
Farmakologie;
Radio-isotooptegnologie*;
Virologie.

* Erken alleenlik indien behaal voor 31 Desember 1993.

(1) Hy moet een van die volgende kwalifikasies in geneeskundige tegnologie besit:

<i>Eksaminerende liggaam en kwalifikasie</i>	<i>Afkorting vir registrasie</i>
--	----------------------------------

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA**Departement van Bantoe-onderwys—**

Nasionale Diploma in Mediese Laboratoriumtegnologie	Nas Dip Med Lab Teg (SA)
---	--------------------------

Departement van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkings—

Nasionale Diploma in Mediese Laboratoriumtegnologie	Nas Dip Med Lab Teg (SA)
---	--------------------------

Departement van Nasionale Opvoeding—

Nasionale Diploma in Mediese Laboratoriumtegnologie	Nas Dip Med Lab Teg (SA)
---	--------------------------

Departement van Onderwys en Kultuur—

Nasionale Diploma in Geneeskundige Tegnologie	Nas Dip Gen Teg (SA)
---	----------------------

Universiteit van die Noorde—

Baccalaureus Scientiae in Patologie* ...	BSc (Pat) Noorde
--	------------------

* Nieteenstaande reël 1 (4) word van die besitter van hierdie graad vereis dat hy, in die kategorie waarin hy wil registreer, nagraadse opleiding vir 'n tydperk van slegs een jaar ontvang het in 'n laboratorium of inrigting wat vir hierdie doel deur die raad goedgekeur is.

AUSTRALIË**"Royal Melbourne Institute for Technology"—**

"Associateship"-Diploma vir Mediese Laboratoriumtegniek	A Dip MLT R Melbourne IT
---	--------------------------

Examining authority and qualification	Abbreviation for registration	Eksaminerende liggaam en kwalifikasie	Afkorting vir registrasie
Western Australia Institute for Technology—		"Western Australia Institute for Technology"—	
Bachelor in Medical Technique	B Med Tech W Australia IT	Baccalaureus in Mediese Tegniek	B Med Tech W Australia IT
New South Wales Institute of Technology—		"New South Wales Institute of Technology"—	
Bachelor of Applied Science	B Appl Sc New South Wales IT	Baccalaureus in Toegepaste Wetenskap	B Appl Sc New South Wales IT
CANADA		KANADA	
University of Saskatchewan—		Universiteit van Saskatchewan—	
Bachelor of Laboratory Technology	BLT Saskatchewan	Baccalaureus in Laboratoriumtegnologie	BLT Saskatchewan
THE NETHERLANDS		NEDERLAND	
"Koninklijke Nederlandse Chemiese Vereniging"—		Koninklike Nederlandse Chemiese Vereniging—	
"Diploma van Analyst"	Dip Analyst Nederlandse Chem Assoc	Diploma van Analyst	Dip Analis Nederlandse Chem Ver
Stichting Adviescentrum Laboratoriumopleidingen—		"Stichting Adviescentrum Laboratoriumopleidingen"—	
Hoger Beroepsonderwijsdiploma	Dip HBO SAL Netherlands	"Hoger Beroepsonderwijsdiploma"	Dip HBO SAL Netherlands
Laboratoriumschool Emmen—		Laboratoriumschool Emmen—	
Diploma Hoger Beroepsonderwijs	Dip HBO Emmen	Diploma Hoger Beroepsonderwijs	Dip HBO Emmen
ZIMBABWE		ZIMBABWE	
Medical Council of Rhodesia—		"Medical Council of Rhodesia—"	
Final Medical Laboratory Technology Certificate	Med Lab Tech Cert Rhodesia	Finale Mediese Laboratoriumtegnologiesertifikaat	Med Lab Tech Cert Rhodesia
University of Rhodesia—		University of Rhodesia—	
Diploma in Medical Technology	Dip Med Tech Rhodesia	Diploma in Mediese Tegnologie	Dip Med Tech Rhodesia
University of Zimbabwe—		Universiteit van Zimbabwe—	
Diploma in General Medical Laboratory Technology	Dip Gen Med Lab Tech Zimbabwe	Diploma in Algemene Geneeskundige Laboratorium Tegnologie	Dip Gen Med Lab Tech Zimbabwe
SCOTLAND		SKOTLAND	
Glasgow College of Technology, Scotland—		"Glasgow College of Technology", Scotland—	
Higher National Certificate in Medical Laboratory Technology	HNC (MLT) Scotland	Hoër Nasionale Sertifikaat in Mediese Laboratoriumtegnologie	HNC (MLT) Scotland
UNITED KINGDOM		VERENIGDE KONINKRYK	
Institute of Medical Laboratory Sciences, London—		"Institute of Medical Laboratory Sciences", London—	
Associate	AIMLS	"Associate"	AIMLS
Fellow	FIMLS	"Fellow"	FIMLS
Institute of Medical Laboratory Technology, London—		"Institute of Medical Laboratory Technology", London—	
Associate	AIMLT	"Associate"	AIMLT
Fellow	FIMLT	"Fellow"	FIMLT
Institute of Medical Laboratory Technology, Royal College of Pathologists, Department of Education and Science—		"Institute of Medical Laboratory Technology, Royal College of Pathologists, Department of Education and Science"—	
Higher National Certificate in Medical Laboratory Subjects	HNC (MLS) United Kingdom	Hoër Nasionale Sertifikaat in Mediese Laboratoriumvakke	HNC (MLS) United Kingdom

(2) He shall hold the matriculation certificate of the Joint Matriculation Board, or a certificate of exemption from the matriculation examination issued by the said Board, or a school-leaving certificate approved by the council.

(2) Hy moet die matrikulasiesertifikaat van die Gemeenskaplike Matrikulasieraad besit, of 'n sertifikaat van vrystelling van die matrikulasie-eksamen deur die Gemeenskaplike Matrikulasieraad uitgereik, of 'n skoleindsertifikaat wat deur die raad goedgekeur is.

Note: It is desirable that the certificate should include at least one of the following subjects: Biology, Botany, Chemistry, Mathematics (at least standard grade), Physical Science, Physics or Physiology.

(3) He shall have—

(a) passed the following subjects during training of at least 18 months in an institution approved by the council:

- (i) Anatomy and Physiology I;
- (ii) Chemistry: Biological;
- (iii) Physics: Biological;
- (iv) Calculations and Statistics;
- (v) Chemical Pathology II;
- (vi) Haematology II;
- (vii) Microbiology II;
- (viii) Cellular Pathology Techniques II;
- (vix) Chemical Pathology III;
- (x) Haematology III;
- (xi) Microbiology III;
- (xii) Cellular Pathology Techniques III;

(b) obtained practical training in an institution approved by the council for a further period of at least 18 months in one of the registrable categories.

(4) No person shall be eligible for registration as a medical technologist until a period of four years shall have elapsed since the date of his registration as a student medical technologist.

Notes to rule 1

Notes: (1) A person holding an approved degree or diploma in science, or any other approved qualification, or a person who has completed and obtained credit for, or passed subjects taken for such qualification may, at the discretion of the council, be exempted or partially exempted from the requirements set out in rule 1 (3).

(2) Any person who has been exempted from the requirements set out in 1 (3), by virtue of having obtained an approved degree in science, may at the discretion of the council be further exempted from three of the four years' training required in terms of rule 1 (4) in order to register with the council.

(3) Any person who qualifies for registration in one or more of the categories listed in rule 1 above shall be registered on the register of medical technologists, and the category or categories in which he is qualified shall be indicated after his name on the said register and on the certificate of registration issued to him.

(4) Any person who has been working as a medical technologist in a laboratory or institution approved by the council in any one of the categories listed in rule 1 above may on the written recommendation of the head of such laboratory or institution be exempted at the discretion of the council from the whole or part of the requirements set out in rule 1 (3) and be registered as a medical technologist.

Opmerking: Dit is wenslik dat die sertifikaat minstens een van die volgende vakke insluit: Biologie, Plantkunde, Chemie, Wiskunde (minstens standaardgraad), Natuur- en Skeikunde, Fisika of Fisiologie.

(3) Hy moet—

(a) in die volgende vakke gedurende opleiding van minstens 18 maande in 'n inrigting wat deur die raad goedgekeur is, geslaag het:

- (i) Anatomie en Fisiologie I;
- (ii) Chemie: Biologies;
- (iii) Fisika: Biologies;
- (iv) Berekenings en Statistiek;
- (v) Chemiese Patologie II;
- (vi) Hematologie II;
- (vii) Mikrobiologie II;
- (viii) Sellulêre Patologie Tegnieke II;
- (vix) Chemiese Patologie III;
- (x) Hematologie III;
- (xi) Mikrobiologie III;
- (xii) Sellulêre Patologie Tegnieke III;

(b) praktiese opleiding in 'n inrigting wat deur die raad goedgekeur is vir 'n verdere tydperk van minstens 18 maande in een van die registreerbare kategorieë ondergaan het.

(4) Niemand kom vir registrasie as geneeskundige tegnoloog in aanmerking nie totdat 'n tydperk van vier jaar verstryk het vanaf die datum van sy registrasie as student in die geneeskundige tegnologie.

Opmerkings by reël 1

Opmerkings: (1) 'n Persoon wat in besit is van 'n goedgekeurde graad of diploma in die natuurwetenskappe, of van enige ander goedgekeurde kwalifikasie, of 'n persoon wat die vakke wat vir sodanige kwalifikasie voorgeskryf is, voltooi het en daarvoor krediet ontvang het, of wat in sodanige vakke geslaag het, kan, na goeddunke van die raad, vrystelling of gedeeltelike vrystelling ontvang van die vereistes in reël 1 (3) uiteengesit.

(2) 'n Persoon wat vrygestel is van die vereistes uiteengesit in reël 1 (3) op grond van die behaling van 'n erkende graad in die natuurwetenskappe kan na goeddunke van die raad verder van drie van die vier jaar opleiding vereis in reël 1 (4) vrygestel word ten einde hom by die raad te laat registreer.

(3) 'n Persoon wat kwalifiseer vir registrasie in een of meer van die kategorieë in reël 1 hierbo gemeld, word op die register van geneeskundige tegnoloë geregistreer, en die kategorie of kategorieë waarin hy gekwalifiseer is, moet agter sy naam op gemelde register en op die sertifikaat van registrasie aan hom uitgereik aangedui word.

(4) 'n Persoon wat as 'n geneeskundige tegnoloog in 'n laboratorium of inrigting deur die raad goedgekeur in engeen van die kategorieë in reël 1 hierbo gemeld, gewerk het, kan, op skriftelike aanbeveling van die hoof van daardie laboratorium of inrigting, na goeddunke van die raad algeheel vrygestel word of gedeeltelike vrystelling verkry van die vereistes in reël 1 (3) uiteengesit en as geneeskundige tegnoloog geregistreer word.

2. The council may register as a medical technologist any person who has passed an examination in medical technology conducted by the council in terms of section 32 of the Act.

3. Notwithstanding anything to the contrary in these rules contained—

(1) any person who has been working as a medical technologist in a laboratory or institution approved by the council in any one of the categories listed under rule 1 above, except the category Clinical Pathology, for a period of five years prior to 18 March 1960; or

(2) has been working as a medical technologist in a laboratory or institution approved by the council in the category Clinical Pathology as listed in rule 1 above, for a period of five years prior to 30 September 1949; may, on the written recommendation of the head of that laboratory or institution, be exempted at the discretion of the council, from the requirements set out in rule 1 (3), and be registered as a medical technologist in that category; and

(3) it shall be lawful for the council to register as a medical technologist in the category Clinical Pathology any person who, prior to 18 March 1960, obtained the certificate in medical technology of the South African Medical and Dental Council, or such other certificate or diploma recognised by the council under the provisions of the rules promulgated under Government Notice 2043 of 30 September 1949, as amended, or who obtained one of the above certificates, having commenced a recognised course in training therefor prior to 18 March 1960: Provided that no such certificate or diploma obtained after 31 December 1962 shall be accepted for registration;

(4) any person who has been working as a medical technologist in a laboratory or institution approved by the council in the category Cytotechnology as listed in rule 1 above, for a period of five years prior to 24 May 1968, may, on the written recommendation of the head of that laboratory or institution, be exempted, at the discretion of the council, from the requirements set out in rule 1 (3) and be registered as a medical technologist in the category Cytotechnology;

(5) any person who has been working as a medical technologist in a laboratory or institution approved by the council in the category Pharmacology as listed in rule 1 above, for a period of five years prior to 16 March 1973, may, on the written recommendation of the head of that laboratory or institution, be exempted, at the discretion of the council, from the requirements set out in rule 1 (3) and be registered as a medical technologist in the category Pharmacology;

(6) any person who has been working as a medical technologist in a laboratory or institution approved by the council in the category cytogenetics as listed in rule 1 above, for a period of five years prior to 26 May 1978, may, on the written recommendation of the head of that laboratory or institution, be exempted, at the discretion of the council, from the requirements set out in rule 1 (3) and be registered as a medical technologist in the category Cytogenetics.

2. Die raad kan enige persoon wat in 'n eksamen in geneeskundige tegnologie, deur die raad afgeneem ingevolge artikel 32 van die Wet, geslaag het, as geneeskundige tegnoloog registreer.

3. Ondanks andersluidende bepalings in hierdie reëls—

(1) kan 'n persoon wat vir 'n tydperk van vyf jaar voor 18 Maart 1960 as geneeskundige tegnoloog in 'n laboratorium of inrigting deur die raad goedgekeur, in enigeen van die kategorieë in reël 1 hierbo gemeld, uitgesonderd die kategorie Kliniese Patologie, gewerk het; of

(2) kan 'n persoon wat vir 'n tydperk van vyf jaar voor 30 September 1949 as geneeskundige tegnoloog in 'n laboratorium of inrigting deur die raad goedgekeur, in die kategorie Kliniese Patologie soos gemeld in reël 1 hierbo, gewerk het; op skriftelike aanbeveling van die hoof van daardie laboratorium of inrigting, na goeddunke van die raad vrygestel word van die vereistes in reël 1 (3) uiteengesit, en geregistreer word as geneeskundige tegnoloog in daardie kategorie; en

(3) is die raad regtens bevoeg om enige persoon as 'n geneeskundige tegnoloog in die kategorie Kliniese Patologie te registreer wat voor 18 Maart 1960 die sertifikaat in geneeskundige tegnologie van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad behaal het, of sodanige ander sertifikaat of diploma deur die raad erken kragtens die bepalings van die reëls afgekondig by Goewermentskennisgewing 2043 van 30 September 1949, soos gewysig, of wat een van bogenoemde sertifikate behaal het nadat 'n aanvang met 'n erkende opleidingskursus daarvoor gemaak is voor 18 Maart 1960: Met dien verstande dat geen sodanige sertifikaat of diploma wat na 31 Desember 1962 behaal is, vir registrasie aangeneem word nie;

(4) kan 'n persoon wat vir 'n tydperk van vyf jaar voor 24 Mei 1968 as geneeskundige tegnoloog in 'n laboratorium of inrigting deur die raad goedgekeur, in die kategorie Sitotegnologie in reël 1 hierbo gemeld, gewerk het, op skriftelike aanbeveling van die hoof van daardie laboratorium of inrigting, na goeddunke van die raad vrygestel word van die vereistes in reël 1 (3) uiteengesit, en geregistreer word as geneeskundige tegnoloog in die kategorie Sitotegnologie;

(5) kan 'n persoon wat vir 'n tydperk van vyf jaar voor 16 Maart 1973 as geneeskundige tegnoloog in 'n laboratorium of inrigting deur die raad goedgekeur, in die kategorie Farmakologie in reël 1 hierbo gemeld, gewerk het, op skriftelike aanbeveling van die hoof van daardie laboratorium of inrigting, na goeddunke van die raad vrygestel word van die vereistes in reël 1 (3) uiteengesit, en as geneeskundige tegnoloog in die kategorie Farmakologie geregistreer word;

(6) kan 'n persoon wat vir 'n tydperk van vyf jaar voor 26 Mei 1978 as geneeskundige tegnoloog in 'n laboratorium of inrigting deur die raad goedgekeur, in die kategorie Sitogenetika in reël 1 hierbo gemeld, op skriftelike aanbeveling van die hoof van daardie laboratorium of inrigting, na goeddunke van die raad vrygestel word van die vereistes in reël 1 (3) uiteengesit, en as geneeskundige tegnoloog in die kategorie Sitogenetika geregistreer word.

(7) any person who has been working as a medical technologist in a laboratory or institution approved by the council in the category Immunology as listed in rule 1 above for a period of five years prior to 26 May 1978, may, on the written recommendation of the head of that laboratory or institution, be exempted, at the discretion of the council, from the requirement set out in rule 1 (3) and be registered in the category Immunology.

4. Where, in the case of an application for registration, the qualification on which the application is based has not already been approved by the council, the applicant shall be required to cause the Professional Board for Medical Technology and the council to be furnished with authoritative information as to the training required for such qualification, whereupon, if the standard of such training is considered satisfactory by the council, such qualification may be approved.

(10 May 1991)

BOARD NOTICE 62 OF 1991

DIAMANTVELD REGIONAL SERVICES COUNCIL

PROPOSED REZONING

Notice is hereby given in terms of section 17 of the Land Use Planning Ordinance (No. 15 of 1985), that the Council received an application for the rezoning of a portion of the farm North Bank 231, Division of Herbert, from Agricultural Zone I to Resort Zone I (holiday accommodation) and Industrial Zone 1 (abattoir).

More details regarding the application are available for inspection during office hours at the Council's Offices, 51 Drakensberg Avenue, Kimberley, for a period of 21 days from 10 May 1991.

Objections in writing must reach the undersigned not later than 31 May 1991.

C. ZIETSMAN,

Chief Executive Officer.

Private Bag X6088
Kimberley
8300.

(Notice No. 11/1991)

(10 May 1991)

BOARD NOTICE 63 OF 1991

DIAMANTVELD REGIONAL SERVICES COUNCIL

PROPOSED REZONING

Notice is hereby given in terms of section 17 of the Land Use Planning Ordinance (No. 15 of 1985), that the Council received an application for the rezoning of a portion of Erf 8994, Forestdale, Division of Kimberley, from Agricultural Zone I to Business Zone II (butcher shop).

More details regarding the application are available for inspection during office hours at the Council's Offices, 51 Drakensberg Avenue, Kimberley, for a period of 21 days from 10 May 1991.

(7) kan 'n persoon wat vir 'n tydperk van vyf jaar voor 26 Mei 1978 as geneeskundige tegnoloog in 'n laboratorium of inrigting deur die raad goedgekeur, in die kategorie Immunologie in reël 1 hierbo gemeld, gewerk het, op skriftelike aanbeveling van die hoof van daardie laboratorium of inrigting, na goeddunke van die raad vrygestel word van die vereistes in reël 1 (3) uiteengesit, en as geneeskundige tegnoloog in die kategorie Immunologie geregistreer word.

4. Waar, in die geval van 'n aansoek om registrasie, die kwalifikasie waarop die aansoek gebaseer is, nie reeds deur die raad goedgekeur is nie moet die applikant gesaghebbende inligting aan die Beroepsraad vir Geneeskundige Tegnologie en die raad laat verstrek betreffende die opleiding wat vir sodanige kwalifikasie vereis word, waarna, indien die standaard van sodanige opleiding deur die raad as bevredigend beskou word, sodanige kwalifikasie goedgekeur kan word.

(10 Mei 1991)

RAADSKENNISGEWING 62 VAN 1991

DIAMANTVELD STREEKSDIENSTERAAD

VOORGESTELDE HERSONERING

Kennis geskied hiermee, ingevolge artikel 17 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning (No. 15 van 1985), dat die Raad 'n aansoek vir die hersonering van 'n gedeelte van die plaas North Bank 231, afdeling Herbert, vanaf Landbousone I na Oordsone I (vaksieakkommodasie) en Nywerheidsone I (abattoir), ontvang het.

Nadere besonderhede lê by die Raad se kantore te Drakensberglaan 51, Kimberley, gedurende kantoorure, vir 'n tydperk van 21 dae vanaf 10 Mei 1991 ter insae.

Enige besware of kommentaar moet die ondergetekende nie later as 31 Mei 1991 skriftelik bereik.

C. ZIETSMAN,

Hoof-uitvoerende Beampte.

Privaatsak X6088
Kimberley
8300.

(Kennisgewing No. 11/1991)

(10 Mei 1991)

RAADSKENNISGEWING 63 VAN 1991

DIAMANTVELD STREEKSDIENSTERAAD

VOORGESTELDE HERSONERING

Kennis geskied hiermee, ingevolge artikel 17 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning (No. 15 van 1985), dat die Raad 'n aansoek vir die hersonering van 'n gedeelte van die Resterende Gedeelte van Erf 8994, Forestdale, afdeling Kimberley, vanaf Landbousone I na Sakesone II (slaghuis), ontvang het.

Nadere besonderhede lê by die Raad se kantore te Drakensberglaan 51, Kimberley, gedurende kantoorure, vir 'n tydperk van 21 dae vanaf 10 Mei 1991 ter insae.

Objections in writing must reach the undersigned not later than 31 May 1991.

C. ZIETSMAN,
Chief Executive Officer.
Private Bag X6088
Kimberley
8300.

(Notice No. 12/1991)
(10 May 1991)

Enige besware of kommentaar moet die ondergetekende nie later as 31 Mei 1991 skriftelik bereik.

C. ZIETSMAN,
Hoof-uitvoerende Beampte.
Privaatsak X6088
Kimberley
8300.

(Kennisgewing No. 12/1991)
(10 Mei 1991)

BOARD NOTICE 64 OF 1991

DIAMANTVELD REGIONAL SERVICES COUNCIL

PROPOSED REZONING

Notice is hereby given in terms of section 17 of the Land Use Planning Ordinance (No. 15 of 1985), that the Council received an application for the rezoning of a portion of Lot A, a portion of the farm Spoedaan 410, Division of Hay, from Agricultural Zone I to Business Zone II (butcher shop).

More details regarding the application are available for inspection during office hours at the Council's Offices, 51 Drakensberg Avenue, Kimberley, for a period of 21 days from 10 May 1991.

Objections in writing must reach the undersigned not later than 31 May 1991.

C. ZIETSMAN,
Chief Executive Officer.
Private Bag X6088
Kimberley
8300.

(Notice No. 13/1991)
(10 May 1991)

RAADSKENNISGEWING 64 VAN 1991

DIAMANTVELD STREEKSDIENSTERAAD

VOORGESTELDE HERSONERING

Kennis geskied hiermee, ingevolge artikel 17 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning (No. 15 van 1985), dat die Raad 'n aansoek vir die hersonering van 'n gedeelte van Lot A, 'n gedeelte van die plaas Spoedaan 410, afdeling Hay, vanaf Landbousone I na Sakesone II (slaghuis), ontvang het.

Nadere besonderhede lê by die Raad se kantore te Drakensberglaan 51, Kimberley, gedurende kantoorure, vir 'n tydperk van 21 dae vanaf 10 Mei 1991 ter insae.

Enige besware of kommentaar moet die ondergetekende nie later as 31 Mei 1991 skriftelik bereik.

C. ZIETSMAN,
Hoof-uitvoerende Beampte.
Privaatsak X6088
Kimberley
8300.

(Kennisgewing No. 13/1991)
(10 Mei 1991)

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

The Onderstepoort Journal of Veterinary Research is printed by the Government Printer, Pretoria, and is obtainable from the Director, Division of Agricultural information, Private Bag X144, Pretoria, 0001, to whom all communications should be addressed.

This publication is a continuation of the Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal which date back to 1903 and of which 18 have appeared up to 1932. These were followed by 52 volumes of the Onderstepoort Journal. At present each volume comprises four numbers which are obtainable from the above address at R10 per copy or R40 per annum plus GST local or other countries R12,50 per copy or R50 per annum (air mail: R15 per copy or R60 per annum).

Directors of laboratories etc. desiring to exchange publications are invited to communicate with the Director, Veterinary Research Institute, P.O. Onderstepoort, 0110, Republic of South Africa.

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

Die "Onderstepoort Journal of Veterinary Research" word deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en is verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, 0001, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die "Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal" wat terugdateer tot 1903 en waarvan 18 verskyn het tot 1932. Dit is gevolg deur 52 volumes van die "Onderstepoort Journal". Tans bestaan elke volume uit vier nommers wat teen R10 per kopie of R40 per jaar plus AVB binnelands en R12,50 per kopie of R50 per jaar buitelands van bogenoemde adres posvry verkrygbaar is (lugposbestellings: R15 per kopie of R60 per jaar).

Direkteure van laboratoriums ens. wat begerig is om publikasies om te ruil moet in verbinding tree met die Direkteur, Navorsingsinstituut vir Veeartseynkunde, Pk. Onderstepoort, 0110, Republiek van Suid-Afrika.

THE GOVERNMENT PRINTER

**NEW PUBLICATIONS RECEIVED
DURING MARCH 1991**

(All local prices are liable to 13% general sales tax)

RP REPORTS

RP 72/1990—Report for the year ending 31 December 1989: Department of Education and Culture. ISBN 0-621-13017-6. Local **R5,80**; other countries **R7,25**.

RP 2/1991—(First print): Estimate of the Expenditure to be Defrayed from State Revenue Account during the financial year ending 31 March 1992. ISBN 0-621-13374-4. Local **R88,90**; other countries **R111,15**.

RP 3/1991—(First print): Estimate of Revenue for the financial year ending 31 March 1992. ISBN 0-621-13384-1. Local **R2,50**; other countries **R3,15**.

RP 8/1991—(First print): Administration: House of Representatives: Estimate of Additional Expenditure for the financial year ending 31 March 1991. ISBN 0-621-13375-2. Local **R3,30**; other countries **R4,15**.

RP 9/1991—(First print): Administration: House of Representatives: Estimate of Revenue and Estimate of Expenditure for the financial year ending 31 March 1992. ISBN 0-621-13376-0. Local **R35,00**; other countries **R43,75**.

RP 18/1991—(First print): Province of the Cape of Good Hope: Estimate of Revenue and Estimate of Expenditure for the financial year ending 31 March 1992. ISBN 0-621-13378-7. Local **R25,30**; other countries **R31,65**.

RP 21/1991—(First print): Province of Natal: Estimate of Revenue and Estimate of Expenditure for the financial year ending 31 March 1991. Local **R28,40**; other countries **R35,50**.

RP 24/1991—(First print): Province of the Orange Free State: Estimate of Revenue and Estimate of Expenditure for the financial year ending 31 March 1992. ISBN 0-621-13548-8. Local **R22,90**; other countries **R28,65**.

RP 27/1991—(First print): Province of Transvaal: Estimate of Revenue and Estimate of Expenditure for the financial year 31 March 1992. Local **R20,00**; other countries **R25,00**.

RP 29/1991—Annual Report 1989/90: Department of Environment Affairs. ISBN 0-621-13431-7. Local **R36,90**; other countries **R46,50**.

RP 30/1991—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Oosvaal Regional Services Council for the year ending 30 June 1989. ISBN 0-621-13435X. Local **R1,30**; other countries **R1,60**.

RP 32/1991—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Wesvaal Regional Services Council for the financial year 1988–89. ISBN 0-621-13448-1. Local **R1,50**; other countries **R1,90**.

RP 42/1991—Annual Report of the Director-General: Agriculture for the period 1 April 1989 to 31 March 1990. ISBN 0-621-13459-7. Local **R9,60**; other countries **R12,00**.

RP 43/1991—Annual Report of the Superintendent-General of the Department of Agricultural Development for the period 1 April 1989 to 31 March 1990. ISBN 0-621-13458-9. Local **R7,80**; other countries **R9,75**.

GEOLOGICAL SURVEY

Bibliography and Subject Index of South African Geology, 1987. ISBN 0-621-12494X. Local **R40,00**; other countries **R50,00**.

DIE STAATSDRUKKER

**NUWE PUBLIKASIES ONTVANG
GEDURENDE MAART 1991**

(Alle binnelandse pryse is onderhewig aan 13% algemene verkoopbelasting)

RP-VERSLAE

RP 72/1990—Verslag vir die jaar wat geëindig het op 31 Desember 1989: Departement van Onderwys en Kultuur. ISBN 0-621-13017-6. Plaaslik **R5,80**; buitelandse **R7,25**.

RP 2/1991—(Eerste druk): Begroting van die Uitgawes wat uit Staatsinkomsterekening gedurende die boekjaar wat op 31 Maart 1992 eindig bestry moet word. ISBN 0-621-13374-4. Plaaslik **R88,90**; buitelandse **R111,15**.

RP 3/1991—(Eerste druk): Begroting van Inkomste vir die boekjaar wat op 31 Maart 1992 eindig. ISBN 0-621-13384-1. Plaaslik **R2,50**; buitelandse **R3,15**.

RP 8/1991—(Eerste druk): Administrasie: Raad van Verteenwoordigers: Begroting van Addisionele Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1991 eindig. ISBN 0-621-13375-2. Plaaslik **R3,30**; buitelandse **R4,15**.

RP 9/1991—(Eerste druk): Administrasie: Raad van Verteenwoordigers: Begroting van Inkomste en Begroting van Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1992 eindig. ISBN 0-621-13376-0. Plaaslik **R35,00**; buitelandse **R43,75**.

RP 18/1991—(Eerste druk): Provinsie die Kaap die Goeie Hoop: Begroting van Inkomste en Begroting van Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1992 eindig. ISBN 0-621-13378-7. Plaaslik **R25,30**; buitelandse **R31,65**.

RP 21/1991—(Eerste druk): Provinsie Natal: Begroting van Inkomste en Begroting van Uitgawes vir die boekjaar 1991. Plaaslik **R28,40**; buitelandse **R35,50**.

RP 24/1991—(Eerste druk): Provinsie die Oranje-Vrystaat: Begroting van Inkomste en Begroting van Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1992 eindig. ISBN 0-621-13548-8. Plaaslik **R22,90**; buitelandse **R28,65**.

RP 27/1991—(Eerste druk): Provinsie Transvaal: Begroting van Inkomste en Begroting van Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1992 eindig. Plaaslik **R20,00**; buitelandse **R25,00**.

RP 29/1991—Jaarverslag 1989/90: Departement van Omgewingsake. ISBN 0-621-13431-7. Plaaslik **R36,90**; buitelandse **R46,50**.

RP 30/1991—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Oosvaal Streeksdiensteraad vir die jaar geëindig 30 Junie 1989. ISBN 0-621-13435X. Plaaslik **R1,30**; buitelandse **R1,60**.

RP 32/1991—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Wesvaal Streeksdiensteraad vir die boekjaar 1988–89. ISBN 0-621-13448-1. Plaaslik **R1,50**; buitelandse **R1,90**.

RP 42/1991—Jaarverslag van die Direkteur-generaal: Landbou vir die tydperk 1 April 1989 tot 31 Maart 1990. ISBN 0-621-13459-7. Plaaslik **R9,60**; buitelandse **R12,00**.

RP 43/1991—Jaarverslag van die Superintendent-generaal: Landbou-ontwikkeling vir die tydperk 1 April 1989 tot 31 Maart 1990. ISBN 0-621-13457-0. Plaaslik **R7,80**; buitelandse **R9,75**.

GEOLOGIESE OPNAME

"Bibliography and Subject Index of South African Geology, 1987". ISBN 0-621-12494X. Plaaslik **R40,00**; buitelandse **R50,00**.

STATISTICAL REPORTS

Report No. 00-11-01 (1988/89)—Crimes: Prosecutions and Convictions with regard to Certain Offences. ISBN 0-621-13059-1. Local **R4,00**; other countries **R5,00**.

Report No. 50-11-01 (1988)—Building Plans Passed and Buildings Completed, 1988. ISBN 0-621-13061-3. Local **R10,00**; other countries **R12,50**.

MISCELLANEOUS PUBLICATIONS

Smocking. ISBN 0-621-13397-3. Local **R4,00**; other countries **R5,00**.

South African Law Commission: Research Series 14: South African Noter-up to the Corpus Juris Civilis of Justinian including the Institutes of Gaius. ISBN 0-621-13088-5. Local **R25,70**; other countries **R32,10**.

White Paper on Land Reform (WP B-91). ISBN 0-621-13382-5. Local **R7,20**; other countries **R9,00**.

Report of the Value-Added Tax Committee (Vatcom). ISBN 0-621-13567-4. Local **R6,50**; other countries **R8,10**.

Value-Added Tax Bill [W 105-91 (AS)]. ISBN 0-621-13544-5. Local **R5,10**; other countries **R6,40**.

Explanatory Memorandum on the Value Added Tax Bill, 1991. ISBN 0-621-13386-8. Local **R3,70**; other countries **R4,65**.

Patent Journal (including Trade Marks, Designs and Copyright in Cinematograph Films). Vol. 24, March 1991, No. 3. ISSN 0031-286X. Local **R1,00**; other countries **R1,25**.

Bound volumes of the *Government Gazette*: September (Parts A and B) and October (Parts A and B) 1990. Local **R35,00** (per part); other countries **R43,00** (per part).

MAPS

(Printed during 1 March to 28 March 1991)

1:50 000 New maps	Edition	Date of information
2725BA—Glaudina	Second	1986
CB—Britten	Second	1986
2726AA—Leeudoringstad	Second	1986
AB—Harrisburg	Second	1986
AD—Baviaanskraal	Second	1986
2920BB—Pypklip	Second	1988
BD—Grootriet	Second	1988
DC—Gouws se Kolk	Second	1988
DD—Bloubos	Second	1988
2921AA—N'Rougas	Second	1988
BB—Putsonderwater	Second	1988
2924AB—Kolkop	Second	1988
3122CB—Slangfontein	Third	1988
CD—Dunedin	Second	1988
3224AD—Brooklyn	Second	1987
BA—Graaf Reinet (N)	Second	1987
BC—Graaf Reinet (S)	Second	1987
CB—Marais	Third	1987
3225AB—Post Chalmers	Second	1987
3323AC—Barandas	Second	1985
BC—Willowmore (E)	Second	1985
BD—Verekraal	Second	1985
1:50 000 Reprint		
2930DB—Inanda	Third (Section Revised '88)	1981
3318CD—Cape Town	Second (Section Revised '88)	1988
3419AC—Hermanus	Third (Section Revised '89)	1988
3423AA—Knysna	Second (Section Revised '85)	1977
1:50 000 Air overprint		
2722—Kimberley (Air Information, February 1991)	First	1982

STATISTIESE VERSLAË

Verslag No. 00-11-01 (1988/89)—Misdrywe: Vervolgings en Veroordelings met betrekking tot Sekere Oortredings. ISBN 0-621-13059-1. Plaaslik **R4,00**; buitelands **R5,00**.

Verslag No. 50-11-01—Bouplanne Goedgekeur en Geboue Voltooi, 1988. ISBN 0-621-13061-3. Plaaslik **R10,00**; buitelands **R12,50**.

DIVERSE PUBLIKASIES

Smokwerk. ISBN 0-621-13396-5. Plaaslik **R4,00**; buitelands **R5,00**.

Suid-Afrikaanse Regskommissie: Navorsingsreeks 14: Suid-Afrikaanse Byhouer tot die Corpus Juris Civilis van Justinianus insluitend die Institute van Gaius. ISBN 0-621-13088-5. Plaaslik **R25,70**; buitelands **R32,10**.

Witskrif op Grondhervorming (WP B-91). ISBN 0-621-13383-3. Plaaslik **R7,20**; buitelands **R9,00**.

Verslag van die Belasting op Toegevoegde Waarde-Komitee (BTW-Komitee). ISBN 0-621-13568-2. Plaaslik **R6,50**; buitelands **R8,10**.

Wetsontwerp op Belasting op Toegevoegde Waarde [W 105-91 (AS)]. ISBN 0-621-13544-5. Plaaslik **R5,10**; buitelands **R6,40**.

Verklarende Memorandum oor die Wetsontwerp op Belasting op Toegevoegde Waarde, 1991. ISBN 0-621-13387-6. Plaaslik **R3,70**; buitelands **R4,65**.

Patentjoernaal (insluitende Handelsmerke, Modelle en Outeursreg in Rolprente). Vol. 24, Maart 1991, No. 3. ISSN 0031-286X. Plaaslik **R1,00**; buitelands **R1,25**.

Gebinde dele van die *Staatskoerant*: September (Dele A en B) en Oktober (Dele A en B) 1990. Plaaslik **R35,00** (per deel); buitelands **R43,75** (per deel).

KAARTE

(Gedruk vanaf 1 Maart tot 28 Maart 1991)

1:50 000 Nuwe kaarte	Uitgawe	Datum van inligting
2725BA—Glaudina	Tweede	1986
CB—Britten	Tweede	1986
2726AA—Leeudoringstad	Tweede	1986
AB—Harrisburg	Tweede	1986
AD—Baviaanskraal	Tweede	1986
2920BB—Pypklip	Tweede	1988
BD—Grootriet	Tweede	1988
DC—Gouws se Kolk	Tweede	1988
DD—Bloubos	Tweede	1988
2921AA—N'Rougas	Tweede	1988
BB—Putsonderwater	Tweede	1988
2924AB—Kolkop	Tweede	1988
3122CB—Slangfontein	Derde	1988
CD—Dunedin	Tweede	1988
3224AD—Brooklyn	Tweede	1987
BA—Graaf Reinet (N)	Tweede	1987
BC—Graaf Reinet (S)	Tweede	1987
CB—Marais	Derde	1987
3225AB—Post Chalmers	Tweede	1987
3323AC—Barandas	Tweede	1985
BC—Willowmore (E)	Tweede	1985
BD—Verekraal	Tweede	1985
1:50 000 Herdrukke		
2930DB—Inanda	Derde (Gedeelte Hersien '88)	1981
3318CD—Cape Town	Tweede (Gedeelte Hersien '88)	1988
3419AC—Hermanus	Derde (Gedeelte Hersien '89)	1988
3423AA—Knysna	Tweede (Gedeelte Hersien '85)	1977
1:50 000 Lug-oordruk		
2722—Kimberley (Luginligting, Februarie 1991)	Eerste	1982

LIST OF FIXED TARIFF RATES AND CONDITIONS FOR THE PUBLICATION OF LEGAL NOTICES IN THE GOVERNMENT GAZETTE FROM 1 APRIL 1991

LYS VAN VASTE TARIEWE EN VOORWAARDES VIR DIE PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS IN DIE STAATSKOERANT VANAF 1 APRIL 1991

LEGAL NOTICES • WETLIKE KENNISGEWINGS

LIST OF FIXED TARIFF RATES

<i>Standardised notices</i>	<i>Rate per insertion</i>
	R
Administration of Estates Acts notices: Forms J 297, J 295, J 193 and J 187	5,00
Business notices	12,00
Butcher's notices	12,00
Change of name (two insertions)	50,00
Insolvency Act and Company Acts notices: J 28, J 29, Forms 1 to 9	10,00
N.B.—Forms 2 and 9—additional statements according to word count table, added to the basic tariff.	
Lost life insurance policies Form VL	6,00
Slum Clearance Court notices, per language per premises	10,00
Third party insurance claims for compensation Form MVA	6,00
Unclaimed moneys—only in the extraordinary <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	3,00
Non-standardised notices	
Company notices:	
Short notices: Meetings, resolutions, offer of compromise, conversion of company, voluntary windings-up; closing of transfer or members' registers and/or declaration of dividends	23,00
Declaration of dividend with profit statements, including notes	53,00
Long notices: Transfer, changes with respect to shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	80,00
Liquidator's and other appointees' notices	18,00
Liquor Licence notices in extraordinary <i>Gazette</i> :	
All provinces appear on the first Friday of each calendar month	17,00
(Closing date for acceptance is two weeks prior to date of publication)	
Late applications for publication in ordinary <i>Government Gazette</i>	105,00
Orders of the Court:	
Provisional and final liquidations or sequestrations	30,00
Reductions or changes in capital, mergers, offer of compromise	80,00
Judicial managements, <i>curator bonus</i> and similar and extensive rules <i>nisi</i>	80,00
Extension of return date	10,00
Supersessions and discharge of petitions (J 158)	10,00
Sales in executions and other public sales:	
Sales in execution	46,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words	14,00
76 to 250 words	36,00
251 to 350 words (more than 350 words—calculate in accordance with word count table)	58,00

LYS VAN VASTE TARIEWE

<i>Gestandaardiseerde kennisgewings</i>	<i>Tarief per plasing</i>
	R
Besigheidskennisgewings	12,00
Boedelwettekennisgewings: Vorms J 297, J 295, J 193 en J 187	5,00
Derdeparty-assuransie-eise om skadevergoeding Vorm MVA	6,00
Insolvensiewet- en maatskappywettekennisgewings: J 28, J 29, Vorms 1 tot 9	10,00
L.W.—Vorms 2 en 9—bykomstige verklarings volgens woordetal-tabel, toegevoeg tot die basiese tarief.	
Naamsverandering (twee plasinge)	50,00
Onopgeëiste geld—slegs in die buitengewone <i>Staatskoerant</i> , sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywing van "n naam, adres en bedrag")	3,00
Slagterskennisgewings	12,00
Sluopruimingshofkennisgewings, per taal, per perseel	10,00
Verlore lewensversekeringspolisse Vorm VL	6,00
Nie-gestandaardiseerde kennisgewings	
Dranklisensie-kennisgewings in buitengewone <i>Staatskoerant</i> :	
Alle provinsies verskyn op eerste Vrydag van elke kalendermaand	17,00
(Sluitingsdatum vir indiening is twee weke voor publiseringsdatum)	
Laat aansoeke vir plasing in gewone <i>Staatskoerant</i>	105,00
Geregtelike en ander openbare verkope:	
Geregtelike verkope	46,00
Openbare veilinge, verkope en tenders:	
Tot 75 woorde	14,00
76 tot 250 woorde	36,00
251 tot 350 woorde (meer as 350 woorde bereken volgens woordetal-tabel)	58,00
Likwidateurs en ander aangesteltes se kennisgewings	18,00
Maatskappykennisgewings:	
Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappy, vrywillige likwidasies, ens.; sluiting van oordrag- of lederegisters en/of verklaring van dividende	23,00
Verklaring van dividende met profytstate, notas ingesluit	53,00
Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflossings, besluite, vrywillige likwidasies	80,00
Orders van die Hof:	
Voorlopige en finale likwidasies of sekwestrasies	30,00
Verlagings of veranderings in kapitaal, samesmeltings, aanbod van skikking	80,00
Geregtelike besture, <i>kurator bonis</i> en soortgelyke en uitgebreide bevels <i>nisi</i>	80,00
Verlenging van keurdatum	10,00
Tersydestelling en afwysings van petisies (J 158)	10,00

WORD COUNT TABLE

For general notices which do not belong under above-mentioned headings with fixed tariff rates and which comprise 1 600 or less words, the rates of the word count table must be used. Notices with more than 1 600 words, or where doubt exists, must be sent in before publication as prescribed in par. 10 (2) of the Conditions:

WOORDETAL-TABEL

Vir algemene kennisgewings wat nie onder bovermelde opskrifte met vaste tariewe ressorteer nie en wat 1 600 of minder woorde beslaan, moet die tabel van woordetal-tariewe gebruik word. Kennisgewings met meer as 1 600 woorde, of waar twyfel bestaan, moet vooraf ingestuur word soos in die Voorwaardes par. 10 (2), voorgeskryf:

Number of words in copy Aantal woorde in kopie	One insertion Een plasing	Two insertions Twee plasinge	Three insertions Drie plasinge
	R	R	R
1- 100.....	17,00	24,00	29,00
101- 150.....	25,00	36,00	43,00
151- 200.....	34,00	48,00	58,00
201- 250.....	42,00	60,00	72,00
251- 300.....	50,00	72,00	86,00
301- 350.....	59,00	84,00	101,00
351- 400.....	67,00	96,00	115,00
401- 450.....	76,00	108,00	130,00
451- 500.....	84,00	120,00	144,00
501- 550.....	92,00	132,00	158,00
551- 600.....	101,00	144,00	173,00
601- 650.....	109,00	156,00	187,00
651- 700.....	118,00	168,00	202,00
701- 750.....	126,00	180,00	216,00
751- 800.....	134,00	192,00	230,00
801- 850.....	143,00	204,00	245,00
851- 900.....	151,00	216,00	259,00
901- 950.....	160,00	228,00	274,00
951- 1 000.....	168,00	240,00	288,00
1 001- 1 300.....	218,00	312,00	374,00
1 301- 1 600.....	269,00	384,00	460,00

APPLICATIONS FOR PUBLIC ROAD CARRIER PERMITS***Closing times for the acceptance of notices***

Notices must be handed in not later than 15:00 on the Friday, two calendar weeks before the date of publication.

AANSOEKE OM OPENBARE PADVERVOERPERMITTE***Sluitingstye vir die aanname van kennisgewings***

Kennisgewings moet nie later as 15:00 op die Vrydag, twee kalenderweke voor datum van publikasie, ingedien word nie.

Please, acquaint yourself thoroughly with the "Conditions for Publication" of legal notices in the *Government Gazette*, as well as the new tariffs in connection therewith

Maak uself asseblief deeglik vertroud met die "Voorwaardes vir Publikasie" van wetlike kennisgewings in die *Staatskoerant*, asook met die nuwe tariewe wat daarmee in verband staan

IMPORTANT ANNOUNCEMENT*Closing times PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS for***LEGAL NOTICES
GOVERNMENT NOTICES 1991***The closing time is **15:00** sharp on the following days:*

- ▶ **21 March**, Thursday, for the issue of Thursday **28 March**
- ▶ **27 March**, Wednesday, for the issue of Friday **5 April**
- ▶ **25 April**, Thursday, for the issue of Friday **3 May**
- ▶ **2 May**, Thursday, for the issue of Friday **10 May**
- ▶ **23 May**, Thursday, for the issue of Thursday **30 May**
- ▶ **3 October**, Thursday, for the issue of Friday **11 October**
- ▶ **12 December**, Thursday, for the issue of Friday **20 December**
- ▶ **17 December**, Tuesday, for the issue of Friday **27 December**
- ▶ **19 December**, Thursday, for the issue of Friday **3 January**

Late notices will be published in the subsequent issue. If, under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a **SEPARATE Government Gazette** must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

BELANGRIKE AANKONDIGING*Sluitingstye VOOR VAKANSIEDAE vir***WETLIKE KENNISGEWINGS
GOEWERMENSKENNISGEWINGS 1991***Die sluitingstyd is stiptelik **15:00** op die volgende dae:*

- ▶ **21 Maart**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **28 Maart**
- ▶ **27 Maart**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **5 April**
- ▶ **25 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Mei**
- ▶ **2 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **10 Mei**
- ▶ **23 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **30 Mei**
- ▶ **3 Oktober**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **11 Oktober**
- ▶ **12 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **20 Desember**
- ▶ **17 Desember**, Dinsdag, vir die uitgawe van Vrydag **27 Desember**
- ▶ **19 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Januarie**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n **APARTE Staatskoerant** verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

Alle Proklamasies, Goewermmentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer word vir verwysingsdoeleindes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat uself deur die Koerantnummers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Koerani No.
PROKLAMASIES			
R. 40	Wet op Vrywaring (35/1990): Verlenging van tydperk van werking	1	13210
41	Wet op die Oordrag van Bevoegdhede en Pligte van die Staatspresident (51/1991): Inwerkingtreding	1	13208
42	Wet op die Oordrag van Bevoegdhede en Pligte van die Staatspresident (51/1991): Inwerkingtreding	1	13212
GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS			
Administrasie: Volksraad			
<i>Goewermetskennisgewing</i>			
1001	Plaaslike Raad van Wilderness: Aanstelling van addisionele lid	1	13217
<i>Algemene Kennisgewings</i>			
399	Wet op Onderwysaangeleenthede (Volksraad) (70/1988): Ontbinding van bestuursrade	25	13217
410	Wet op Landboukrediet (28/1966): Vergadering van skuldeisers: Vredendal	69	13217
411	do.: do.: Klerksdorp	69	13217
412	do.: do.: Delareyville	70	13217
Beplanning, Provinsiale Sake en Nasionale Behuising, Departement van			
<i>Goewermetskennisgewings</i>			
988	Wet op die Ontwikkeling en Swart Gemeenskappe (4/1984): Omskrywing van grond aangewys as 'n ontwikkelingsgebied: Distrik Brits, Transvaal	17	13217
1005	Wet op Fisiese Beplanning (88/1967): Wysiging van die Gidsplan vir Knysna/Wildernis/Plettenbergbaai: Gedeelte 3 van die plaas Hill View 437 (Ebenezer)	20	13217
1007	Wet op die Ontwikkeling van Swart Gemeenskappe (4/1984): Omskrywing van grond aangewys as 'n ontwikkelingsgebied: Cumakala (Cenyu): Administratiewe distrik Stutterheim, provinsie die Kaap die Goeie Hoop	22	13217
1008	do.: do.: Mzamomhle (Burgersdorp): Administratiewe distrik Albert, provinsie die Kaap die Goeie Hoop	22	13217
<i>Algemene Kennisgewing</i>			
407	Behuisingwet (4/1966): Nasionale Behuisingskommissie: Aanstelling van lid	65	13217
Binnelandse Sake, Departement van			
<i>Goewermetskennisgewings</i>			
938	Wet op Publikasies (42/1974): Publikasies of voorwerpe: Ongewenste publikasies of voorwerpe	1	13187
939	do.: do.: Tersydestelling van verklaring dat publikasies ongewens is	1	13187
940	do.: do.: Tersydestelling van voorwaardes op publikasies	2	13187
941	do.: do.	2	13187
942	do.: do.: Tersydestelling van verbod op besit	3	13187
943	do.: do.: Vrystelling van artikel 9 (1)	3	13187
944	do.: do.: Voorwaardes	3	13187
945	do.: do.: Afgekeurde rolprente	4	13187

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
Environment Affairs, Department of					
<i>Government Notice</i>					
R. 937			946		
Sea-Shore Act (21/1935): Regulations with regard to the use of vehicles and the dumping of refuse on certain portions of the sea-shore.....	3	13193	Wet op Publikasies (42/1974): Publikasies of voorwerpe: Ongewenste publikasie.....	4	13187
Finance, Department of			972		
<i>Government Notices</i>			Wet op Publikasies (42/1974): Opskorting kragtens artikel 13 (3) (a).....	1	13211
R. 906			Buitelandse Sake, Departement van		
Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/375) do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/4/108).....	4	13193	<i>Goewermmentskennisgewings</i>		
R. 907			967		
do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/373).....	5	13193	Erkenning verleen as Ereksul: Portugal in Oos-London.....	14	13217
R. 908			968		
do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/373).....	6	13193	do.: Swede in Kaapstad.....	14	13217
1004			969		
Statement of Revenue: 1 April 1990 to 31 March 1991 (Preliminary).....	12	13217	Geloofsbriefoorhandiging: Republiek van Venda in die Republiek van Suid-Afrika.....	14	13217
1006			970		
Lodging of transfer documents: Interest payment on 15 June 1991.....	13	13217	do.: Republiek van Suid-Afrika in die Oriëntale Republiek Uruguay.....	15	13217
1015			971		
Approval of appointment as the South African Alternate Governor on the Board of Governors of the International Bank for Reconstruction and Development, the International Finance Corporation and the International Development Association.....	14	13217	do.: Republiek van Suid-Afrika in die Verenigde State van Amerika.....	15	13217
Foreign Affairs, Department of			Finansies, Departement van		
<i>Government Notices</i>			<i>Goewermmentskennisgewings</i>		
967			R. 906		
Recognition granted as Honorary Consul: Portugal in East London.....	14	13217	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/375).....	4	13193
968			R. 907		
do.: Sweden in Cape Town.....	14	13217	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/4/108).....	5	13193
969			R. 908		
Presentation of credentials: Republic of Venda in the Republic of South Africa.....	14	13217	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/373).....	6	13193
970			1004		
do.: Republic of South Africa to the Oriental Republic of Uruguay.....	15	13217	Staat van Inkomste: 1 April 1990 tot 31 Maart 1991.....	12	13217
971			1006		
do.: Republic of South Africa to the United States of America.....	15	13217	Inhandiging van oordragdokumente: Rentebetaling op 15 Junie 1991.....	13	13217
Home Affairs, Department of			1015		
<i>Government Notices</i>			Goedkeuring van aanstelling as Suid-Afrika se Alternatiewe Goewerneur op die Raad van Goewerneurs van die Internasionale Bank vir Heropbou en Ontwikkeling, die Internasionale Finansiële korporasie en die Internasionale Ontwikkelingsgenootskap.....	14	13217
938			Handel en Nywerheid, Departement van		
Publications Act (42/1974): Publications or objects: Undesirable publications or objects.....	1	13187	<i>Algemene Kennisgewings</i>		
939			375		
do.: do.: Setting aside of declaration that publications are undesirable.....	1	13187	Drankwet (27/1989): Kennisgewing van aansoeke om dranklisensies.....	1	13198
940			376		
do.: do.: Setting aside of conditions on publications.....	2	13187	do.: Kennisgewing van aansoeke om die verplasing van lisensies.....	45	13198
941			382		
do.: do.:.....	2	13187	Maatskappywet (61/1973): Inlywing van maatskappye: Nuwe maatskappye en omskeppings van beslote korporasies in maatskappye.....	1	13194
942			383		
do.: do.: Setting aside of prohibition on possession.....	3	13187	Wet op Beslote Korporasies (69/1984): Inlywing van beslote korporasies: Nuwe beslote korporasies en omskeppings van maatskappye in beslote korporasies.....	8	13194
943			405		
do.: do.: Exemption from section 9 (1).....	3	13187	Konsep-wetsontwerp of Standaarde, 1992.....	26	13217
944			409		
do.: do.: Conditions.....	3	13187	Doeane- en Aksynstariefaanseke: Lys 17/91.....	67	13217
945			Justisie, Departement van		
do.: Rejected films.....	4	13187	<i>Goewermmentskennisgewings</i>		
946			R. 933		
Publications Act (42/1974): Publications or objects: Undesirable publication.....	4	13187	Wet op Howe vir Klein Eise (61/1984): Wysiging van reëls: Verbeteringskennisgewing.....	6	13193
972			953		
Publications Act (42/1974): Suspension in accordance with section 13 (3) (a).....	1	13211	Wet op Vrywaring (35/1990): Kennisgewing van tydelike vrystelling.....	1	13203
Justice, Department of			964		
<i>Government Notices</i>			Wet op Prokureurs (53/1979): Aanwysing: Namibië.....	1	13206
R. 933			<i>Algemene Kennisgewings</i>		
Small Claims Courts Act (61/1984): Amendment of rules: Correction notice.....	6	13193	377		
953			Bekendmaking van name van persone wat die inligting bedoel in paragraaf (b) van Goewermmentskennisgewing No. 3013 van 18 Desember 1990 verstrekket.....	1	13199
Indemnity Act (35/1990): Notice of temporary immunity.....	1	13203	378		
964			Bekendmaking van name van persone wat voldoen aan paragraaf (a) van Goewermmentskennisgewing No. 501 van 6 Maart 1991 en die inligting bedoel in paragraaf (d) van genoemde Goewermmentskennisgewing verstrekket.....	1	13200
Attorneys Act (53/1979): Designation: Namibia.....	1	13206			
<i>General Notices</i>					
377					
Announcement of names of persons who furnished the information referred to in paragraph (b) of Government Notice No. 3013 of 18 December 1990.....	1	13199			
378					
Announcement of names of persons who have complied with paragraph (a) of Government Notice No. 501 of 6 March 1991 and who have furnished the information referred to in paragraph (d) of the said Government Notice.....	1	13200			

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
396	Announcement of names of persons who have complied with paragraph (a) of Government Notice No. 501 of 6 March 1991 and who have furnished the information referred to in paragraph (d) of the said Government notice	1	13207	396	Bekendmaking van name van persone wat voldoen aan paragraaf (a) van Goewermentskennisgewing No. 501 van 6 Maart 1991 en die inligting bedoel in paragraaf (d) van genoemde Goewermentskennisgewing verstrek het.....	1	13207
397	Announcement of names of persons who furnished the information referred to in paragraph (b) of Government Notice No. 3013 of 18 December 1990	1	13209	397	Bekendmaking van name van persone wat die inligting bedoel in paragraaf (b) van Goewermentskennisgewing No. 3013 van 18 Desember 1990 verstrek het.....	1	13209
402	Announcement of names of persons who have complied with paragraph (a) of Government Notice No. R. 936 of 24 April 1991 and who have furnished the information referred to in paragraph (b) of the said Government notice	1	13214	402	Bekendmaking van name van persone wat voldoen aan paragraaf (a) van Goewermentskennisgewing No. R. 936 van 24 April 1991 en die inligting bedoel in paragraaf (b) van genoemde Goewermentskennisgewing verstrek het.....	1	13214
Law and Order, Ministry of				Landbou, Departement van			
<i>Government Notices</i>				<i>Goewermentskennisgewings</i>			
985	Control of Access to Public Premises and Vehicles Act (53/1985): Granting of search powers to authorized officers: Town Council of Kathu	15	13217	R. 931	Wet op Dieresiektes (35/1984): Dieresiekteregulasies: Wysiging: Verbeteringskennisgewing	1	13193
986	do.: Municipality of Virginia	15	13217	R. 948	Bemerkingswet (59/1968): Eierskema: Voorgestelde wysiging	1	13193
Manpower, Department of				R. 949	do.: Sitruskema: Wysiging	2	13193
<i>Government Notices</i>				R. 954	Bemerkingswet (59/1968): Somergaanskema: Netto produsentepryse vir mielies wat aan meulenaarhandelaars en mieliehandelaars verkoop word	1	13204
R. 909	Wage Act (5/1957): Amendment of Wage Determination 413: Business Equipment Industry, Certain Areas	6	13193	R. 955	do.: Vroeë lewerings: Wysiging	4	13204
R. 911	Labour Relations Act (28/1956): Building Industry, Western Province: Renewal of Boland Agreement	15	13193	R. 956	do.: Magtiging aan Mielieraad om te weier om sekere mielies te koop of vir verkoop in ontvangs te neem	4	13204
R. 929	Wage Act (5/1957): Cancellation of the provisions of Wage Determination 392: Hairdressing Trade, Orange Free State, Beacon Bay and East London	15	13193	R. 957	do.: Somergaanskema: Heffing en spesiale heffing op mielies	5	13204
R. 930	do.: Cancellation of the provisions of Wage Determination 383: Hairdressing Trade, Kimberley	15	13193	990	Wet op Planttelersregte (15/1976): Aansoeke om planttelersregte	2	13217
R. 934	Wage Act (5/1957): Wage Determination 471: Clothing and Knitting Industry, Republic of South Africa	1	13197	991	do.: Terugtrekking van aansoek om planttelersreg	4	13217
R. 935	Manpower Training Act (56/1981): Hairdressing and Cosmetology Industry Training Board: Designation of Trade and Prescription of Conditions of Apprenticeship	16	13193	992	do.: Toeslaan van planttelersregte	5	13217
R. 958	Labour Relations Act (28/1956): Hairdressing Trade, Port Elizabeth and Uitenhage: Renewal of Main Agreement	21	13193	993	do.: Weiering om 'n planttelersreg toe te staan	7	13217
R. 959	do.: Amendment of Main Agreement	21	13193	994	do.: Afstand van planttelersregte	7	13217
R. 965	Labour Relations Act (28/1956): Hairdressing Trade, Cape Peninsula: Renewal of Main Agreement	24	13193	995	do.: Beëindiging van planttelersregte	8	13217
1009	Labour Relations Act (28/1956): Demarcation reference in terms of section 76: Meat Industry	16	13217	996	do.: Oordrag van planttelersregte	8	13217
<i>General Notice</i>				997	do.: Beoogde wysiging of aanvulling van benaming van 'n variëteit	9	13217
401	Labour Relations Act (28/1956): Cancellation of registration of a trade union: Munisipaliteit Vredenburg-Saldanha se Werkersvereniging	26	13217	998	do.: Wysiging of aanvulling van die benaming van 'n variëteit	9	13217
Mineral and Energy Affairs, Department of				999	do.: Wysiging van variëteitslys	10	13217
<i>Government Notice</i>				1000	do.: Erkenning, Wysiging of skraping van benamings van variëteite	10	13217
1003	Withdrawal of reservation of land for the purposes of a township: Farm Elandsfontein 90 IR, Mining District of Johannesburg	16	13217	<i>Algemene Kennisgewing</i>			
National Education, Department of				413	Wet op die Abattoirbedryf (54/1976): Aansoek om goedkeuring vir die oprigting van 'n nuwe abattoir: Philippolis	70	13217
<i>Government Notice</i>				Mannekrag, Departement van			
1002	National Monuments Act (28/1969): Provisional declaration of national monuments: Properties: Cape Town	17	13217	<i>Goewermentskennisgewings</i>			
				R. 909	Loonwet (5/1957): Wysiging van Loonvasstelling 413: Bedryfsuitrustingnywerheid, Sekere Gebiede	6	13193
				R. 911	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bounywerheid, Westelike Provinsie: Hernuwing van Boland Ooreenkoms	15	13193
				R. 929	Loonwet (5/1957): Intrekking van die bepalinge van Loonvasstelling 392: Haarkappersbedryf, Oranje-Vrystaat, Beacon Bay en Oos-Londen	15	13193
				R. 930	do.: Intrekking van die bepalinge van Loonvasstelling 383: Haarkappersbedryf, Kimberley	15	13193
				R. 934	Loonwet (5/1957): Loonvasstelling 471: Klerasie en Breinywerheid, Republiek van Suid-Afrika	1	13197

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
National Health and Population Development, Department of					
<i>Government Notices</i>					
R. 950			R. 935		
Social Work Act (110/1978): Rules relating to the acts or omissions of a student social worker which shall constitute unprofessional or improper conduct.....	25	13193	Wet op Mannekrasopleiding (56/1981): Haarkappers en Kosmetologiesywerheid Opleidingsraad: Aanwysing van Ambag en Voorskrywing van Leervoerwaardes...	16	13193
R. 951			R. 958		
do.: Regulations regarding the registration of social workers: Amendment.....	25	13193	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Haarkappersbedryf, Port Elizabeth en Uitenhage: Hernuwing van Hofooreenkoms.....	21	13193
R. 952			R. 959		
do.: Regulations regarding the registration of student social workers, 1978: Amendment.....	27	13193	do.: Wysiging van Hofooreenkoms.....	21	13193
			R. 965		
			Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Haarkappersbedryf: Kaapse Skiereiland: Hernuwing van Hofooreenkoms.....	24	13193
			1009		
			Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Afbakeningsverwysing ingevolge artikel 76: Vleisbedryf.....	16	13217
Planning, Provincial Affairs and National Housing, Department of			<i>Algemene Kennisgewing</i>		
<i>Government Notices</i>			401		
988			Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Intrekking van registrasie van 'n vakvereniging: Munisipaliteit Vredenburg-Saldanha se Werkersvereniging.....	26	13217
Black Communities Development Act (4/1984): Definition of land designated as a development area: District of Brits, Transvaal.....	17	13217			
1005			Mineraal- en Energiesake, Departement van		
Physical Planning Act (88/1967): Amendment of the Guide Plan for Knysna/Wilderness/Plettenberg Bay: Portion 3 of the farm Hill View 437 (Ebenezer).....	20	13217	<i>Goewermentskennisgewing</i>		
1007			1003		
Black Communities Development Act (4/1984): Definition of land designated as a development area: Cumakala (Cenyo): Administrative District of Stutterheim, Province of the Cape of Good Hope.....	22	13217	Terugtrekking van die uithou van grond vir die doel van 'n dorp: Plaas Elandsfontein 90 IR, myndistrik Johannesburg.....	16	13217
1008			Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departement van		
do.: Mzamomhle (Burgersdorp): Administrative District of Albert, Province of the Cape of Good Hope.....	22	13217	<i>Goewermentskennisgewings</i>		
<i>General Notice</i>			R. 950		
407			Wet op Maatskaplike Werk (110/1978): Reëls betreffende die handelinge of versuime van 'n student-maatskaplike werker wat onprofessionele of onbehoorlike gedrag uitmaak.....	25	13193
Housing Act (4/1966): National Housing Commission: Appointment of member.....	65	13217	R. 951		
			do.: Regulasies betreffende die registrasie van maatskaplike werkers: Wysiging.....	25	13193
Posts and Telecommunications, Department of			R. 952		
<i>General Notices</i>			do.: Regulasies betreffende die registrasie van student-maatskaplike werkers, 1978: Wysiging.....	27	13193
400					
Sale of articles: Cape Town.....	25	13217	Nasionale Opvoeding, Departement van		
406			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
Post Office Act (44/1958): Amendment of the Tariff for Telecommunication Services.....	63	13217	1002		
			Wet op Nasionale Gedenkwaardighede (28/1969): Voorlopige verklaring van nasionale gedenkwaardighede: Eien-domme: Kaapstad.....	17	13217
Public Works and Land Affairs, Department of			Omgewingsake, Departement van		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
987			R. 937		
Land Titles Adjustment Act (68/1979): Designation of land and establishment of a land division committee: Waterberg.....	25	13217	Strandwet (21/1935): Regulasies met betrekking tot die gebruik van voertuie en die storting van afval op sekere gedeeltes van die strand.....	3	13193
			Openbare Werke en Grondsake, Departement van		
Trade and Industry, Department of			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
<i>General Notices</i>			987		
375			Wet op Reëling van Grondtitels (68/1979): Aanwysing van grond en instelling van 'n grondverdelingskomitee: Waterberg.....	25	13217
Liquor Act (27/1989): Notice of applications for liquor licences.....	1	13198			
376			Pos- en Telekommunikasiewese, Departement van		
do.: Notice of applications for the removal of licences.....	45	13198	<i>Algemene Kennisgewings</i>		
382			400		
Companies Act (61/1973): Incorporation of companies: New companies and conversions from close corporations into companies.....	1	13194	Verkoop van artikels: Kaapstad.....	25	13217
383			406		
Close Corporations Act (69/1984): Incorporation of close corporations: New close corporations and conversions from companies into close corporations.....	8	13194	Poswet (44/1958): Wysiging van die Tarieflys vir Telekommunikasiedienste.....	63	13217
405					
Draft Standards Bill, 1992.....	26	13217	Vervoer, Departement van		
409			<i>Algemene Kennisgewing</i>		
Customs and Excise tariff applications: List 17/91.....	67	13217	408		
			Wet op Lugdienste (51/1949): Nasionale Vervoerkommissie: Aanhoor van aansoek rakende lisensies.....	65	13217
Transport, Department of					
<i>General Notice</i>					
408					
Air Services Act (51/1949): National Transport Commission: Hearing of applications relating to licences.....	65	13217			

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
BOARD NOTICES			Wet en Orde, Ministerie van Goewermentskennisgewings		
60 Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): The South African Medical and Dental Council: Rules relating to the registration of student medical technicians	71	13217	985 Wet op Beheer van Toegang tot Openbare Persele en Voertuie (53/1985): Verlening van deursoekingsbevoegdheids aan gemagtigde beamptes: Dorpsraad van Kathu.....	15	13217
61 do.: do.: Rules for the registration of medical technologists	72	13217	986 do.: do.: Munisipaliteit van Virginia.....	15	13217
62 Land Use Planning Ordinance (15/1985): Diamantveld Regional Services Council: Proposed rezoning: Farm North Bank 231, Division of Herbert.....	77	13217	RAADSKENNISGEWINGS		
63 do.: do.: do.: Erf 8994, Forestdale, Division of Kimberley	77	13217	60 Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep (56/1974): Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Reëls betreffende die registrasie van studente-geneeskundige tegnisi.....	71	13217
64 do.: do.: do.: Farm Spoedaan 410, Division of Hay	78	13217	61 do.: do.: Reëls betreffende die registrasie van geneeskundige tegnoloë.....	72	13217
Official publications received during March 1991	79		62 Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning (15/1985): Diamantveld Streeksdiensteraad: Voorgestelde herosnering: Plaas North Bank 231, afdeling Herbert.....	77	13217
Important announcement: Amended closing times for legal and Government notices.....	83		63 do.: do.: do.: Erf 8994, Forestdale, afdeling Kimberley	77	13217
General Conditions and Rates	81		64 do.: do.: do.: Plaas Spoedaan 410, afdeling Hay.....	78	13217
			Amptelike publikasies ontvang gedurende Maart 1991	79	
			Belangrike aankondiging: Gewysigde sluitingstye vir wetlike en Goewermentskennisgewings.....	83	
			Algemene Voorwaardes en Tariewe	81	